

ASIA-PACIFIC 2006
DECENT WORK
DECADE 2015



Government of the
People's Republic
of Bangladesh



International
Labour
Organization

Basic English and Arabic Words for Construction Trade: Promoting Decent Work for Construction Workers

تعليمات

Instructor's Manual



Ministry of Expatriates' Welfare and
Overseas Employment

Bureau of Manpower Employment
and Training

ILO Country Office for Bangladesh

**Basic English and Arabic
Words for Construction Trade
Promoting Decent Work for
Construction Workers**

গ্রন্থস্বত্ব © আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা ২০১৪, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয় জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো

ইংরেজিতে প্রথম প্রকাশনা ২০১৪

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা কর্তৃক প্রকাশিত গ্রন্থসমূহ অবশ্যই আন্তর্জাতিক গ্রন্থস্বত্ব সংবিধান কর্তৃক নির্ধারিত এবং প্রটোকল ২ এর আওতাধীন। তথাপি তা হতে উদ্ধৃত অংশ অনুমতি ছাড়াই উপস্থাপনীয়। শর্ত থাকে যে, উৎস উল্লেখ করতে হবে এবং পুনঃপ্রকাশ অথবা ভাষান্তর এর স্বত্বাধিকারের জন্য অবশ্যই আবেদনপত্র দাখিল করতে হবে, বরাবর আইএলও পাবলিকেশনস (অধিকার ও অনুমতি), আন্তর্জাতিক শ্রম অফিস, CH 1211, জেনেভা ২২ কিংবা email: pubdroit@ilo.org এই ঠিকানায়। আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা এই ধরনের আবেদনপত্রকে স্বাগত জানায়।

পুনর্মুদ্রণ অধিকার সংগঠনের সাথে নিবন্ধিত লাইব্রেরী, প্রতিষ্ঠান এবং অন্যান্য ব্যবহারকারীরা লাইসেন্স অনুযায়ী এই বইটি কপি করতে পারবেন। আপনার দেশে পুনর্মুদ্রণ অধিকার সংগঠন খুঁজে পেতে ভিজিট করুন: www.ifrro.org

প্রকাশনা উপাত্তে আইএলও'র তালিকাভুক্তি

কস্ট্রাকশন ট্রেড-এর জন্য মৌলিক ইংরেজি এবং আরবি শব্দ: কস্ট্রাকশন প্রচারের জন্য হাউজ কিপিং আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা; দেশ কার্যালয়, বাংলাদেশ

প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়, ঢাকা: আইএলও, ২০১৪

ISBN: 9789220292211; 9789220292228 (web pdf); 9789220292235 (CD-ROM); 9789220292242 (DVD)

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, দেশ কার্যালয়, বাংলাদেশ; প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়

কস্ট্রাকশন ইন্ডাস্ট্রি; কস্ট্রাকশন কর্মী; অভিবাসী শ্রমিক; পরিশিষ্ট; বাংলাদেশ

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র প্রকাশনাসমূহে যেসব পদ পরিচিতি ব্যবহার করা হয়েছে তা জাতিসংঘের সাথে আদর্শগত মিলেরই বহিঃপ্রকাশ করে এবং উল্লিখিত তথ্যসমূহ কোন ক্রমেই আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র মতামতের প্রতিফলন করে না। মতামতের জন্য কেবল লেখকবৃন্দ দায়ী এবং প্রকাশনাসমূহের জন্য আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা জবাবদিহিতা করতে বাধ্য নয়। উল্লিখিত প্রতিষ্ঠানের নামসমূহ, বানিজ্যিক পণ্যসমূহ এবং পদ্ধতিসমূহের প্রতি আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, এমইডব্লিউওই ও বিএমইটি'র কোনরূপ পক্ষবালম্বন নাই। তেমনি অন্যান্য অনুল্লিখিত প্রতিষ্ঠানের নামসমূহ বা পণ্যসমূহের প্রতি উহাদের অনাস্থার স্বাক্ষর বহন করে না।

যে সকল সীমানা, নাম ও পদবী এই প্রকাশনার মানচিত্রে উল্লেখ আছে তার প্রতি আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার কোনরূপ স্বীকৃতি বুঝায় না।

আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার প্রকাশনাসমূহ প্রখ্যাত বই বিক্রেতা কিংবা বিভিন্ন দেশের আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থার স্থানীয় কার্যালয় হতে সংগ্রহযোগ্য। অথবা সরাসরি আইএলও পাবলিকেশনস্, আন্তর্জাতিক শ্রম অফিস, CH 1211, জেনেভা ২২, সুইজারল্যান্ড অফিস হতে সংগ্রহ করা যাবে এবং এ ঠিকানা থেকে প্রকাশনাসমূহের তালিকা বিনা ব্যয়ে সংগ্রহ করা সম্ভব অথবা email: pubvente@ilo.org

ওয়েবসাইট ভিজিট করুন: www.ilo.org/publns

বাংলাদেশে মুদ্রিত

TABLE OF CONTENTS

Sl. No	Title	Page
01	Introduction, telling date and time (পরিচিতি, সময়, তারিখ ইত্যাদি বলা)	০১
	Greetings and number (সম্বোধন এবং সংখ্যা সমূহ)	০৭
	Greetings and questions (সম্বোধন এবং প্রশ্ন জিজ্ঞেস করণ)	১৪
	Review -1 (পুনঃপাঠ ১ - বেসিক মডিউল)	১৭
02	Construction materials (নির্মাণ সামগ্রী)	২৩
	Construction tools and their usages (যন্ত্রপাতি এবং তাদের ব্যবহার)	৩০
	Construction machineries and their usages (নির্মাণ কাজে ব্যবহারকৃত অত্যাবশ্যকীয় মেশিন সমূহ ও তাদের ব্যবহার)	৩৯
	Review - 2 (পুনঃপাঠ ২ - বেসিক মডিউল)	৪৬
03	Sign symbols and safety equipments (প্রতীক এবং নিরাপত্তা সামগ্রী)	৪৯
	Parts of building (বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশ)	৫৬
	Injuries and first aid (আঘাত এবং প্রাথমিক চিকিৎসা)	৬৩
	Review - 3 (পুনঃপাঠ ৩ - বেসিক মডিউল)	৭০
04	Communicating others at workplace (কর্মক্ষেত্রে অন্যান্যদের সাথে যোগাযোগ)	৭৩
	Communicating others outside workplace (direction, bank) (কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করা)	৭৮
	Order and favour (আদেশ দেওয়া অথবা উপকার করা)	৮৪
	Review - 4 (পুনঃপাঠ ৪ - বেসিক মডিউল)	৯০
05	Cleanliness and hygiene (পরিষ্কার-পরিচ্ছন্নতা)	৯৭
	Recreation and outing (বিনোদন এবং প্রমোদভ্রমণ)	১০৪
	Communication for survival (বঁচে থাকার জন্য যোগাযোগ)	১১০
	Review - 5 (পুনঃপাঠ ৫ - বেসিক মডিউল)	১১৩
06	At home (বাড়িতে)	১১৭
	Etiquette and must know norms (শিষ্ঠাচার ও আদর্শ)	১২৭
	At the airport (এয়ারপোর্ট)	১৩৪
	Review - 6 (পুনঃপাঠ ৬ - বেসিক মডিউল)	১৪৪

ডিসক্লেইমার

ইংরেজি ও আরবি শিক্ষার জন্য এই মডিউলে ব্যবহৃত ছবি সমূহ একান্তই ভাষা শিক্ষা সংক্রান্ত কাজে ব্যবহারের উদ্দেশ্যে ও সহজলভ্যতার ভিত্তিতে গৃহীত হয়েছে। আন্তর্জাতিক শ্রম সংস্থা, প্রবাসী কল্যাণ ও বৈদেশিক মন্ত্রণালয়, জনশক্তি কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো, ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অব ল্যাপ্সুয়েজেস (বি আই এল) ও ব্র্যাক ইউনিভার্সিটি এই মডিউলে ব্যবহৃত কোন পণ্য, দ্রব্য, বস্তু বা তাদের উৎপাদনকারী প্রতিষ্ঠানকে প্রমোট (সংবর্ধিত) করে না।

কৃতজ্ঞতা স্বীকার

ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অব ল্যাঙ্গুয়েজেস (বি আই এল), ব্র্যাক ইউনিভার্সিটি, ইন্টারন্যাশনাল লেবার অর্গানাইজেশন (আই এল ও) এর সাথে চুক্তিবদ্ধ হয়ে জনশক্তি, কর্মসংস্থান ও প্রশিক্ষণ ব্যুরো (বি এম ই টি) পরিচালিত কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (টি টি সি) গুলোতে বাস্তবায়নের জন্য হাউজকিপিং, কেয়ার গিভিং, ইলেকট্রিশিয়ান ও কন্সট্রাকশন ওয়ার্কার ট্রেনিং ইংরেজি ও আরবি ভাষার মডিউল তৈরীর এই সময়কালে, বি এম ই টি, টি টি সি, আই এল ও, ব্র্যাক-মাইগ্রেশন প্রোগ্রাম থেকে প্রতিনিয়ত নানাবিধ সাহায্য সহযোগিতা পেয়েছে। এক্ষেত্রে বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য মডিউল উন্নয়নের প্রতিটি স্তরে যুক্ত থাকা বাংলাদেশ-কোরিয়া কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (বি কে টি টি সি) এর অধ্যক্ষ ড: প্রকৌশলী মো: সাকাওয়াৎ আলী, মিনা পারভিন (সিনিয়র ইন্সট্রাক্টর), মো: হাসমৎ আলী বিশ্বাস (ইন্সট্রাক্টর) শেখ ফজিলাতুন্নেসা মুজিব মহিলা কারিগরি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র (মহিলা টি টি সি) এর অধ্যক্ষ মোসাম্মৎ ফৌজিয়া শাহনাজ, খন্দকার সুলতান আহমদ (ইন্সট্রাক্টর), শাহনাজ পারভিন (ইন্সট্রাক্টর) এর আন্তরিক সহযোগিতা ও মডিউল সংক্রান্ত পরামর্শ। আমি আরো ধন্যবাদ জানাতে চাই ব্র্যাক ইনস্টিটিউট অ্যান্ড ল্যাঙ্গুয়েজেস (বি আই এল) কর্তৃপক্ষকে, বিশেষভাবে প্রভাষক জনাব দেবাসীষময় দত্ত কে সার্বিক তত্ত্বাবধানের জন্য এবং তাউহিদা হোসেন কে এই বইটির খসরা বিষয়বস্তু তৈরি করতে সাহায্য করার জন্য।

কোর্স সম্পর্কিত ধারণা

Construction Worker (নির্মাণ শ্রমিক)

বিদেশে 'Construction Worker' -বা নির্মাণ শ্রমিক হিসেবে গমনেচ্ছু শিক্ষার্থীদের জন্য আরবি এবং ইংরেজি ভাষার এই মডিউলটি উন্নয়ন করা হয়েছে। এই মডিউলে নির্মাণ শ্রমিক হিসেবে ভূমিকা পালনে প্রয়োজনীয় আরবি এবং ইংরেজি ভাষার সমন্বয় করা হয়েছে। যেহেতু দুটি ভাষাকেই পাশাপাশি রাখা হয়েছে তাই শিক্ষার্থীদের ভবিষ্যৎ কর্মপরিবেশের প্রয়োজনীয় শব্দ ও ভাষার প্রতি দৃষ্টি রেখে পাঠ্যগুলি তৈরী করা হয়েছে। আর আরবি ভাষার মৌলিক দক্ষতার সম্ভাব্য ঘাটতিকে রেখে ব্যাকরণ সম্পর্কিত অন্য কোনো ধরনের জটিল বিষয় অন্তর্ভুক্ত করা হয়নি।

শিক্ষা উপকরন:

প্রত্যেকটি পাঠে একই ধরনের গঠন রাখা হয়েছে যা প্রশিক্ষকদের সহায়তা করবে। প্রাথমিক শুভেচ্ছা বিনিময় ও পাঠ পুনরাবলোচনার পর প্রশিক্ষকরা নতুন পাঠের ছবি-শব্দ-অর্থ নিয়ে ড্রিল করাবেন। ড্রিল শেষে যাচাই করবেন। এরপর প্রশিক্ষক যোগাযোগ অংশ থেকে অংশগ্রহণকারীর প্রয়োজনীয় ভাষার ব্যবহার চর্চা করাবেন। ছবি-শব্দ-অর্থ অংশটি প্রশিক্ষকরা ভিডিও চালনা করতে পারবেন।

ক) প্রশিক্ষক মডিউল (পাঠ পরিকল্পনা সহ)

খ) শিক্ষার্থী মডিউল

গ) ভিডিও ম্যাটেরিয়াল (শুধুমাত্র প্রশিক্ষক-কর্তৃক ক্লাসরুমে ব্যবহারের জন্য)

শিক্ষার্থী/অংশগ্রহণকারীর শিক্ষাগত যোগ্যতা:

নির্মাণ শ্রমিক বা Construction Worker হিসাবে নির্বাচিত হওয়ার জন্য TTC ILO কর্তৃক নির্দিষ্ট করা সর্বনিম্ন শিক্ষাগত যোগ্যতা হলো অক্ষরজ্ঞানসম্পন্ন হওয়া। সেই শিক্ষার্থীদের যোগ্যতা ও দক্ষতাকে বিবেচনায় রেখেই মডিউলের পাঠগুলো পরিকল্পনা করা হয়েছে।

প্রশিক্ষকদের উদ্দেশ্যে:

শিক্ষার্থী বা অংশগ্রহণকারীর প্রতিটি ব্যাচেই নতুন। কিন্তু প্রশিক্ষকরা দীর্ঘদিন থেকে বিদেশে গমনেচ্ছুদের বিষয় ও ভাষা ভিত্তিক প্রশিক্ষণ দিয়ে আসছেন। তাদের সেই অভিজ্ঞতার আলোকে এবং নতুন ভাষা মডিউল এর পাঠ পরিকল্পনা পড়ে ক্লাসকে তারা আরো ফলপ্রসূ করতে পারবেন। মডিউলে দেওয়া ছবি-শব্দ ও অর্থের অনেককিছু শিক্ষার্থীদের নিকট নতুন হতে পারে। সেইজন্য প্রশিক্ষকদের উচিত হবে সেইসকল বস্তুর ব্যবহার সম্পর্কেও একটু ব্যাখ্যা দেওয়া। অংশগ্রহণকারীদের নিজ যোগ্যতার উপর আস্থা ফিরিয়ে আনার জন্য মোটিভেশন (প্রেরণা) প্রদান এবং ক্লাস পরবর্তী সময়ে নিজে নিজে চর্চা করার জন্য উৎসাহিত করবেন। প্রতিটি ক্লাসে ভিডিও ম্যাটেরিয়ালগুলি ব্যবহার করার জন্য যান্ত্রিক ও কারিগরি সুবিধা নিশ্চিত করতে হবে প্রশিক্ষককে।

শিখনযাচাই:

প্রতিটি পাঠের শুরুতে প্রশিক্ষক পূর্ববর্তী পাঠের উপর অংশগ্রহণকারীদের শিখনযাচাই করবেন। পাঠের ছবি থেকে শব্দ অংশ পাঠ শেষে প্রশিক্ষক নতুন শব্দের শিখনযাচাই করবেন। পরে যোগাযোগ ও হ্যান্ডআউটগুলি চর্চা শেষে বাক্য ভিত্তিক শিখনযাচাই করবেন। আর ILO কর্তৃপক্ষ কোর্সের শেষে সামগ্রিক মূল্যায়ন করবেন। এক্ষেত্রে, Greetings (শুভেচ্ছা বিনিময়), এবং Job Related Language (পেশা সম্পর্কিত ভাষা) এর উপর জোর দেওয়া হবে।

ম্যানুয়ালে ব্যবহৃত বিভিন্ন ধরনের অনুশীলন পদ্ধতি:

চেইন ড্রিল: চেইন ড্রিল হল এক প্রকারের অনুশীলন যার সাহায্যে অংশগ্রহণকারীরা কোন বাক্য, সংলাপ ইত্যাদি পুনরাবৃত্তিমূলক চর্চা করতে পারে। এপর্বে একজন অংশগ্রহণকারী অন্য আরেকজন অংশগ্রহণকারীকে প্রশ্ন করে উত্তর জানার জন্য। এরপর ২য় অংশগ্রহণকারী ৩য় জনকে প্রশ্ন করে উত্তর জানার জন্য; এভাবে চলতে থাকবে।

কোরাল ড্রিল: কোরাল ড্রিলে অংশগ্রহণকারীরা বারবার ভাষার অনুশীলন করে অথবা শিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের ভাষার পুনরাবৃত্তিমূলক অনুশীলন করান। যেখানে শিক্ষক কোন একটি বিষয়/বাক্য বলবেন এবং সেটা অনুসরণ করে সকল অংশগ্রহণকারী পুনরাবৃত্তি করবে।

রেলি ড্রিল: এখানে, প্রথমে একজন অংশগ্রহণকারী অপর অংশগ্রহণকারীকে প্রশ্ন করবে এবং সে প্রতি উত্তর দেবে। পরবর্তীতে সেই অংশগ্রহণকারী অন্য একজন অংশগ্রহণকারীকে একই বিষয় প্রশ্ন করবে এবং পরের অংশগ্রহণকারী উত্তর দেবে। তারপর সে পুনরায় অন্য ব্যক্তিদের প্রশ্ন করবে।



Day: 1

Title: Introduction, telling date and time (পরিচিতি, সময়, তারিখ ইত্যাদি বলা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To use English/Arabic in their basic introduction.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে নিজেদের পরিচয় দিতে পারবে।

Materials (উপকরণ): **Handout** (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Warm up (30 Min) (Teacher→Participants)

- ☐ Teacher (T) will greet the participants (Pps).
শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে স্বাগত জানাবে।
- ☐ T will ask Pps to say their name, where they are from and what they do using their L1(Bengali)
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের নাম, ঠিকানা ইত্যাদি বাংলায় জিজ্ঞেস করবেন এবং শিক্ষার্থীরা জবাব দেবে।
- ☐ T will explain this session on 'Learn and practice' with Bengali meaning and ask Pps to learn it in groups.
শিক্ষক Learn and practice বাংলায় ব্যাখ্যা করবেন এবং তারপর শিক্ষার্থীদের দল গঠন করে সেগুলো মুখস্থ করতে দিবেন।
- ☐ After learning the sentences, Pps will demonstrate one by one.
মুখস্থ করার পর শিক্ষার্থীরা একে একে সেগুলো বলবেন।
- ☐ T will encourage Pps to speak.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের কথা বলার জন্য অনুপ্রাণিত করবেন।

Step 2: Learn and drill (25 Min) (Teacher→Participants, T→Pps)

- ☐ T will read the seven days of the English/Bengali/Arabic calendar loudly and Pps will repeat after him/her.
শিক্ষক সাতদিনের নাম বাংলা, ইংরেজি/আরবিতে জোরে পড়বেন এবং শিক্ষার্থীরা তাকে অনুসরণ করবে।
- ☐ Pps will pronounce each day five times with T.
শিক্ষার্থীরা প্রতিদিনের নাম পাঁচবার করে শিক্ষকের সাথে উচ্চারণ করবে।
- ☐ T will then arrange a chain drill for days of the week where one Pps will read loudly and the rest will repeat.
এরপর শিক্ষক চেইন ড্রিল পরিচালনা করবেন। যেখানে একজন শিক্ষার্থী শব্দ করে দিনের নাম বলবে এবং বাকীরা তাকে অনুসরণ করে জোরে উচ্চারণ করতে থাকবে।
- ☐ After learning the sentences, Pps will demonstrate one by one and T will ask Q. 2, 3, 4 in English /Arabic.
বাক্যগুলো শিখার পর শিক্ষার্থীরা একে একে বলার চেষ্টা করবে এবং শিক্ষক তাদেরকে ২, ৩, ৪ নং প্রশ্নগুলো ইংরেজি/আরবিতে জিজ্ঞেস করতে থাকবেন।





Step 3: Learn and drill (months) 30 Min (Teacher→Participants, T→Pps)

- ❑ T will read the twelve months of the English/Arabic calendar loudly and Pps will repeat after him/her.
শিক্ষক বার মাসের নাম বাংলা, ইংরেজি/আরবিতে জোরে পড়বেন এবং শিক্ষার্থীরা তাকে অনুসরণ করবে।
- ❑ Pps will pronounce each month five times with T.
শিক্ষার্থীরা প্রত্যেক মাসের নাম পাঁচবার করে শিক্ষকের সাথে উচ্চারণ করবে।
- ❑ T will then arrange a chain drill for names of the month where one Pps will read loudly and the rest will repeat.
এরপর শিক্ষক চেইন ড্রিল পরিচালনা করবেন। যেখানে একজন শিক্ষার্থী শব্দ করে মাসের নাম বলবে এবং বাকীরা তাকে অনুসরণ করে জোরে উচ্চারণ করতে থাকবে।
- ❑ After learning the sentences, Pps will demonstrate one by one and T will ask Q-5.
বাক্যগুলো শিখার পর শিক্ষার্থীরা একে একে বলার চেষ্টা করবে এবং শিক্ষক তাদেরকে ৫ নং প্রশ্ন জিজ্ঞেস করবেন।

Step 4: Wrap up: (5 Min)

- ❑ T will ask questions 2-5 and Pps will voluntarily reply.
শিক্ষক ২-৫ নং প্রশ্ন জিজ্ঞেস করবেন এবং শিক্ষার্থীরা নিজ ইচ্ছায় উত্তর দিবেন।
- ❑ T should nominate, if no one is voluntarily speaking.
নিজে থেকে না বলতে চাইলে শিক্ষক নাম ধরে কয়েকজনকে জিজ্ঞেস করবেন।
- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
ক্লাস শেষ করার আগে শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে পুরো পাঠ পুনরায় পড়ার পরামর্শ দিবেন।





Day: 1

Title: Introduction, telling date and time (পরিচিতি, সময়, তারিখ ইত্যাদি বলা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ To use English/Arabic in their basic introduction

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে নিজেদের পরিচয় দিতে পারবে।

1. Learn and practice it 	My name is _____ মাই নেম ইজ..... ইসমী ----- আমার নাম ----- I am a man. আই এ্যাম অ্যা ম্যান। আনা রাজুলুন (আমি একজন পুরুষ।) I am a construction worker. আই এম অ্যা কনস্ট্রাকশন ওয়ার্কার আমি একজন কনস্ট্রাকশন ওয়ার্কার। আনা আ-মিলুল বেনা I am a Bangladeshi. আই এম অ্যা বাংলাদেশি আমি একজন বাংলাদেশি। আনা বাংলাদেশি
2. What is the day today? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুডে? মা হাজাল ইয়াওম? আজ কি বার?	Today is saturday. টুডে ইজ সের্টারডে আজ শনিবার। আল ইয়াওম- ইয়াওমুস সাব্বত Today is..... টুডে ইজ..... আজ..... আল ইয়াওম- ইয়াওমুল আহাদ, ইয়াওমুল ইসনাইন, ইয়াওমুস ছালাহা, ইয়াওমুল আরবা', ইয়াওমুল খামিস, ইয়াওমুল জুমআ, Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার





3. What is the day tomorrow? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুমোরো? মা হাজাল ইয়াওম? আগামী কাল কি বার?	Today is..... টুডে ইজ..... আজ..... আল ইয়াওম- ইয়াওমুল----- Tomorrow will be..... টুমোরো উইল বি..... আগামীকাল হবে ইয়াকুনু গাদান----- Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার
4. What was the day yesterday? হোয়াট ওয়াজ দ্যা ডে ইয়েসটারডে? মা হাজাল ইয়াওম? গত কাল কি বার ছিল?	Today is..... টুডে ইজ আজ হয় আল ইয়াওম- ইয়াওমুল----- Yesterday was..... ইয়েসটারডে ওয়াজ গতকাল ছিল কানা বিলআম্ছ- ইয়াওমুল----- Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, থার্সডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার
5. Which month is this? হুইচ মানথ ইজ দিস? মা হাজাস শাহর? এটা কোন মাস?	This is January. দিস ইজ জানুয়ারি হাজা ইউনাইর (এটা জানুয়ারি) This is February. দিস ইজ ফেব্রুয়ারি হাজা ফিবরাইর (এটা ফেব্রুয়ারি) This is March. দিস ইজ মার্চ। মারিছ (এটা মার্চ) April, May, June, July, August, September, October, November, December ইবরিল, মাইউ, ইউলিউ, আগসতাস, সেবটেম্বার, নুফিমবর, দিসেম্বর এপ্রিল, মে, জুন, জুলাই, আগষ্ট, সেপ্টেম্বর, অক্টোবর, নভেম্বর, ডিসেম্বর)





Months (মাস)		Days (দিন)		
English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা) Arabic (আরবি)	English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা)	Arabic (আরবি)
January	জানুয়ারী - ইউনায়ির	Sunday (সানডে)	রবিবার	ইয়াওমুস আহাদ
February	ফেব্রুয়ারী - ফিবরাইর	Monday (মানডে)	সোমবার	ইয়াওমুল আহাদ
March	মার্চ - মারিচ	Tuesday (টুইজডে)	মঙ্গলবার	ইয়াওমুস ছোলাসা
April	এপ্রিল - ইবরিল	Wednesday (ওয়েডনেজডে)	বুধবার	ইয়াওমুল আরবা'আ
May	মে - মাইউ	Thursday (থারসডে)	বৃহস্পতিবার	ইয়াওমুল খামীস
June	জুন - ইউনিউ	Friday (ফ্রাইডে)	শুক্রবার	ইয়াওমুল জুমআ
July	জুলাই - ইউলিউ	Saturday (সেটোরডে)	শনিবার	ইয়াওমুস সাবত
August	আগস্ট - আগাসতাস			
September	সেপ্টেম্বর - সেবতেমবার			
October	অক্টোবর - ওকতোবর			
November	নভেম্বর - নুফিমবর			
December	ডিসেম্বর - দিসেমবর			
Calendar (ক্যালেন্ডার)	দিনপঞ্জিকা তাকবীম			
Year (ইয়ার)	বছর সানাহ			
Month (মাস্হ)	মাস শাহর			
Day (ডে)	দিন ইয়াওম			
		Calendar - 2014 তাকবীম ২০১৪		





C. Teacher will ask the participants to practice the following conversations in pairs and participants will practice them regularly.

(প্রশিক্ষক নিচের সংলাপগুলো জুটিতে চর্চা করাবেন এবং অংশগ্রহণকারীরা নিয়মিত চর্চা করবেন।)

Sl. No	English (ইংরেজি)	Bengali বাংলা	Arabic আরবি
A	Hello. good morning. (Afternoon, Evening) হ্যালো গুড মর্নিং। (আফটারনুন, ইভনিং)	আসসালামুআলাইকুম, শুভসকাল। (বিকাল/সন্ধ্যা)	মারহাবান, সাবাহালখাইর। (আসরাল খাইর/মাসায়াল খাইর)
B	Assalamualaikum, good morning.	আসসালামুআলাইকুম, শুভসকাল।	সাবাহাল খাইর।
A	What is your name? হোয়াট ইজ ইওর নেইম?	আপনার নাম কি? আমি সালেহা।	মা ইসমুকা? ইসমী সালেহা।
B	I am Saleha. (আই অ্যাম সালেহা।) [My name is Saleha. (মাই নেম ইজ সালেহা।)]	[আমার নাম সালেহা।]	
A	Where are you from? (হোয়্যার আর ইউ ফ্রম?)	আপনি কোথা থেকে এসেছেন?	মিন আইনা?
B	I am from Bangladesh. (আই অ্যাম ফ্রম বাংলাদেশ।)	আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি।	আনা মিন বাংলাদেশ।
A	How are you? (হাউ আর ইউ?)	আপনি কেমন আছেন?	কাইফা হালাকি?
B	I am fine. (আই অ্যাম ফাইন।)	আমি চমৎকার	আন্না বেখের।
A	What do you want? (হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট?)	আপনি কি চান?	মাযা তুরিদু? উরিদ আন আজহাবিলা
B	I want to go to Saudi Arabia. (আই ওয়ান্ট টু গো টু সৌদি অ্যারাবিয়া।)	আমি সৌদি আরব যেতে চাই।	সৌদিয়া।
A	Do you want to go to Saudi Arabia? (or name of another country) (ডু ইউ ওয়ান্ট টু গো টু সৌদি অ্যারাবিয়া?)	আপনি কি সৌদি আরব যেতে চান। (সৌদি আরব এর স্থলে অন্য যে কোনো দেশের নাম ব্যবহার করা যাবে।)	আল তুরিদু আনতু আজহাবিলা সৌদিয়া।
B	Yes, I do. (ইয়েস, আই ডু।)		নাআমউ রিদু।
A	Thank you. (থ্যাঙ্ক ইউ।)	ধন্যবাদ।	শুকরান।
B	Thank you. (থ্যাঙ্ক ইউ।)	ধন্যবাদ।	শুকরান।





Day: 2

Title: Greetings and number (সম্মোধন এবং সংখ্যা সমূহ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- To use English/Arabic in their basic communication.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে প্রাথমিক বাক্য বিনিময় ও যোগাযোগ রক্ষা করতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (Teacher → Participants)

- T will greet the participants and ask if they can remember the last class.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে স্বাগত জানানোর পর পূর্বের ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।
- T will repeat the names of the days, months etc from the previous class and have Pps revise.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের পূর্বের ক্লাস থেকে দিন, মাস ইত্যাদি নামসমূহ জিজ্ঞেস করবেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 30 Min (Teacher → Participants, T → Pps)

- T will explain the meaning of the questions and how they should be the answered.
শিক্ষক HO এর প্রশ্নগুলো এবং সেগুলোর অর্থ বাংলায় ব্যাখ্যা করেন এবং কিভাবে উত্তর দিতে হবে তাও বলে দেন।
- T will also explain the context of good morning, good afternoon, good evening and what should be the answer, when should we use those words.
এরপর শিক্ষক (good morning, good afternoon, good evening) এগুলো কখন এবং কিভাবে বলতে হয় তা ব্যাখ্যা করেন।
- T will read out the sentence with its Bengali meaning and Pps follow him/her loudly.
শিক্ষক বাক্যগুলো বাংলা অর্থসহ জোরে পড়েন এবং শিক্ষার্থীরা তার অনুকরণে জোরে পড়তে থাকেন।
- Pps will first repeat after the T and then T will let Pps carry out a chain drill where one will read aloud and the rest will repeat after him/her.
শিক্ষকের সাথে কিছুক্ষণ বলার পর শিক্ষার্থীরা চেইন ড্রিল এ বাক্যগুলো অনুশীলন করতে থাকেন।

Step 3: Look and tell (Number in words) 35 Min (Teacher → Participants, T → Pps)

- T will now show them the number and tell then what it means in Bengali/English. T will read the words loudly and Pps will follow him. For example: 11 means Eleven and T will ask 'আমরা এটাকে কি বলি? (১১)' and then pps will answer.
শিক্ষক HO-ই তে প্রদত্ত সংখ্যাগুলো ইংরেজি/আরবিতে বলেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে সেগুলো অনুশীলন করেন।
- When T feels Pps can do it in a group, he/she will let Pps do it in groups and monitor them.
কিছুক্ষণ পর শিক্ষক শিক্ষার্থীদের দল গঠন করে সেগুলো অনুশীলন করতে দেন এবং শিক্ষক প্রত্যেক দলের কাছে গিয়ে প্রয়োজনীয় সহায়তা করেন।





- ❑ Then T will ask Pps to do chain drill. Ex-T will write 1-10 on board and one by one the Pps will say the words. It will continue

শিক্ষক বোর্ডে এক থেকে দশ পর্যন্ত লিখে সেগুলো শিক্ষার্থীদেরকে চেইন ড্রিল এ আরবি এবং ইংরেজিতে অনুশীলন করতে বলেন।

Step 4: Wrap up: (5 Min)

- ❑ T will ask questions on the HO 'A' and Pps will voluntarily reply.
শিক্ষক HO 'A' থেকে প্রশ্ন জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা নিজ ইচ্ছায় উত্তর দেন।

- ❑ T should nominate if no one volunteers.
নিজে থেকে না বলতে চাইলে শিক্ষক নাম ধরে কয়েকজনকে জিজ্ঞেস করবেন।

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
ক্লাস শেষ করার আগে শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে পুরো পাঠ পুনরায় পড়ার পরামর্শ দিবেন।





Day: 2

Title: Greetings and number (সম্মোধন এবং সংখ্যা সমূহ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participant will be able –

- ❑ To use English/Arabic in their basic communication.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে প্রাথমিক বাক্য বিনিময় ও যোগাযোগ রক্ষা করতে পারবে।

A. Read and practice in group

What is your name? হোয়াট ইজ ইউর নেম? মা ইসমুকা? আপনার নাম কি?	I am আই এম..... আনা বিখাইর/তাইয়েব আমি হই..
Where are you from? হোয়ার আর ইউ ফ্রম? মিন আইনা? আপনি কোথা থেকে এসেছেন?	I am from..... আই এম ফ্রম..... আনা মিন বাংলাদেশ আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি।
Thank you থ্যাঙ্ক ইউ শুকরান ধন্যবাদ	Thank you থ্যাঙ্ক ইউ শুকরান/আফওয়ান ধন্যবাদ
What do you want? হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট? মায়া তুরীদু/তাতলুবু? আপনি কি চান?	I want..... আই ওয়ান্ট উরীদু/ আতলুবু----- আমি চাই -----
Can I help you? ক্যান আই হেল্প ইউ? আ-উঈনু বিকা? আমি কি তোমাকে সাহায্য করতে পারি?	Yes, of course. ইয়েস, অফ কোর্স। বালা, আলবাত/কতআন হ্যাঁ, অবশ্যই।
Can you help me? ক্যান ইউ হেল্প মি? আ-আনতা তুঈনুনী তুমি কি আমাকে সাহায্য করতে পার?	Yes..... ইয়েস..... নাআম----- হ্যাঁ





Can I give it? ক্যান আই গিভ ইট? হাল উ'তিয়াকা হাজা? আমি কি এটা দিতে পারি?	Sure. সিউর নাআম হ্যাঁ
Can I take it? ক্যান আই টেক ইট? আ-আখুজু হাজা? আমি কি এটা নিতে পারি?	Sure. সিউর নাআম হ্যাঁ
When should I come to the site? হোয়েন শুড আই কাম টু দ্যা সাইট? মাতা আজহাব ফিল মাওকা' আলআমল? আমি কখন সাইটে আসব?	At 8:30 am. এট ৮:৩০ এএম ফি সামানি ও ছালাছিনা সাবাহান সকাল সাড়ে আটটা বাজে।
When is the lunch break? হোয়েন ইজ দ্যা লাঞ্চ ব্রেক? মাতা ফছলুল গাদা? কখন দুপুরের খাবারের সময় হয়?	At 1:00 o'clock. এট ওয়ান ও'ক্লক ফি ওয়াহেদ দোহান একটা বাজে
When does the work end? হোয়েন ডাজ দ্যা ওয়ার্ক এন্ড? মাতা ইয়ানতাহিল আমল? কখন কাজ শেষ হয়?	At 5:00 pm. এট ৫:০০ পিএম ফি খামসিন আসরান পাঁচটার সময়।
When is dinner? হোয়েন ইজ ডিনার? মাতা অকতুল আশা? রাতের খাবার কখন?	At 8:30 pm. এট ৮:৩০ পিএম ফি সামান ও ছালাছিনা লাইলান। রাত সাড়ে আটটায়।
When is breakfast? হোয়েন ইজ ব্রেকফাস্ট? মাতা ওয়াকতুল ফুতুর? সকালের নাস্তা কখন?	At 7:30 am. এট ৭:৩০ পিএম ফি সাবঈও ওছালাছিনা সাবাহান। সকাল সাড়ে সাতটায়।





B. Counting chart: Numbers 1 to 10000

1 one ওয়াহেদ এক	2 two ইকুনান দুই	3 three ছালাছা তিন	4 four আরবা' চার	5 five খামসা পাঁচ	6 six সিত্তা ছয়	7 seven সাবআ' সাত	8 eight ছামানিয়া আট	9 nine তিছআ নয়	10 ten আশারা দশ
11 eleven আহাদা আশারা এগার	12 twelve ইছনা আশারা বার	13 thirteen ছালাছা আশারা তের	14 fourteen আরবা' আশারা চৌদ্দ	15 fifteen খামসা আশারা পনের	16 sixteen সিত্তা আশারা ষোল	17 seventeen সাবআ' আশারা সতের	18 eighteen ছামানিয়া আশারা আঠারো	19 nineteen তিসআ' আশারা উনিশ	20 twenty ইশরুন বিশ
30 thirty ছালাছুন ত্রিশ	40 forty আরবাউনা চল্লিশ	50 fifty খামছুন পঞ্চাশ	60 sixty সিটুন ষাট	70 seventy সাবউন সত্তর	80 eighty সামানুন আশি	90 ninety তিছউন নব্বই	100 one hundred মিয়াহ একশ	1000 one thousand আলুফ এক হাজার	10000 Ten thousand আশারাতু আলাফ দশ হাজার

Tell the numbers

100 It is..... হাজা ----- ইট ইজ ইহা	200 It is..... হাজা ----- ইট ইজ ইহা	1000 It is..... হাজা ----- ইট ইজ ইহা	2000 It is..... হাজা ----- ইট ইজ ইহা	10000 It is..... হাজা ----- ইট ইজ ইহা
---	---	--	--	---





Day: 3

Title: Greetings and questions (সম্বোধন এবং প্রশ্ন জিজ্ঞেস করণ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To use English/Arabic in their introduction.
- ☐ Use English/Arabic to ask simple questions.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে নিজেদের পরিচয় দিতে পারবে।
- ☐ ইংরেজি/আরবিতে নিত্য প্রয়োজনীয় প্রশ্নসমূহ করতে পারবেন।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে স্বাগত জানানোর পর পূর্বের ক্লাস সম্পর্কে জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class.
কেউ উত্তর না দিলে শিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে প্রশ্ন করেন এবং তারা পূর্বের ক্লাস সমূহে কি পড়েছেন তা বলেন।
- ☐ In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
এইভাবে শিক্ষক খুব দ্রুত পূর্ববর্তী ক্লাসে জরুরী পাঠ সমূহ পুনঃর্যালোচনা করে নেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will explain HO 'A', the meaning of the questions and what should be the answer.
শিক্ষক HO 'A' তে প্রদত্ত প্রশ্নগুলোর অর্থ বাংলায় ব্যাখ্যা করেন এবং কিভাবে উত্তর দিতে হবে তা বলে দেন।
- ☐ T will also explain when we should ask what type of questions.
শিক্ষক কখন কি প্রশ্ন করতে হয় তা বাংলায় ব্যাখ্যা করে দেন।
- ☐ T will read out the sentence with Bengali meaning and Pps will follow him/her loudly.
শিক্ষক বাক্য সমূহ জোরে বলেন এবং শিক্ষার্থীরা তার অনুকরণ করতে থাকে।
- ☐ After practicing with T, Pps will practice in groups.
এরপর শিক্ষার্থীরা বাক্যসমূহ দলে অনুশীলন করেন।
- ☐ After completing group activities, T will ask the Bengali sentence ex: (তুমি কি তোমার পাসপোর্ট দেখাতে পার?) And Pps have to say it to in English/Arabic.
এরপর শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে (তুমি কি তোমার পাসপোর্ট দেখাতে পার?) প্রশ্ন করেন এবং শিক্ষার্থীরা উক্ত প্রশ্নের বাংলা/আরবি বলেন।





Step 3: Number in words (Look and tell) 15 Min

(Teacher→Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will introduce the currency and ask them whether they can identify the value.
শিক্ষক এ পর্যায়ে বিভিন্ন দেশের মুদ্রা শিক্ষার্থীদের দেখাবেন এবং তারা সেগুলো সনাক্ত করার চেষ্টা করবেন।
- ❑ T will ask Pps whether they can remember numbers.
শিক্ষক শিক্ষার্থীদের সংখ্যা সমূহ মনে আছে কি না জিজ্ঞেস করেন।
- ❑ Then T will ask Pps to do chain drill. Ex-T will write 11-20 on board and one by one participants will say the words. It will continue.
শিক্ষক বোর্ডে এগার থেকে বিশ পর্যন্ত লিখে সেগুলো শিক্ষার্থীদেরকে চেইন ড্রিল এ আরবি এবং ইংরেজিতে অনুশীলন করতে বলেন।

Step 4: Wrap up: (5 Min)

(Teacher → Participants)

- ❑ T will ask questions from the hand out and the Pps will voluntarily reply.
শিক্ষক হ্যান্ডআউট থেকে কিছু প্রশ্ন এবং সংখ্যা আরবি/ইংরেজিতে জিজ্ঞেস করেন।
- ❑ T should nominate, if no one volunteers.
নিজে থেকে না বলতে চাইলে শিক্ষক নাম ধরে কয়েকজনকে জিজ্ঞেস করবেন।
- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
ক্লাস শেষ করার আগে শিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে পুরো পাঠ পুনরায় পড়ার পরামর্শ দিবেন।



**Day: 3****Title: Greetings and questions (সম্বোধন এবং প্রশ্ন জিজ্ঞেস করণ)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives: By the end of the session participants will be able –**

- ☐ To use English/Arabic in their introduction.
- ☐ Use English/Arabic to ask simple questions.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ শিক্ষার্থীরা আরবি/ইংরেজিতে নিজেদের পরিচয় দিতে পারবে।
- ☐ ইংরেজি/আরবিতে নতুন প্রয়োজনীয় প্রশ্নসমূহ করতে পারবেন।

A. Read and practice in group

What is your name/name please? হোয়াট ইজ ইউর নেম/নেম পিজ? মা ইচ্ছুকা? মা ইচ্ছু মাকানিকা? আপনার নাম কি?	My name is মাই নেম ইজ ইচ্ছুমী----- আমার নাম
Show me your passport. শো মি ইউর পাসপোর্ট। আ'রিদনী যাওয়াজা সফরিকা আপনার পাসপোর্ট আমাকে দেখান।	Yes? This is my passport. ইয়েস? দিজ ইজ মাই পাসপোর্ট। নাআম, হাজা যাওয়াজুস সফর। হ্যাঁ, এটি আমার পাসপোর্ট।
Where will you go? হোয়ার উইল ইউ গো? ইলা আইনা তাজহাবু? তুমি কোথায় যাবে?	I will go..... আই উইল গো..... আজহাবু ইলা----- আমি যাব.....।
What will you do there? হোয়াট উইল ইউ ডু দেয়ার? মাজা তা'মাল হুনাকা? আপনি সেখানে কি করবেন?	I will work as a construction worker. আই উইল ওয়ার্ক অ্যাজ অ্যা কন্সট্রাকশন ওয়ার্কার। আ'মালু হুনাকা আমিলাল বেনা। আমি নির্মাণ শ্রমিক হিসেবে কাজ করব।
Tell me your address. টেল মি ইউর এড্রেস্ কুল লী উনওয়ানুকা আপনার ঠিকানা বলুন।	Village/কারইয়া/ভিলেজ/গ্রাম: Post office/মাকতাবুল বারীদ/পোস্ট অফিস/ডাক ঘর: Police station/মাখফারুস শারতা/পুলিশ স্টেশন/থানা: District/মুহাফাযা/ডিস্ট্রিক্ট/জেলা: Division/শা'বিয়া/ডিভিশন/বিভাগ: Country/বেলাদ/কান্ট্রি/দেশ: Mobile no/রকমুল যাওয়াল/মোবাইল নং/মোবাইল নাম্বার:





Write your address. রাইট ইউর এড্রেস্। উকতুব উনওয়ানাকা আপনার ঠিকানা লিখুন।	Ok/Sorry, I can not. ওকে/সরি, আই ক্যান নট। লা হারাজা/আফওয়ান, লা আদরি। ঠিক আছে/দুঃখিত আমি পারবো না।
Did anybody assault you? ডিড এনিবডি এ্যাসল্ট ইউ? হাল তা'আজ্জাবাকা আহাদুন? আপনাকে কি কেউ মেরেছে?	Yes/No ইয়েস/নো নাআম/লা হ্যাঁ/না
Why are you crying? হোয়াই আর ইউ ক্রাইং? লিমাজা তাবকী? আপনি কাঁদছেন কেন?	He has beaten me. হি হেজ বিটেন মি হুয়া দরাবানী। সে আমাকে মেরেছে।
	He has scolded me. হি হেজ স্কোল্ডেড মি। হুয়া আনাবানী। সে আমাকে বকা দিয়েছে।
Where is.....? (brick, cement, etc) হোয়ার ইজ? (ব্রিক/সিমেন্ট ইটিসি আইনা (-----লিবনা, আসমিন্ত ওয়াগাইর) কোথায়?	Go left/right/straight. গো আই লেফ্ট/রাইট/স্টেটরাইট। ইজহাব ইলা ইয়াসার/ইয়ামিন/মোবাশির। বায়ে/ডানে/সোজা যাও।
Can I go? ক্যান আই গো? আ-আজহাবু? আমি কি যেতে পারি?	Yes/No ইয়েস/নো নাআম/লা হ্যাঁ/না
Can I come? আ-আতি? ক্যান আই কাম? আমি কি আসতে পারি?	Yes/No ইয়েস/নো নাআম/লা হ্যাঁ/না





Can I go to sleep? ক্যান আই গো স্লিপ? আ-আযহারু ইলাল ফিরাশ? আমিকি ঘুমোতে যেতে পারি?	Yes/No ইয়েস/নো নাআম/না হ্যাঁ/না
What are you doing? হোয়াট আর ইউ ডুইং? মালা তাফআল? আপনি কি করছেন?	I am mixing cement with sand. আই এম মিক্সিং সিমেন্ট উইথ স্যান্ড। আখলুতুর রমল মাআলআসমিন্ত। আমি সিমেন্টের সাথে বালি মেশাচ্ছি।
What are you doing? হোয়াট আর ইউ ডুইং? মালা তাফআল? আপনি কি করছেন?	I am making concrete with sand, cement and stone. আই এম মেকিং কংক্রিট উইথ স্যান্ড, সিমেন্ট এন্ড স্টোন। আমি সিমেন্ট, বালি এবং পাথর দিয়ে কংক্রিট বানাচ্ছি।
100 Dollar মিয়াতু দলার আমরিকী হান্ড্রেড ডলার একশ ডলার	
100 Taka মিয়াতু তাকা বাংলাদেশী হান্ড্রেড টাকা একশ টাকা	
100 Riyal মিয়াতু রিয়াল সাউদী হান্ড্রেড রিয়াল একশ রিয়াল	
500 Riyal খামছু মিয়া রিয়াল সাউদী ফাইব হান্ড্রেড রিয়াল পাঁচশত রিয়াল	



**Day: 4****Title: Review 1 (Basic module) (পুনঃপাঠ ১ - বেসিক মডিউল)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –**

- ☐ To use English/Arabic in their introduction.
- ☐ Use English/Arabic to ask simple questions.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ শিক্ষার্থীরা ইংরেজি/আরবিতে নিজেদের পরিচয় দিতে পারবে।
- ☐ ইংরেজি/ আরবিতে নিত্য প্রয়োজনীয় প্রশ্ন সমূহ করতে পারবেন।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ১ম - ৩য় দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	১ম, ২য়, ৩য় দিবস
২	প্রশিক্ষক ১ম - ৩য় দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	১ম, ২য়, ৩য় দিবস
৩	প্রশিক্ষক ১ম - ৩য় দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউট গুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট গুলি অনুশীলন করাবেন।	১ম, ২য়, ৩য় দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)**Video materials (ভিডিও উপকরণ)**

1. Learn and practice it 	My name is _____ মাই নেম ইজ..... ইসমী ----- আমার নাম ----- I am a man. আই এ্যাম ম্যান আনা রাজুলুন (আমি একজন পুরুষ।) I am a construction worker. আই এম এ্যা কনস্ট্রাক্শান ওয়ার্কার আমি একজন কনস্ট্রাক্শান ওয়ার্কার। আনা আ-মিলুল বেনা I am a Bangladeshi. আই এম এ্যা বাংলাদেশি আমি একজন বাংলাদেশী। আনা বাংলাদেশী
---	---





2. What is the day today? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুডে? মা হাজাল ইয়াওম? আজ কি বার?	Today is Saturday টুডে ইজ সেটারডে আজ শনিবার। আল ইয়াওম- ইয়াওমুস সাব্বত Today is..... টুডে ইজ..... আজ..... আল ইয়াওম- ইয়াওমুল আহাদ, ইয়াওমুল ইসনাইন, ইয়াওমুস ছালাছা, ইয়াওমুল আরবা', ইয়াওমুল খামিস, ইয়াওমুল জুমআ, Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে, রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার
3. What is the day tomorrow? হোয়াট ইজ দ্যা ডে টুমোরো? মা হাজাল ইয়াওম? আগামী কাল কি বার?	Today is..... টুডে ইজ..... আজ..... আল ইয়াওম- ইয়াওমুল----- Tomorrow will be..... টুমোরো উইল বি..... আগামীকাল হবে ইয়াকুন্না গাদান----- Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, থার্সডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে, রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার
4. What was the day yesterday? হোয়াট ওয়াজ দ্যা ডে ইয়েসটারডে? মা হাজাল ইয়াওম? গত কাল কি বার ছিল?	Today is..... টুডে ইজ আজ হয় আল ইয়াওম- ইয়াওমুল----- Yesterday was..... ইয়েসটারডে ওয়াজ গতকাল ছিল কানা বিলআম্ছ- ইয়াওমুল----- Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday সানডে, মনডে, টুইজডে, থার্সডে, ওইডনেসডে, থার্সডে, ফ্রাইডে, রবিবার, সোমবার, মঙ্গলবার, বুধবার, বৃহস্পতিবার, শুক্রবার





5. Which month is this? হুইচ মানথ ইজ দিস? মা হাজাস শাহর? এটা কোন মাস?	This is January. দিস ইজ জানুয়ারি হাজা ইউনাইর (এটা জানুয়ারি)
	This is February. দিস ইজ ফেব্রুয়ারী হাজা ফিবরাইর (এটা ফেব্রুয়ারি)
	This is March. দিস ইজ মার্চ। মারিছ (এটা মার্চ)
	April, May, June, July, August, September, October, November, December ইবরিল, মাইউ, ইউলিউ, আগসতাস, সেবটেন্সার, নুফিমবর, দিসেম্বর এপ্রিল, মে, জুন, জুলাই, আগষ্ট, সেপ্টেম্বর, অক্টোবর, নভেম্বর, ডিসেম্বর)

Greetings and number (সম্বোধন এবং সংখ্যা সমূহ)

Hello, good morning, afternoon, evening হ্যালো। গুড মর্নিং, আফটারনুন, ইভিনিং। মারহাবান, সাবাহাল খাইরদোহাল খাইর, মাসায়াল খাইর সুপ্রভাত, শুভ অপরাহ্ন, শুভ বিকেল, শুভ সন্ধ্যা।	Good..... গুড সাবাহাল খাইর..... শুভ.....
What is your name? হোয়াট ইজ ইউর নেম? মা ইসমুকা? আপনার নাম কি?	I am আই এম..... আনা বিখাইর/তাইয়েব আমি হই..
Where are you from? হোয়ার আর ইউ ফ্রম? মিন আইনা? আপনি কোথায় থেকে এসেছেন?	I am from..... আই এম ফ্রম..... আনা মিন বাংলাদেশ আমি বাংলাদেশ থেকে এসেছি।
Thank you থ্যাঙ্ক ইউ শুকরান ধন্যবাদ	Thank you থ্যাঙ্ক ইউ শুকরান/আফওয়ান ধন্যবাদ
What do you want? হোয়াট ডু ইউ ওয়ান্ট? মায়া তুরীদু/তাতলুবু? আপনি কি চান?	I want..... আই ওয়ান্ট উরীদু/আতলুবু----- আমি চাই -----
Can I help you? ক্যান আই হেল্প ইউ? আ-উঈনু বিকা? আমি কি তোমাকে সাহায্য করতে পারি?	Yes, of course. ইয়েস, অফকোর্স। বালা, আলবাত/কতআন হ্যাঁ, অবশ্যই।





Can you help me? ক্যান ইউ হেল্প মি? আ-আনতা তুঙ্গুনী তুমিকি আমাকে সাহায্য করতে পার? 	Yes..... ইয়েস..... নাআম----- হ্যাঁ
Can I give it? ক্যান আই গিভ ইউ? হাল উ'তিয়াকা হাজা? আমি কি এটা দিতে পারি? 	Sure. সিউর নাআম হ্যাঁ
Can I take it? ক্যান আই টেক ইউ? আ-আখুজু হাজা? আমি কি এটা নিতে পারি? 	Sure. সিউর নাআম হ্যাঁ
When should I come to the site? হোয়েন শুড আই কাম টু দ্যা সাইট? মাতা আজহাব ফিল মাওকা' আলআমল? আমি কখন সাইটে আসব? 	At 8:30 am. এট ৮:৩০ এএম ফি সামানি ও ছালাছিনা সাবাহান সকাল সাড়ে আটটা বাজে ।
When is the lunch break? হোয়েন ইজ দ্যা লান্স ব্রেক? মাতা ফছলুল গাদা? কখন দুপুরের খাবারের সময় হয়? 	At 1:00 o'clock. এট ওয়ান ও'ক্লক ফি ওয়াহেদ দোহান একটা বাজে
When does the work end? হোয়েন ডাজ দ্যা ওয়ার্ক এন্ড? মাতা ইয়ানতাহিল আমল? কখন কাজ শেষ হয়? 	At 5:00 pm. এট ৫:০০ পিএম ফি খামসিন আসরান পাঁচটার সময় ।
When is dinner? হোয়েন ইজ ডিনার? মাতা অকতুল আশা? রাতের খাবার কখন? 	At 8:30 pm. এট ৮:৩০ পিএম ফি সামান ও ছালাছিনা লাইলান । রাত সাড়ে আটটায় ।
When is breakfast? হোয়েন ইজ ব্রেকফাস্ট? মাতা ওয়াকতুল ফুতুর? সকালের নাস্তা কখন? 	At 7:30 am. এট ৭:৩০ পিএম ফি সাবঈও ওছালাছিনা সাবাহান । সকাল সাড়ে সাতটায় ।





Counting chart: Numbers 1 to 10000

1 One ওয়াহেদ ওয়ান এক	2 Two ইছনান টু দুই	3 Three ছালাছা থ্রি তিন	4 Four আরবা ফোর চার	5 Five খামসা ফাইভ পাঁচ	6 Six সিত্তা সিক্স ছয়	7 Seven সাবআ সেভেন সাত	8 Eight ছামানিয়া এইট আট	9 Nine তিছআ নইন নয়	10 Ten আশারা টেন দশ
11 Eleven আহাদা আশারা ইলাভেন এগার	12 Twelve ইছনা আশারা টুয়েলভ বার	13 Thirteen ছালাছা আশারা থারটিন তের	14 Fourteen আরবা' আশারা ফোরটিন চৌদ্দ	15 Fifteen খামসা আশারা ফিফটিন পনের	16 Sixteen সিত্তা আশারা সিক্সটিন ষোল	17 Seventeen সাবআ' আশারা সেভেনটিন সতের	18 Eighteen সামানিয়া আশারা এইটটিন আঠারো	19 Nineteen তিসআ' আশারা নাইনটিন উনিশ	20 Twenty ইশরুন টুয়েন্টি বিশ
30 Thirty ছালাছুন থারটি ত্রিশ	40 Forty আরবাউনা ফরটি চলিশ	50 Fifty খামছুন ফিফটি পঞ্চাশ	60 Sixty সিত্তুন সিক্সটি ষাট	70 Seventy সাবউন সেভেনটি সত্তর	80 Eighty সামানুন এইটি আশি	90 Ninety তিছউন নাইনটি নব্বই	100 One Hundred মিয়াহ হানড্রেড একশ	1000 One Thousand আল্ফ ওয়ান থাউজেন্ড এক হাজার	10000 Ten Thousand আশারাতু আলাফ টেন থাউজেন্ড দশ হাজার





Day: 5

Title: Construction materials (নির্মাণ সামগ্রী)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ Know the names of different construction materials in English/Arabic
- ❑ Use the names of materials in their day to day work

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ নির্মাণ প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ইংরেজি/আরবিতে বলতে পারবে
- ❑ নির্মাণ প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম তাদের প্রাথমিক কাজে ব্যবহার করতে পারবে

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনরাবৃত্তি)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to share what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson. প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ T will now move to today's lesson and show the images in the handout. T will elicits some names from the handout and Pps will say the Arabic/English meaning for those images. T will read loudly and the Pps will repeat after him/her. After that T will carry out a choral drill and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic three times. Then T will carry out a chain drill where he will read first time and Pps will repeat after him. Then it will be carried out by the Pps and in this way most of the Pps will pronounce the words loudly and correctly. (30 Mins)
- ❑ After that, T will again read aloud all the questions and answers from exercise A in English/Arabic for the participants. Then he will put them in pairs (same or different) where one will ask and the other members will answer. T can change pairs every few minutes so that Participants get chance to talk with most of the other people in the class. (20 Mins)
- ❑ প্রশিক্ষক হ্যান্ডআউট 'অ' এর নির্মাণ সামগ্রী সমূহ ইংরেজি এবং আরবি নাম বলেন এবং ব্যবহার সম্পর্কে বিস্তারিত ধারণা দেন। এরপর প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের কোরাল ড্রিল এবং চেইনড্রিলের মাধ্যমে প্রত্যেকটি সামগ্রীর আরবি এবং ইংরেজি নাম অনুশীলন করতে বলেন।



২৩





- ❑ প্রশিক্ষক বাক্যগুলোর বাংলা অর্থ সহ উচ্চারণ করেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে সাথে পড়েন। এর পর শিক্ষার্থীরা দল গঠন করেন এবং শিক্ষার্থীরা দলে অনুশীলন করেন। দলে কাজ করার পর শিক্ষক বাংলায় বাক্য বলবে, শিক্ষার্থীরা তা ইংরেজিতে অনুবাদ করে বলবে।

Step 3: Communication (15 Min)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ At this stage, T will put the participants in groups of 3/4 and ask them to keep the handout open. One of the members will ask about a particular words/images and the rest will answer it. This process will continue so that participants can clear any confusion they have in the lesson.
- ❑ প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন।
- ❑ এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নির্মাণ সামগ্রির নাম জিজ্ঞেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নির্মাণ সামগ্রীর নাম একে একে জিজ্ঞেস করেন।
- ❑ এখন প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের HO-C খুলতে বলেন। তিনি প্রত্যেকটি নির্মাণ সামগ্রির ব্যবহার তিনবার করে ইংরেজি/আরবিতে বলেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে জোরে উচ্চারণ করেন।
- ❑ প্রশিক্ষক এখন শিক্ষার্থীদের নিয়ে পয়ধরহ ফতরষষ পরিচালনা করেন যেখানে একজন প্রত্যেকটি বাক্য উচ্চারণ করেন এবং বাকীরা সবাই তাকে অনুকরণ করেন।

Step 4: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 5

Title: Construction materials (নির্মাণ সামগ্রী)

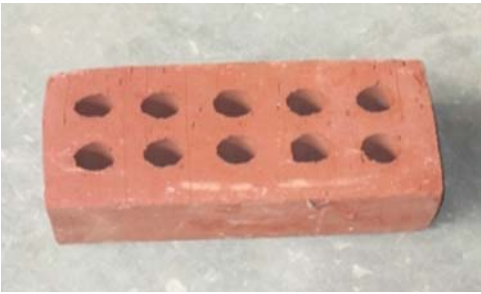
Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ Know the names of different construction materials in English/Arabic
- ☐ Use the names of materials in their day to day work

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ইংরেজি/আরবিতে বলতে পারবে
- ☐ নির্মাণ প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম তাদের প্রাত্যহিক কাজে ব্যবহার করতে পারবে

	Hollow brick হলো ব্রিক স্ট্যান্ডার ইট লিবনা মি'ইয়ার
	Steel স্টিল রড ক্বাদীব
	Cement সিমেন্ট সিমেন্ট ইসমানত
	Sand স্যান্ড বালু রমল





	Stone স্টোন পাথর হাজার
	Mason's line block ম্যাসনস লাইন ব্লক কনস্ট্রাকশন লাইন ব্লক কাতউল খুতুত লিল বিনা
	Paint can পেইন্ট ক্যান রঙের কৌটা উলবাদ দিহান
	Lime লাইম চুনা লাইম
	Ladder লেডার মই সুলাম
	Drums ড্রামস্ ড্রাম আততবুল





	Bucket বাকেট বালতি দালবুন
	Garbage bin গারবেজ বিন পরিত্যক্ত পাত্র কুমামা বিন
	Rope রোপ রশি হাবল

A. Practice the sentences in choral drill first with Teacher and then in pairs.

Sl	Participants A	Participants B	
1	What is this?	This is a Brick	Brick
2	What is this?	This is a _____	Rod
3	What is this?	This is a _____	Cement
4	What is this?	This is a _____	Sand
5	What is this?	This is a _____	Stone
6	What is this?	This is a _____	line block
7	What is this?	This is a _____	Paint Can
8	What is this?	This is a _____	Lime
9	What is this?	This is a _____	Ladder
10	What is this?	This is a _____	Bucket
11	What is this?	This is a _____	Drums

[T Shows more pictures on the screen and can practice with whole class in Choral drill.]



**B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.**

Sl. No	Words in sentences
1	I use a brick to fix the wall. আই ইয়ুজ অ্যা ব্রিক টু ফিক্স দ্য ওয়াল। আমি একটি ইট ব্যবহার করে দেওয়াল ঠিক করি। আসতখদিম লিবনা লিইসলাহিল জিদার।
2	I use a drum to keep water. আই ইয়ুজ অ্যা ড্রাম টু কিপ ওয়াটার। আমি একটি ড্রাম ব্যবহার করি পানি রাখার জন্য। আহতাফিজুল মা বিইসতিখদামিল তবুল।
3	I use rods to support the structure of a building. আই ইয়ুজ রডস টু সাপোর্ট দ্যা স্ট্রাকচার অব অ্যা বিল্ডিং। আমি রড ব্যবহার করি বিল্ডিং এর স্ট্রাকচার দাঁড় করানোর জন্য। ইয়ুম কিরুনি ইহতাখদাম কুদ বা আন দি আম হাইকাল আল মাবানা।
4	I use sand to make concrete. আই ইয়ুজ সেন্ড টু মেইক কনক্রিট। আমি বালু ব্যবহার করে কনক্রিট তৈরি করি। আজআলুল খুরসানা বিইসতিখদামির রমল।
5	I use cement to plaster the wall. আই ইয়ুজ সিমেন্ট টু প্লাস্টার দ্যা ওয়াল। আমি সিমেন্ট ব্যবহার করি দেওয়ালের প্লাস্টারের জন্য। আসতখদিমু ইসমান্ত লিয়ালকাতিল জিদার।
6	I use stone with brick and rod to make concrete. আই ইয়ুজ স্টোন উইথ ব্রিক অ্যান্ড রড টু মেইক কনক্রিট। আমি রড ও ইটের সাথে পাথর ব্যবহার করি কনক্রিট তৈরির জন্য। আসতখদিমুল হাজারা মা'আল কাদীব ও লিবনা লিজা'লিল খুরসানা।
7	I use paint to colour the wall. আই ইয়ুজ পেইন্ট টু কালার দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে রঙ করার জন্য রঙ ব্যবহার করি। আসতখদিমুদ দিহানা লিদুহনিল জিদার।
8	I use lime to whiten the wall. আই ইয়ুজ লাইম টু হোআইটেন দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে চুন করার জন্য চুনা ব্যবহার করি। আসতখদিমু লাইম লিতাবইদিল জিদার।
9	I use ladder to climb the wall. আই ইয়ুজ লেডার টু ক্লাইমব দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে ওঠার জন্য মই ব্যবহার করি। আসতখদিমু সুল্লাম লিসউদিল জিদার।
10	I use a bucket to carry water/ concrete. আই ইয়ুজ অ্যা বাকেট টু ক্যারি ওয়াটার/কনক্রিট। আমি বালতি ব্যবহার করি পানি/কনক্রিট বহনের জন্য। আসতখদিমুদ দালবা লিহামলিল মা/খোরসানা।





C. Look at the images on the screen and make more sentences like the following ones.

Example:

I use paint to colour the wall.

I use stone with brick and rod to make concrete.

Practice:

I use a (cement/ rods/ rope/extension cord/pointing trowel / hammer) to (break/
hold/twist/ hammer/level)

আই ইয়ুজ অ্যা





Day: 6

Title: Construction tools and their usages (যন্ত্রপাতি এবং তাদের ব্যবহার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important tools used in construction works along with their English/Arabic names.
- ☐ To know how the tools are used

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ কাজে প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ও ব্যবহার ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনরাবৃত্তি)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to share what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will now move to today's lesson and show the images in the handout. T will elicits some names from the handout and Pps will say the Arabic/English meaning for those images. T will read loudly and the Pps will repeat after him/her. After that T will carry out a choral drill and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic three times. Then T will carry out a chain drill where he will read first time and Pps will repeat after him. Then it will be carried out by the Pps and in this way most of the Pps will pronounce the words loudly and correctly. (30 Mins)
- ☐ After that, T will again read aloud all the questions and answers from exercise A in English/Arabic for the participants. Then he will put them in pairs (same or different) where one will ask and the other members will answer. T can change pairs every few minutes so that Participants get chance to talk with most of the other people in the class. (20 Mins)
- ☐ প্রশিক্ষক হ্যান্ডআউট 'অ' এর ইংরেজি/আরবি নাম বলেন এবং ব্যবহার সম্পর্কে বিস্তারিত ধারণা দেন। এরপর প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের কোরাল ড্রিল এবং চেইন ড্রিলের মাধ্যমে প্রত্যেকটি সামগ্রীর ইংরেজি/আরবি নাম অনুশীলন করতে বলেন।



৩০





- ❑ প্রশিক্ষক বাক্যগুলোর বাংলা অর্থ সহ উচ্চারণ করেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে সাথে পড়েন। এর পর শিক্ষার্থীরা দল গঠন করেন এবং শিক্ষার্থীরা দলে অনুশীলন করেন। দলে কাজ করার পর শিক্ষক বাংলায় বাক্য বলবে, শিক্ষার্থীরা তা ইংরেজিতে অনুবাদ করে বলবে।

Step 3: Communication (15 Min)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ At this stage, T will put the participants in groups of 3/4 and ask them to keep the handout open. One of the members will ask about a particular words/images and the rest will answer it. This process will continue so that participants can clear any confusion they have in the lesson.
- ❑ এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নির্মাণ সামগ্রীর নাম জিজ্ঞেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নির্মাণ সামগ্রীর নাম একে একে জিজ্ঞেস করেন।
- ❑ এখন প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের HO-C খুলতে বলেন। তিনি প্রত্যেকটি নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার তিনবার করে ইংরেজি এবং আরবিতে বলেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে জোরে উচ্চারণ করেন।
- ❑ প্রশিক্ষক এখন শিক্ষার্থীদের নিয়ে chain drill পরিচালনা করেন যেখানে একজন প্রত্যেকটি বাক্য উচ্চারণ করেন এবং বাকীরা সবাই তাকে অনুকরণ করেন।

Step 4: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 6

Title: Construction tools and their usages (যন্ত্রপাতি এবং তাদের ব্যবহার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important tools used in construction works along with their English/Arabic names.
- ☐ To know how the tools are used

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ কাজে প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ও ব্যবহার ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Handout (হ্যান্ডআউট)

Image	Name
	Plumb bob প্লাম বব ওলন বালামব বুব
	Measuring tape মেজারিং টেপ পরিমাপক যন্ত্র আল শারীত আল মিকুইয়াস
	Bucket বাকেট বালতি দালবুন
	Tri square ট্রাই স্কোয়ার মাটাম মোরাববা“ মাটাম ছোলাছী





	Wooden float উডেন ফ্লোট উষা তা'বীম উষা খাশাবিয়া
	Sledgehammer স্লেজ হ্যামার ভারী হাতুড়ী মিতুরকা জালাযা
	Wooden batten উডেন ব্যাটেন কাঠের পাট্টা অসলা খাশাবিয়া
	Claw hammer ক্ল হ্যামার মিতুরকা মিখলাব
	Handsaw হ্যান্ড স হাত করাত মিনশার ইয়াদী
	Pointing trowel পয়েন্টিং ট্রাউয়েল মিয়রফা তা'শীর





	Jointer জয়ইন্টার জয়েন্টার মু'সিল
	Trowel ট্রাউয়েল কুনি আলমোসাজ্জাত
	Screwdriver স্ক্রু ড্রাইভার মিফাক
	Chisel চিজেল ছেনী মিনকাশ
	Plasterer's hawk পাস্টারার্স হক হক পাস্টার সকর লাসুক
	Hacksaw with blade হ্যাক স্ উইথ ব্লেড মিনশার আলএহতেরাক মাআ শুফুরাত





	Mason's line blocks ম্যাসনস্ লাইন ব্লকস কাতউল খুতুত লিলবেনা
	Brick hammer ব্রিক হ্যামার মিত্বরকাল লিবনা
	Extension cord এক্সটেনশন কর্ড হাবলু তামদীদী
	Paint brush পেইন্ট ব্রাশ রং তুলি ফুরশাতুদ দিহান
	Spirit level স্পিরিট লেভেল মুসতাবী
	Air hose এয়ার হোস হুস হাওয়া





	Shovel সোভেল বেলচা মিয়রফা
	Clamps ক্ল্যাম্পস্ আল মাশাবিক
	Laser meter লেজার মিটার লেসার মিতার





B. Practice the sentences in choral drill first with Teacher and then in pairs.

Sl	Participants A	Participants B	
1	What is this?	This is a Trowel	Trowel
2	What is this?	This is a _____	Paint brush
3	What is this?	This is a _____	Level
4	What is this?	This is a _____	Shovels
5	What is this?	This is a _____	Brick hammer
6	What is this?	This is a _____	Measuring tape

[T shows more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]

B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use a brick hammer to break bricks in pieces. আই ইয়ুজ অ্যা ব্রিক হ্যামার টু ব্রেক ব্রিকস ইন পিসেস। আমি একটি হাতুড়ি ব্যবহার করে ইট টুকরা করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মুত কাছির আতুব আতুব ফি কুখআ।
2	I use a shovel to clear debris. আই ইয়ুজ অ্যা শোভেল টু ক্লিয়ার ডেব্রিস। আমি একটি শাবল ব্যবহার করে আবর্জনা পরিষ্কার করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিয় আ ফি ইয়া লাতিল হুতাম।
3	I use a level to check the measurement. আই ইয়ুজ অ্যা লেভেল টু চেক দ্যা মেজারমেন্ট। আমি লেভেল ব্যবহার করে সঠিক পরিমাপ করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মুস তায়ুলি তা লুকুখ মিনাল কাইয়াছ।
4	I use a measuring tape to measure. আই ইয়ুজ অ্যা ম্যাজারিং টেপ টু ম্যাজার। আমি একটি ম্যাজারিং টেপ ব্যবহার করে পরিমাপ করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম সারিত থি'য়াছ লি কি'য়াছ।
5	I use a hammer to hammer on. আই ইয়ুজ অ্যা হ্যামার টু হ্যামার অন। আমি একটি হাতুড়ি ব্যবহার করে আঘাত করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মুতরা কালি তাদ কাআলা।
6	I use a hacksaw to cut. আই ইয়ুজ অ্যা হ্যাকস টু কাট। আমি একটি হ্যাক স্ ব্যবহার করে আঘাত কাটি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিন সাআর ইয়া কুত বা আর আল ইখতিরাখ।





Sl. No	Words in sentences
7	I use a paint brush to paint the wall. আই ইয়ুজ্ অ্যা পেইন্ট ব্রাশ টু পেইন্ট দ্যা ওয়াল। আমি রং ব্রাশ ব্যবহার করে দেওয়াল রং করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম ফুস আ তাতিলা ইতালা যিদার।
8	I use a trowel to level the plaster. আই ইয়ুজ্ অ্যা ট্রোয়েল টু লেভেল দ্যা প্লাস্টার। আমি ট্রোয়েল ব্যবহার করে প্লাস্টার সমান করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিয় আ ফালি মু আ দা লাতিল যিস।

C. Look at the images on the screen and make more sentences like the following ones.

Example:

- I use a paint brush to paint the wall.
- I use a shovel to mix cement with stone and sand.

Practice:

I use a(sledge hammer/clamps/air hose/extension cord/pointing trowel / hammer) to
(break/ hold/twist/ hammer/level)



৩৮





Day: 7

Title: Construction machineries and their usages

(নির্মাণ কাজে ব্যবহারকৃত অত্যাৱশ্যকীয় মেশিন সমূহ ও তাদের ব্যবহার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important tools used in construction works along with their English/Arabic names.
- ☐ To know how the tools are used

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ কাজে প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ও ব্যবহার ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson. প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will now move to today's lesson and show the images in the handout. T will elicit some names from the handout and say the Arabic/English meaning for those images. T will read loudly and the Pps will repeat after him. After that T will carry out a choral drill and make sure that names of each machine is correctly pronounced in English/Arabic three times. Then T will carry out a chain drill where he will read the first time and Pps will repeat after him/her. Then it will be carried out by the Pps and in this way most of the Pps will pronounce all the words loudly and correctly. (30 Mins)
- ☐ After that, T will again read aloud all the questions and answers from exercise A in English/Arabic for the participants. Then he will put them in pairs (same or different) where one will ask and the other members will answer. T can change pairs every few minutes so that the participants get chance to talk with most of the other people in the class. (20 Mins)
- ☐ প্রশিক্ষক হ্যান্ডআউট 'A' এর ইংরেজি এবং আরবি নাম বলেন এবং ব্যবহার সম্পর্কে বিস্তারিত ধারণা দেন। এরপর প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের কোরাল ড্রিল এবং চেইন ড্রিলের মাধ্যমে প্রত্যেকটি সামগ্রীর আরবি এবং ইংরেজি নাম অনুশীলন করতে বলেন।



৩৯





- ❑ প্রশিক্ষক বাক্যগুলোর বাংলা অর্থ সহ উচ্চারণ করেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে সাথে পড়েন। এর পর শিক্ষার্থীরা দল গঠন করেন এবং শিক্ষার্থীরা দলে অনুশীলন করেন। দলে কাজ করার পর শিক্ষক বাংলায় বাক্য বলবে, শিক্ষার্থীরা তা ইংরেজীতে অনুবাদ করে বলবে।

Step 3: Communication (15 Min) (যোগাযোগ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ At this stage, T will put the participants in groups of 3/4 and ask them to keep the handout open. Using exercise B and C one of the members will ask about particular images/questions and the rest will answer it. This process will continue so that participants can clear any confusions they have in the lesson.
- ❑ এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নির্মাণ সামগ্রীর নাম জিজ্ঞেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নির্মাণ সামগ্রীর নাম একে একে জিজ্ঞেস করেন।
- ❑ এখন প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের HO-C খুলতে বলেন। তিনি প্রত্যেকটি নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার তিনবার করে ইংরেজি এবং আরবিতে বলেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে জোরে উচ্চারণ করেন।
- ❑ প্রশিক্ষক এখন শিক্ষার্থীদের নিয়ে chain drill পরিচালনা করেন যেখানে একজন প্রত্যেকটি বাক্য উচ্চারণ করেন এবং বাকীরা সবাই তাকে অনুকরণ করেন।

Step 4: Closing (5 Min) সমাপনী

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 7

Title: Construction machineries and their usages

(নির্মাণ কাজে ব্যবহারকৃত অত্যাবশ্যকীয় মেশিন সমূহ ও তাদের ব্যবহার)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important tools used in construction works along with their English/Arabic names.
- ☐ To know how the tools are used

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ কাজে প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ও ব্যবহার ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

	Concrete cutting machine কনক্রিট কাটিং মেশিন কনক্রিট কাটার মেশিন আলাতু কাতঙ্গল খুরসানা
	Tiles cutter টাইলস কাটার টাইলস কাটার মেশিন কাতার বাল্লাত
	Mixer machine মিক্সার মেশিন মিক্সার মেশিন আলাতু খাল্লাত
	Grinding machine গ্রাইন্ডিং মেশিন মসৃণ মেশিন আলাতুত ত্বহান





	Vibrator machine ভাইব্রেটর মেশিন কংক্রিট কম্পেকশন মেশিন আলাতু হাযযায
	Rod cutter রড কাটার রড কাটার মেশিন কাতার ক্বাদীব
	Rod bender রড বেভার রড বেভার মেশিন বেনদার ক্বাদীব
	Pipe bending machine পাইপ বেন্ডিং মেশিন পাইপ বেন্ডিং মেশিন আলাতু আনাবীব বেনদিং
	Drill machine ড্রিল মেশিন ছিদ্র করার মেশিন মিসক্বাব
	Masonry saw মেসনারি স্ কনসট্রাকশন করাত মিনশার বেনা





	Spirit level স্পিরিট লেভেল স্পিরিট লেভেল মিয়ান তাসইয়া
	Circular saw সারকুলার স' গতিশীল করাত মিনশার দাইরি

C. Practice the sentences in choral drill first with Teacher and then in pairs.

SI	Participants A	Participants B	
1	What is this?	This is a concrete cutting machine	Concrete cutting machine
2	What is this?	This is a _____	Tiles cutter
3	What is this?	This is a _____	
4	What is this?	This is a _____	Mixer machine
5	What is this?	This is a _____	Grinding machine
6	What is this?	This is a _____	Vibrator machine
7	What is this?	This is a _____	Rod cutter
8	What is this?	This is a _____	Rod bender
9	What is this?	This is a _____	Pipe bending machine
10	What is this?	This is a _____	Drill machine

[T will show more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]





B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use a concrete cutting machine to cut concrete. আই ইয়ুজ অ্যা কনক্রিট কাটিং মেশিন টু কাট কনক্রিট। আমি একটি কনক্রিট কাটিং মেশিন ব্যবহার করে কনক্রিট কাটি। আসতখদিমু আলাতা কাতঙ্গল খুরসানা লিকাতঙ্গল খুরসানা।
2	I use a tiles cutter to cut tiles. আই ইয়ুজ অ্যা টাইলস কাটার টু কাট টাইলস। আমি একটি টাইলস কাটার মেশিন ব্যবহার করে টাইলস কাটি। আসতখদিমু বাল্লাত কাতার লিকাতঙ্গল বাল্লাত।
3	I use a mixer machine to mix sand, cement and stone. আই ইয়ুজ অ্যা মিক্সার মেশিন টু মিস্ক সেন্ড, সিমেন্ট এন্ড স্টোন। আমি মিক্সার মেশিন ব্যবহার করে পাথর, সিমেন্ট ও বালু মিক্সার করি। আসতখদিমু আলাতাল খাল্লাত লিতাখলিতিল রমল, ইসমান্ত অহাজার।
4	I use a grinding machine to grind bricks. আই ইয়ুজ অ্যা গ্রিনডিং মেশিন টু গ্রাইন্ড ব্রিকস। আমি একটি গ্রিনডিং মেশিন ব্যবহার করে ইট গুঁড়া করি। আসতখদিমু আলাতা তুহান লিতুহনিল লিবনা।
5	I use a rod cutter to cut rods. আই ইয়ুজ অ্যা রড কাটার টু কাট রডস। আমি একটি রড কাটার ব্যবহার করি রড কাটার জন্য। আসতখদিমু কাতার কাদীব লিকাতঙ্গল কাদীব।





B. Practice whole class in chorus and then in pairs/groups.

Ask: What is this?

Answer: It is _____.

Sl. No	Image	Sl. No	Image
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	



**Day: 8****Title: Review 2 (Basic module) (পুনঃপাঠ ২ - বেসিক মডিউল)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives of the lesson: At the end of the lesson, participants will be able to –**

- ☐ Know English/Arabic names of all the important tools used in construction work.
- ☐ Know how the tools are used.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ কাজে প্রয়োজনীয় নির্মাণ সামগ্রীর নাম ও ব্যবহার ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ নির্মাণ সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ৫ম - ৩য় দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	৫ম, ৬ষ্ঠ, ৭ম দিবস
২	প্রশিক্ষক ৫ম - ৭ম দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	৫ম, ৬ষ্ঠ, ৭ম দিবস
৩	প্রশিক্ষক ৫ম - ৭ম দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউট গুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট গুলি অনুশীলন করাবেন।	৫ম, ৬ষ্ঠ, ৭ম দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)**Video materials (ভিডিও উপকরণ)****B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.**

Sl. No	Words in sentences
1	I use a brick to fix the wall. আই ইয়ুজ অ্যা ব্রিক টু ফিক্স দ্যা ওয়াল। আমি একটি ইট ব্যবহার করে দেওয়াল ঠিক করি। আসতখদিম লিবনা লিইসলাহিল জিদার।
2	I use a drum to keep water. আই ইয়ুজ অ্যা ড্রাম টু কিপ ওয়াটার। আমি একটি ড্রাম ব্যবহার করি পানি রাখার জন্য। আহতাকিজুল মা বিইসতিখদামিল তবুল।
3	I use rods to support the structure of a building. আই ইয়ুজ রডস টু সাপোর্ট দ্যা স্ট্রাকচার অব অ্যা বিল্ডিং। আমি রড ব্যবহার করি বিল্ডিং এর স্ট্রাকচার দাঁড় করানোর জন্য। ইয়ুম কিরণি ইহতাখদাম কুদ বা আন দি আম হাইকাল আল মাবানা।
4	I use sand to make concrete. আই ইয়ুজ সেন্ড টু মেইক কনক্রিট। আমি বালু ব্যবহার করে কনক্রিট তৈরি করি। আজআলুল খুরসানা বিইসতিখদামির রমল।
5	I use cement to plaster the wall. আই ইয়ুজ সিমেন্ট টু প্লাস্টার দ্যা ওয়াল। আমি সিমেন্ট ব্যবহার করি দেওয়ালের প্লাস্টারের জন্য। আসতখমিদু ইসমান্ত লিয়ালকাতিল জিদার।





Sl. No	Words in sentences
6	I use stone with brick and rod to make concrete. আই ইয়ুজ স্টোন উইথ ব্রিক অ্যান্ড রড টু মেইক কনক্রিট। আমি রড ও ইটের সাথে পাথর ব্যবহার করি কনক্রিট তৈরির জন্য। আসতখদিমুল হাজারা মা'আল কাদীব ও লিবনা লিজা'লিল খুরসানা।
7	I use paint to colour the wall. আই ইয়ুজ পেইন্ট টু কালার দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে রঙ করার জন্য রঙ ব্যবহার করি। আসতখদিমুদ দিহানা লিদুহনিল জিদার।
8	I use lime to whiten the wall. আই ইয়ুজ লাইম টু হোআইটেন দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে চুন করার জন্য চুনা ব্যবহার করি। আসতখদিমু লাইম লিতাবইদিল জিদার।
9	I use ladder to climb the wall. আই ইয়ুজ লেডার টু ক্লাইমব দ্যা ওয়াল। আমি দেওয়ালে ওঠার জন্য মই ব্যবহার করি। আসতখদিমু সুল্লাম লিসউদিল জিদার।
10	I use a bucket to carry water/concrete. আই ইয়ুজ অ্যা বাকেট টু ক্যারি ওয়াটার/কনক্রিট। আমি বালতি ব্যবহার করি পানি/কনক্রিট বহনের জন্য। আসতখদিমুদ দালবা লিহামলিল মা/খোরসানা।

B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use a brick hammer to break bricks in pieces. আই ইয়ুজ অ্যা ব্রিক হ্যামার টু ব্রেক ব্রিকস ইন পিসেস। আমি একটি হাতুড়ি ব্যবহার করে ইট টুকরা করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মুত কাছির আতুব আতুব ফি কুখআ।
2	I use a shovel to clear debris. আই ইয়ুজ অ্যা শোভেল টু ক্লিয়ার ডেব্রিস। আমি একটি শাবল ব্যবহার করে আবর্জনা পরিষ্কার করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিস আ ফি ইয়া লাতিল হুতাম।
3	I use a level to check the measurement. আই ইয়ুজ্ অ্যা লেভেল টু চেক দ্যা মেজারমেন্ট। আমি লেভেল ব্যবহার করে সঠিক পরিমাপ করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মুস তায়ুলি তা হুকুখ মিনাল কাইয়াছ।
4	I use a measuring tape to measure. আই ইয়ুজ অ্যা ম্যাজারিং টেপ টু ম্যাজার। আমি একটি ম্যাজারিং টেপ ব্যবহার করে পরিমাপ করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম সারিত খি'য়াছ লি কি'য়াছ।





Sl. No	Words in sentences
5	I use a hammer to hammer on. আই ইয়ুজ অ্যা হ্যামার টু হ্যামার অন। আমি একটি হাতুড়ি ব্যবহার করে আঘাত করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মূতরা কালি তাদ কাআলা।
6	I use a hacksaw to cut. আই ইয়ুজ অ্যা হ্যাকস টু কাট। আমি একটি হ্যাকস ব্যবহার করে আঘাত কাটি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিন সাআর ইয়া কুত বা আর আল ইখতিরাখ।
7	I use a paint brush to paint the wall. আই ইয়ুজ অ্যা পেইন্ট ব্রাশ টু পেইন্ট দ্যা ওয়াল। আমি রং ব্রাশ ব্যবহার করে দেওয়াল রং করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম ফুস আ তাতিলা ইতালা যিদার।
8	I use a trowel to level the plaster. আই ইয়ুজ অ্যা ট্রোয়েল টু লেভেল দ্যা প্লাস্টার। আমি ট্রোয়েল ব্যবহার করে প্লাস্টার সমান করি। ইয়ুম কিরণি ইছতাখদাম মিয় আ ফালি মু আ দা লাতিল যিস।

B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use a concrete cutting machine to cut concrete. আই ইয়ুজ অ্যা কনক্রিট কাটিং মেশিন টু কাট কনক্রিট। আমি একটি কনক্রিট কাটিং মেশিন ব্যবহার করে কনক্রিট কাটি। আসতাখদিমু আলাতা কাতঙ্গল খুরসানা লিকাতঙ্গল খুরসানা।
2	I use a tiles cutter to cut tiles. আই ইয়ুজ অ্যা টাইলস কাটার টু কাট টাইলস। আমি একটি টাইলস কাটার মেশিন ব্যবহার করে টাইলস কাটি। আসতাখদিমু বাল্লাত কাতার লিকাতঙ্গল বাল্লাত।
3	I use a mixer machine to mix sand, cement and stone. আই ইয়ুজ অ্যা মিক্সার মেশিন টু মিক্স স্যান্ড, সিমেন্ট এন্ড স্টোন। আমি মিক্সার মেশিন ব্যবহার করে পাথর, সিমেন্ট ও বালু মিক্সার করি। আসতাখদিমু আলাতাল খাল্লাত লিতাখলিলিতল রমল, ইসমান্ত অহাজার।
4	I use a grinding machine to grind bricks. আই ইয়ুজ অ্যা গ্রিনডিং মেশিন টু গ্রাইন্ড ব্রিকস। আমি একটি গ্রিনডিং মেশিন ব্যবহার করে ইট গুঁড়া করি। আসতাখদিমু আলাতা তুহান লিতুহনিল লিবনা।
5	I use a rod cutter to cut rods. আই ইয়ুজ অ্যা রড কাটার টু কাট রডস। আমি একটি রড কাটার ব্যবহার করি রড কাটার জন্য। আসতাখদিমু কাতার কাদীব লিকাতঙ্গল কাদীব।





Day: 9

Title: Sign symbols and safety equipments (প্রতীক এবং নিরাপত্তা সামগ্রী)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important signs used in the construction site.
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at the workplace.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ স্থলে ব্যবহৃত গুরুত্বপূর্ণ প্রতীকের নাম জানতে পারবে।
- ☐ কর্মস্থলে নিরাপত্তা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.

প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will now explain the situation for each picture in the handout and read them loudly. Participants will follow and repeat after him. After that T will carry out a choral drill and makes sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic three times. Then T will move to a chain drill where he will read first time and then ask the participants. Each phrase is repeated five times and in this way participants will know all the words/phrases of the handout. (30 Min)

- ☐ After that, T will again read aloud all the questions and answers from exercise A in English/Arabic for the participants. Then he will put them in pairs (same or different) where one will ask and the other member answer. T can change pairs in every few minutes so that participants get chance to talk with most of the other people in the class. (20 Min)

Step 3: Communication (15 Min) (যোগাযোগ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

At this stage, T will put the participants in groups of 3/4 ask them to keep the handout open. One of the members will ask about a particular words/ images and the rest will answer it. This process will continue so that participants can clear any confusions they have in the lesson.



৪৯





[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন। এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিঙ্গেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিঙ্গেস করেন।]

Step 4: Closing (5 Min) সমাপনী

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning.

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will asks Pps to practice everything at home and wrap up the class.

প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 9

Title: Sign symbols and safety equipments (প্রতীক এবং নিরাপত্তা সামগ্রী)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know all the important signs used in the construction site
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at workplace

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ স্থলে ব্যবহৃত গুরুত্বপূর্ণ প্রতীকের নাম জানতে পারবে।
- ☐ কর্মস্থলে নিরাপত্তা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Picture	Word
	Under construction আন্ডার কনস্ট্রাকশন নির্মাণাধীন তাহতাল ইনশাআত অল মুকাওয়ালাত
	Construction area: keep out কনস্ট্রাকশন এরিয়া: কিপ আউট নির্মাণাধীন এলাকা: দূরত্ব বজায় রাখুন। ইত্তাকী: মাকান খাতীর
	Watch your step ওয়াচ ইউর স্টেপ দেখে শুনে পদক্ষেপ নিন। ইমশি হাজরান
	No entry নো এন্ট্রি প্রবেশ নিষেধ মানউদ দুখুল





	Fire exit ফায়ার এক্সিট আগুন থেকে বাহির। খুর্জ আন নার
	Fire extinguisher ফায়ার এক্সটিংগুইশার অগ্নিনির্বাপক যন্ত্র আল মুতফীন নার
	Hard hat area হার্ড হ্যাট এরিয়া শক্ত কেপ এলাকা মিনতকা জা কালানসুয়া
	First aid station ফার্স্ট এইড স্টেশন প্রাথমিক চিকিৎসা কেন্দ্র মারকায ইসআফিল ইবতেদাইয়া
	Right side only রাইট সাইড অনলি শুধুমাত্র ডানে প্রবেশ বিজানিবিল ইয়ামিন ফাকাত
	Uneven place: watch your step অনইভেন পেইস: ওয়াচ ইউর স্টেপ অমস্ন জায়গা: দেখে শুনে পদক্ষেপ নিন। আলমাকান মোতাফাওয়াত: ইমশি হাজরান।





	Fire protective clothing ফায়ার প্রোটেক্টিভ ক্লোথিং অগ্নি নিরাপত্তা পোশাক মালাবিস ওয়াকিন নার
	Helmet হেলমেট হেলমেট খোজা
	Work gloves ওয়ার্ক গান্ডস কাজ করার দস্তনা ক্ৰিফাযাতুল আমল
	Work boots ওয়ার্ক বুটস কাজ করার বুটজুতা আল হেজা আল আমল
	Dust mask ডাস্ট মাস্ক ডাস্ট মাস্ক আকনি'আতিল গোবার
	Belt বেল্ট বেল্ট হেযাম





Safety jacket

সেফটি জ্যাকেট

সেফটি জ্যাকেট

জেকেত লিআমান

A. Practice each sentence first (i) in chain drill and then (ii) in groups.

1	I use a helmet to protect my head. আই ইয়ুজ অ্যা হেলমেট টু প্রটেক্ট মাই হেড। আমি একটা হেলমেট ব্যবহার করি আমার মাথা রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু খোজা লিইয়াহফাজুনী।
2	I use fire exit to go out of the building. আই ইয়ুজ অ্যা ফায়ার এক্সিট টু গো আউট অব দ্যা বিল্ডিং। আমি ফায়ার এক্সিট ব্যবহার করি বিল্ডিং থেকে বের হবার জন্য। আসতখদিমু খুরুজ আনিন নার লিআখরুজা আনিল জিদার।
3	I use goggles to protect my eyes. আই ইয়ুজ গগলস টু প্রটেক্ট মাই আইস। আমি চশমা ব্যবহার করি আমার চোখ রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু নাজ্জারা লি হিফজী।
4	I use a fire extinguisher to stop fire. আই ইয়ুজ অ্যা ফায়ার এক্সটিংগুইশার টু স্টপ ফায়ার। আমি একটা অগ্নি নির্বাপক যন্ত্র ব্যবহার করি আগুন নিভানোর জন্য। আসতখদিমু মুতুফিউন নার লি অকফিন নার।
5	I use boots to protect my legs. আই ইয়ুজ অ্যা বুটস টু প্রটেক্ট মাই লেগস। আমি জুতা ব্যবহার করি আমার পা রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু ----- ইয়াহফাজু রিজলী।
6	I use a dust mask to protect my lungs আই ইয়ুজ অ্যা ডাস্ট মাস্ক টু প্রটেক্ট মাই লান্গস। আমি একটা ডাস্ট মাস্ক ব্যবহার করি আমার ফুসফুস রক্ষা করার জন্য। ইয়ুম কিরণি ইছাতখদাম আল মিছক আল গুদাগ লি হিমায়ার আতি।





B. Practice whole class in chorus and then in pairs/groups.

Ask: What is the sign? Answer: It is _____.

Sl. No	Image
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	





Day: 10

Title: Parts of building (বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ To know the meaning of different parts of the building in English/Arabic so that they can work without any confusion.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশের নাম ও অর্থ ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে যাতে কাজের ক্ষেত্রে কোন সমস্যা না হয়।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনর্পাঠ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ T will show the images on the slide and read the English/Arabic names of all the words in the handout loudly. Participants will listen and repeat after T. After that T will carry out a choral drill and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic three times.
- ❑ Then T will start a chain drill where one participant will read a word loudly and others will follow. Before the practices begins, T will model it once so that all the participants understand the process. (30 Mins)
- ❑ After that, T will again read aloud all the questions and answers from the exercise in English/Arabic for the participants. Then he will put them in pairs (same or different) where one will ask and the other member answer. T can change pairs every few minutes so that the participants get chance to talk with most of the other people in the class. (20 Mins)
- ❑ প্রশিক্ষক হ্যান্ডআউট 'A' এর ইংরেজি এবং আরবি নাম বলেন এবং ব্যবহার সম্পর্কে বিস্তারিত ধারণা দেন।
- ❑ প্রশিক্ষক বাক্যগুলোর বাংলা অর্থ সহ উচ্চারণ করেন এবং শিক্ষার্থীরা তার সাথে সাথে পড়েন।
- ❑ এরপর প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদের কোরাল ড্রিল এবং চেইন ড্রিলের মাধ্যমে প্রত্যেকটি ইংরেজি/আরবি নাম অনুশীলন করতে বলেন।





Step 3: Communication (15 Min)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ❑ At this stage, T will put the participants in groups of 3/4 and ask them to keep the handout open. One of the members will ask about a particular words/images and the rest will answer it. This process will continue so that participants can clear any confusions they have in the lesson. T will also ask them to ask questions from Exercise B.

Step 4: Closing (5 Min)

- ❑ T will show the images of exercise B on the screen and randomly ask Pps to check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to asses learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.

প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 10

Title: Parts of building (বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participant will be able –

- ❑ To know the meaning of different parts of the building in English/Arabic so that they can work without any confusion.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশের নাম ও অর্থ ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে যাতে কাজের ক্ষেত্রে কোন সমস্যা না হয়।

Picture	Word
	Column কলাম কলাম
	Beam বীম গুআ
	Building foundation বিল্ডিং ফাউন্ডেশন মুআসসাসাতুল মাবনা
	Sun shade সান শেড সাকাফিয়াতুশ শামস



৫৮





	Lintel লিনটেল সাকিফুল বাব
	Basement বেজম্যান্ট আতত্বাবিকুস সাফালী
	Wooden batten উডেন বাটেন কাঠের পাট্টা লাওহা খাশাবিয়া
	Ceiling সিলিং ছাদের তলা সাকাক্ষী
	Rooftop রুফটপ বাড়ির ছাদ 'আলাস সাতহি
	Stairs স্টেয়ারস সিঁড়ি সুলাম





	Floor ফ্লোর মেঝে আরদ্বিয়া
	Corner কর্নার কোণা রুকন
	Corridor করিডোর লম্বা বারান্দা আর রাওয়াক





B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Participants A	Participants B	Words
1	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is corridor দিস ইজ করিডোর হাজা রাওয়াক	Corridor করিডোর রাওয়াক
2	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Corner কর্নার রুকন
3	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Floor ফ্লোর আরদ্বিয়া
4	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Stairs ষ্টেয়ারস সুলাম
5	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Rooftop রুফটপ আলাস সাতহি
6	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Ceiling সিলিং সাকাহী
7	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Wooden batten উডেন বাটেনস লাওহা খাশাবি
8	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Basement বেজম্যান্ট আত তুবকা সাফালি
9	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Lintel লিনটেল সাকিফুল বাব
10	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Sun shade সান শেড সাকিফিয়াতুশ শামস
11	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Building foundation বিল্ডিং ফাউন্ডেশন মুআস্সাসাতুল মাবনা

[T shows more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]





Sl. No	Image	Sl. No	Image
i		vi	
ii		vii	
iii		viii	
iv		ix	
v		x	





Day: 11

Title: Injuries and first aid (আঘাত এবং প্রাথমিক চিকিৎসা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know about the possible dangers in the work site
- ☐ To know the English/Arabic names of all tools in a first aid box
- ☐ To get an idea on how to give first aid to someone who is injured

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মস্থলে সম্ভাব্য বিপদ সম্পর্কে জানতে পারবে
- ☐ প্রাথমিক চিকিৎসা বক্সের নাম ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে
- ☐ কিভাবে প্রাথমিক চিকিৎসা আঘাতপ্রাপ্ত ব্যক্তিদের দিতে হয় তা জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনরাবৃত্তি)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 50 (30+20) Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will now explain the situation for each image in the handout and read them loudly. Participants will follow and repeat after him/her.
- ☐ T will carry out a choral drill and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least three times.
- ☐ Then T will start a chain drill where one participant will read loudly and the rest will repeat after him. T will model the process in the beginning. (30 Mins)
- ☐ After that, T will put the Pps in groups of 3/4 and ask the Pps to exercise B. S/he will explain the sentences there with clear Bangla interpretation first and then reads them loudly After that Pps will carry out the same in groups and help each other learn them. T will keep visiting the groups and help whichever group/person needs it. (20 Min)





Step 3: Communication (15 Min) (যোগাযোগ)

(Teacher → Participants, Participant → Participants)

Before moving to the next step, T will quickly check how much Pps has learnt. Then T will ask the Pps to go through the whole handout and see if there is any problem. Pps will help each other and T will extend support by visiting all the groups.

[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন।

এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিঙ্গেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিঙ্গেস করেন।]

Step 4: Closing (5 Min) সমাপনী

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবেন।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.

প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 11

Title: Injuries and first aid (আঘাত এবং প্রাথমিক চিকিৎসা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participant will be able –

- ☐ To know about the possible dangers in the work site
- ☐ To know the English/Arabic names of all tools in a first aid box
- ☐ To get on idea it how to give first aid to someone who is injured

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মস্থলে সম্ভাব্য বিপদ সম্পর্কে জানতে পারবে
- ☐ প্রাথমিক চিকিৎসা বক্সের নাম ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে
- ☐ কিভাবে প্রাথমিক চিকিৎসা আঘাতপ্রাপ্ত ব্যক্তিদের দিতে হয় তা জানতে পারবে।

Picture	Name
	First aid book ফাস্ট এইড বুক প্রাথমিক চিকিৎসা বই সুনদুক ইসআফিল এবতেদাইয়া
	First aid box ফাস্ট এইড বক্স প্রাথমিক চিকিৎসা বক্স সুনদুক ইসআফিল এবতেদাইয়া
	Tweezer টুইজার চিমটা মালাকীত
	Scissor সিজার কাঁচি মিকসাত



৬৫





	Savlon/anti septic solution স্যাভলন স্যাভলন সেফলুন
	Spool tape স্পুল টেপ নাটাই টেপ শারীত মিসলাকা
	Compress bandage কমপ্রেস ব্যান্ডেজ কমপ্রেস ব্যান্ডেজ দ্বগ্ত দমাদ
	Small ice pack স্মল আইস প্যাক ছোট আইস প্যাকেট উলবা ছালজু সগীর
	Roller gauze রোলার গজ রোলার গজ শাশ এস্তেওয়ানা
	Compact CPR shield কম্প্যাক্ট সিপিআর সিল্ড নিশ্চিদ সিপিআর সিল্ড আদদারউল মুদমাজ সিবিআর





	Latex gloves (pair) ল্যাটেক্স গ্লাভস (পেয়ার) ল্যাটেক্স গ্লাভস (জোড়া) কুফযাত ল্যাতেস্ক (জাউয)
	Emergency blanket ইমার্জেন্সী ব্লাংকেট জরুরী কম্বল বাতত্বানিয়া দরুরিয়া
	Injured ইনজুরড আহত আল ইসাবা
	Falling over ফলিং ওভার উপর পতিত আল হুবুত আলা
	Worker afraid ওয়ার্কার এফরেইড ভীত কর্মী আমিল খায়েফ
	Falling debris ফলিং ডেব্রিস পতনশীল ধ্বংসাবশেষ ছতাম হুবুত





Safety net

সেফটি নেট

নিরাপত্তা জাল

শাবকাতুল আমন

A. Practice the sentences in choral drill first with Teacher and then in pairs.

Sl	Participants A	Participants B	
1	What is this?	This is a First aid box	First aid box
2	What are these?	These are _____	Scissors
3	What is this?	This is a _____	Savlon
4	What is this?	This is a _____	Compress bandage
5	What is this?	This is a _____	Ice Pack
6	What is this?	This is a _____	Roller gauze
7	What are these?	These are _____	Gloves

[T Shows more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]





B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use savlon if someone is hurt. আই ইউজ স্যাভলন ইফ সামওয়ান ইজ হার্ট । আমি সেভলন ব্যবহার করি যদি কেউ আঘাতপ্রাপ্ত হয় । আসতখদিমু সেফলুন ইন ইয়াজরিহ আহাদুন ।
2	I always keep first aid box in the worksite. আই অলওয়েজ কিপ ফার্স্ট এইড বক্স ইন দ্যা ওয়ার্ক সাইট । আমি সবসময় আমার কর্মস্থলে প্রাথমিক চিকিৎসা বাক্স রাখি । আনা দ্য ইমান ইবকা মুরাব্বা আল ইসআ'ফাত আল আওয়ালিয়া ফি মুয়াব্বা আল আমল ।
3	I use gloves while giving first aid to somebody আই ইয়ুজ গ্লাভস হোয়াইল গিভিং ফার্স্ট এইড টু সামবডি । আমি গণ্ডাভস (দস্তানা) ব্যবহার করি যখন কাউকে প্রাথমিক চিকিৎসা দিয়ে থাকি । আয়াত মায়ী ই আতা আল ইয়াআফাত আল আলিওয়ালি ইসাখসমা ।
4	I use roller gauze to bind the injured place আই ইউজ রোলার গজ টু বাইন্ড দ্যা ইনজুরিড প্লেস । আমি রোলার গজ ব্যবহার করে আঘাত প্রাপ্ত জায়গা বাঁধি । ইয়ুম কিরুনি ইছতাখদাম আলুউসতুআনা আস্ সা আস সি লিরুবি তা ল মা আকান আল মুসাব ।
5	I use scissors to cut compress bandage. আই ইউজ সিজারস টু কাট কমপ্রেস ব্যান্ডেজ । আমি কমপ্রেস ব্যান্ডেজ কাটার জন্য কাঁচি ব্যবহার করি । আসতখদিমু মিকসাত লিদ্ধগতি দমাদ ।
6	I use ice pack to heal injury/pain. আই ইউজ আইস প্যাক টু হীল ইনজুরী/পেইন । আমি মাথার ইনজুরি/ব্যথায় আইস প্যাক ব্যবহার করি । আসতখদিমু উলবা সালজ ইনদা জারহির রা'স/আলামির রা'স ।



**Day: 12****Title: Review 3 (Basic module) (পুনঃপাঠ ১ - বেসিক মডিউল)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –**

- ☐ To know the names of all the important signs used at the construction site
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at the workplace.
- ☐ To know the meaning of different parts of the building in English/Arabic so that they can work without any confusion.
- ☐ To learn about the possible dangers at the worksite.
- ☐ To know the English/Arabic names of all tools in a firstaid box.
- ☐ To get an idea about how to give firstaid to someone who is injured.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ নির্মাণ স্থলে ব্যবহৃত গুরুত্বপূর্ণ প্রতীকের নাম জানতে পারবে।
- ☐ কর্মস্থলে নিরাপত্তা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।
- ☐ বিল্ডিং এর বিভিন্ন অংশের নাম ও অর্থ ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে যাতে কাজের ক্ষেত্রে কোন সমস্যা না হয়।
- ☐ কর্মস্থলে নিরাপত্তা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।
- ☐ প্রাথমিক চিকিৎসা বক্সে নাম ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ কিভাবে প্রাথমিক চিকিৎসা আঘাতপ্রাপ্ত ব্যক্তিদের দিতে হয় তা জানতে পারবে।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ৯ম - ১১তম দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	৯ম, ১০ম, ১১তম দিবস
২	প্রশিক্ষক ৯ম - ১১তম দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	৯ম, ১০ম, ১১তম দিবস
৩	প্রশিক্ষক ৯ম - ১১তম দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউটগুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউটগুলি অনুশীলন করবেন।	৯ম, ১০ম, ১১তম দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)**Video materials (ভিডিও উপকরণ)****A. Practice each sentence first (i) in chain drill and then (ii) in groups.**

1	I use a helmet to protect my head. আই ইয়ুজ অ্যা হেলমেট টু প্রটেক্ট মাই হেড. আমি একটা হেলমেট ব্যবহার করি আমার মাথা রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু খোজা লিইয়াহফাজুনী।
2	I use fire exit to go out of the building. আই ইয়ুজ অ্যা ফায়ার এক্সিট টু গো আউট অব দ্যা বিল্ডিং। আমি ফায়ার এক্সিট ব্যবহার করি বিল্ডিং থেকে বের হবার জন্য। আসতখদিমু খুরুজ আনিন নার লিআখরুজা আনিল জিদার।
3	I use goggles to protect my eyes. আই ইয়ুজ গগলস টু প্রটেক্ট মাই আইস। আমি চশমা ব্যবহার করি আমার চোখ রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু নাজ্জারা লি হিফজী।





4	I use a fire extinguisher to stop fire. আই ইয়ুজ অ্যা ফায়ার এক্সটিংগুইশার টু স্টপ ফায়ার। আমি একটা অগ্নি নির্বাপক যন্ত্র ব্যবহার করি আগুন নিভানোর জন্য। আসতখদিমু মুতুফিউন নার লি অকফিন নার।
5	I use boots to protect my legs. আই ইয়ুজ বুটস টু প্রটেক্ট মাই লেগস। আমি জুতা ব্যবহার করি আমার পা রক্ষা করার জন্য। আসতখদিমু ----- ইয়াহফাজু রিজলী।
6	I use a dust mask to protect my lungs আই ইয়ুজ অ্যা ডাস্ট মাস্ক টু প্রটেক্ট মাই লান্চ। আমি একটা ডাস্ট মাস্ক ব্যবহার করি আমার ফুসফুস রক্ষা করার জন্য। ইয়ুম কিরুনি ইছাতাখদাম আল মিছক আল গুদাগ লি হিমায়ার আতি।

B. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Participants A	Participants B	Words
1	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is corridor দিস ইজ করিডোর হাজা রাওয়াক	Corridor করিডোর রাওয়াক
2	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Corner কর্নার রুকন
3	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Floor ফ্লোর আরদ্বিয়া
4	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Stairs স্টেয়ারস সুলাম
5	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Rooftop রুফটপ আলাস সাতহি
6	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Ceiling সিলিং সাকাহী
7	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Wooden battens উডেন বাটেনস লাওহা খাশাবি
8	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Basement বেজম্যান্ট আত তুবকা সাফালি





Sl. No	Participants A	Participants B	Words
9	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Lintel লিনটেল সাকিফুল বাব
10	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Sun shed সান শেড সাকাফিয়াতুশ শামস
11	What is this? হোয়াট ইজ দিস? মা হাজা?	This is a..... দিস ইজ..... হাজা	Floor ফ্লোর আরদিয়া

[T shows more pictures on the screen and can practice with whole class in Choral drill.]

C. Practice the sentences in choral drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	I use savlon if someone is hurt. আই ইউজ স্যাভলন ইফ সামওয়ান ইজ হার্ট । আমি সেভলন ব্যবহার করি যদি কেউ আঘাতপ্রাপ্ত হয় । আসতখদিমু সেফলুন ইন ইয়াজরিহ আহাদুন ।
2	I always keep first aid box in the worksite. আই অলওয়েজ কিপ ফার্স্ট এইড বক্স ইন দ্যা ওয়ার্ক সাইট । আমি সবসময় আমার কর্মস্থলে প্রাথমিক চিকিৎসা বাক্স রাখি । আনা দ্য ইমান ইবক্বা মুরাব্বা আল ইসআ'ফাত আল আওয়ালিয়া ফি মুয়াব্বা আল আমল ।
3	I use gloves while giving first aid to somebody আই ইয়ুজ গ্লাভস হোয়াইল গিভিং ফার্স্ট এইড টু সামবডি । আমি গন্ডাভস (দস্তানা) ব্যবহার করি যখন কাউকে প্রাথমিক চিকিৎসা দিয়ে থাকি । আয়াত মায়ী ই আতা আল ইয়াআফাত আল আলিওয়ালি ইসাখসমা ।
4	I use roller gauze to bind the injured place আই ইউজ রোলার গজ টু বাইন্ড দ্যা ইনজুরড প্লেস । আমি রোলার গজ ব্যবহার করে আঘাত প্রাপ্ত জায়গা বাঁধি । ইয়ুম কিরণি ইহতাখদাম আলুউসতুআনা আস্ সা আস সি লিরুবি তা ল মা আকান আল মুসাব ।
5	I use scissors to cut compress bandage. আই ইউজ সিজারস টু কাট কমপ্রেস ব্যান্ডেজ । আমি কমপ্রেস ব্যান্ডেজ কাটার জন্য কাঁচি ব্যবহার করি । আসতখদিমু মিকসাত লিদ্ধগতি দমাদ ।
6	I use ice pack to heal injury/pain. আই ইউজ আইস প্যাক টু হীল ইনজুরী/পেইন । আমি মাথার ইনজুরি/ব্যথায় আইস প্যাক ব্যবহার করি । আসতখদিমু উলবা সালজ ইনদা জারহির রা'স/আলামির রা'স ।





Day: 13

Title: Communicating others at workplace (কর্মক্ষেত্রে অন্যান্যদের সাথে যোগাযোগ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participant will be able –

- ☐ To know some frequently used names and action words (verbs) in English/Arabic.
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at workplace.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রায়ই ব্যবহৃত নাম এবং অ্যাকশন ওয়ার্ড ইংরেজিতে ও আরবিতে জানতে পারবে
- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় ব্যবহৃত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (15 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson. প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 60 (20+20+20) Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ☐ T will now explain the list of words given in Table A along with the meaning and context they are used. Then T will explain the meaning of all the words before s/he starts the choral drill.
- ☐ T will select a Pp who can pronounce the words correctly to carry out the choral drill. This will go on until they learn all the words with their meanings and correct pronunciations.
- ☐ T will visit all the Pps and closely check if everybody is practicing the activity well. T will also give feedback to whoever he (T) thinks requires it. (20 Min)
- ☐ After that, T will take the Pps to Table B and read the sentences loudly along with their Arabic/English meanings. Then T will start a choral drill.
- ☐ T will select a Pp who can pronounce the sentences correctly to carry out the choral drill. This will go for about twenty minutes so that Pps can learn all the sentences with their meanings and correct pronunciations. (20 Min)
- ☐ T will now form groups of 3/4 Pps and move to table C where there will be a dialogue. T will first read all the sentences and then ask Pps to carry out a role play. T along with a Pps will model





the dialogue first and then ask the groups to carry out the dialogue in pairs. In each group, there can be two pairs. So after practicing it with a partner for about ten minutes, Pps can change partner and carry out that role play again. (20 Min)

Step 3: Communication (10 Min) (যোগাযোগ)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- At this stage, same groups will remain and the Pps for now practice the whole handout once. They will help each other if any difficulty arises. T will also remain alert to help everybody by visiting them during the session.

[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন।

এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিঙ্গেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিঙ্গেস করেন।]

Step 4: Closing (5 Min) সমাপনী

- T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 13

Title: Communicating others at workplace (কর্মক্ষেত্রে অন্যান্যদের সাথে যোগাযোগ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know some frequently used names and action words (verbs) in English/Arabic
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at workplace

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রায়ই ব্যবহৃত নাম এবং অ্যাকসন ওয়ার্ড ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে পারবে
- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় ব্যবহৃত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

A. Practice the words and their meanings with T in choral drill.

Sl. No	Word	Meaning	Arabic
1	Call কল	ডাকা	আন নেদা
2	Water ওয়াটার	পানি	মাউন
3	Plaster প্লাস্টার	প্লাস্টার	তামলীত
4	Cement সিমেন্ট	সিমেন্ট	ইসমানত
5	Mix মিক্স	মেশানো	মাখলুত
6	Bring ব্রিং	আনা	ইতইয়ান
7	Fetch ফেচ	টানা	যালবুন
8	Lift লিফট	ওঠানো	সুলামুন
9	Take টেইক	নেওয়া	আখজুন
10	Take down টেইক ডাউন	নামানো	ইনযালুন



**B. Practice the sentences in choral drill and then chain drill.**

Sl. No	Word	Meaning
1	Call your supervisor. কল ইওর সুপারভাইজর. তোমার সুপারভাইজরকে ডাক।	নাদিল মুশরিফা।
2	Water all the walls in the morning. ওয়াটার ওল দ্যা ওয়ালস্ ইন দ্যা মর্নিং পুরো বিল্ডিং এ ভোরে পানি ঢালো।	ইসকিল মায়া কুল্লাল মাবনা।
3	Plaster on the wall. প্লাস্টার অন্ দ্যা ওয়াল. দেওয়াল প্লাস্টার করো।	আমলিতিল জিদারা।
4	Open a bag of cement. ওপেন অ্যা ব্যাগ অফ সিমেন্ট. এক ব্যাগ সিমেন্ট খোল।	ইফতাহ উলবাতাল ইসমানত্।
5	Mix sand, cement and brick. মিক্স স্যান্ড, সিমেন্ট অ্যান্ড ব্রিক. বালু, সিমেন্ট ও ইট মেশাও।	খাল্লিতির রমলা, ইসমানত্ অলিবনা।
6	Bring two bucket of water. ব্রিং টু বাকিট অফ ওয়াটার. দুই বালতি পানি আন।	আতি দালবান মিনাল মা।
7	Fetch the tape from the roof. ফেচ দ্যা টেপ ফ্রম রুফ. ছাদ থেকে টেপ টানো।	উয়লুব আশ শারীত মিনাস সাতহি।
8	Lift the concrete and take to the 2nd floor. লিফট দ্যা কনক্রিট এন্ড টেইক টু দ্য ২হফ ফ্লোর. কনক্রিট উঠাও এবং ওয় তলায় রাখ।	ইরফাঈল খুরসানা ওদ্বঈল তুবকান ছানিয়া।
9	Take two men and go to the 2nd floor. টেইক টু মেন অ্যান্ড গো টু দ্যা সেকেন্ড ফ্লোর. দু'জন লোককে নিয়ে ওয় তলায় যাও।	ইজহাব বিরাজুলাইন আলাত তুবকাতিস ছানিয়া।
10	Take down the bucket and pour it on the floor. টেইক ডাউন দ্যা বাকিট এন্ড পোর ইট অন দ্যা ফ্লোর. বালতি নামাও এবং তা ফ্লোরে ঢালো।	আনযিলিদ দালবা অ সববাহ্ আলাস সাতহি।





C. Practice the sentences in choral drill and then in pairs.

Communication between a workers and the supervisor

Supervisor	Worker
Is there anybody here? ইজ দেয়ার এনিবডি হেয়ার? এখানে কি কেউ আছে? হুনা মাওয়ুদুন আহাদুন?	Assalamu alaikum. Yes, I am here, sir. আসসালামুআলাইকুম। ইয়েস, আই অ্যাম হিয়ার, স্যার। আসসালামুআলাইকুম। হ্যা, আমি এখানে আছি স্যার। আসসালামু আলাইকুম। না'আম আনা মাওয়ুদুন হুনা ইয়া সায়্যিদী।
Very good. What is the time now, Jabbar? ভেরী গুড। ওয়াট ইজ দ্যা টাইম নো, জব্বার? খুব ভাল। এখন কটা বাজে, জাব্বার? যাইয়েদ। ইয়া জাব্বার কামিস সাআ?	It is 8:30 sir. ইট ইজ ৮:৩০ স্যার। স্যার এখন ৮.৩০। সায়্যিদী হাজা সাআ সামানিও অছালাহীনা সাবাহান।
How many workers are there with you today? হাউ মেনি ওয়াকারার্স আর দেয়ার উইথ ইউ টুডে? আজ তোমার সাথে কতজন কর্মী আছে? কাম আমিলান ইনদাকুমুল ইয়াওম?	We are ten sir. What do I do now? উঈ আর টেন স্যার। হোআট ডু আই ডু নোউ? আমরা ১০জন স্যার। আমি এখন কি করতে পারি? নাহনু আশারা। মা আফআলুল আন?
Go to the 2nd floor. Mix one bag cement with stone and sand. গো টু দ্যা সেকেন্ড ফ্লোর। মিক্স ওয়ান ব্যাগ সিমেন্ট উইথ স্টোন অ্যান্ড স্যান্ড। তুমি ২য় তলায় যাও পাথর ও বালির সাথে এক ব্যাগ সিমেন্ট মিশাও। ইজহাব আলাত তুবকাতিস ছানিয়া। খাল্লিত উলবাতাল এসমানত মা'আল হাজার অর রমল।	Ok sir. ওকে স্যার। ঠিক আছে স্যার। আফওয়ান ইয়া সায়্যিদী।





Day: 14

Title: Communicating others outside workplace (কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participant will be able –

- ❑ To learn and use some words, phrases and sentences essential for communicating outside the working place in English/Arabic.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করার জন্য শব্দ, শব্দগুচ্ছ এবং বাক্য ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (5 Min) (সতেজিকরণ ও পুনর্পাঠ)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Direction to the bank: Practice the words and their meanings with T in choral drill.

(শুনা এবং অনুশীলন করা) (10 Min)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will now explain the list of words given in Table A along with the meaning and context they are used. Then T will explain the meaning of all the words before s/he starts a choral drill.
- ❑ T will select a Pp who can pronounce the words correctly to carry out the choral drill. This will go on until they learn all the words with their meanings and correct pronunciations.
- ❑ T will visit all the Pps and closely check if everybody is practicing the activity well. T will also give feedback to whoever he (T) thinks requires it. (10 Min)

Step 3:

- ❑ T will now explain the list of words given in table B along with the meaning and context they are used. Then T will explain the meaning of all the words before s/he starts a choral drill.
- ❑ T will select a Pps who can pronounce the words correctly to carry out the choral drill. This will go on until they learn all the words with their meanings and correct pronunciations.
- ❑ T will visit all the Pps and closely check if everybody is practicing the activity well. T will also give feedback to whoever he (T) thinks requires it. (10 Min)





Step 4: Practice the sentences in choral drill first with the Teacher and then in pairs.

- ❑ After that, T will take the Pps to Table C and read the sentences loudly along with their Arabic/English meanings. Then T will start a choral drill.
- ❑ T will select a Pps who can pronounce the sentences correctly to carry out the choral drill. This will go for about twenty minutes so that Pps can learn all the sentences with their meanings and correct pronunciations. (35 Min)
- ❑ T will forms group of 3/4 Pps and move to Table C where there will be a dialogue. T will first read all the sentences and then ask to Pps to carry out the role play. T along with a Pp model the dialogue first and then ask the groups to carry out the dialogue in pairs. In each group, there can be two pairs. So after practicing it with a partner for about ten minutes, Pps can change partners and carry out that role play again.

Step 5: Practice the sentences in choral drill and then chain drill. Communication (10 Min)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ At this stage, Pps can now practice the whole handout in choral drill. They can help each other if any difficulty arises. T will also remain alert to help everybody by visiting them during the session. (25 mins)

[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন। এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিজ্ঞেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিজ্ঞেস করেন।]

Step 6: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[**Note:** T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।



**Day: 14****Title: Communicating others outside workplace (কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করা)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives: By the end of the session participants will be able –**

- ☐ To learn and use some words, phrases and sentences essential for communicating outside the working place in English/Arabic

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করার জন্য শব্দ, শব্দগুচ্ছ এবং বাক্য ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে পারবে।

A. Direction to the bank: Practice the words and their meanings with T in choral drill.

Sl.No	English	Bengali meaning	Arabic
1	Go straight গো স্ট্রেইট	সরাসরি যাও	ইজহাব মোবাশিরান
2	Take turn টেক টার্ন	বাক নাও	ইনআতিফ
3	Turn right/left টার্ন রাইট/লেফট	ডানে মোড় নাও/বামে	ইনআতিফ ইয়ামিনান/ইয়াসারান
4	Take a bus টেক অ্যা বাস	বাসে যাও	ইখতার হাফিলা
5	Get on a train গেট ওন অন ট্রেন	রেলগাড়িতে ওঠা	ইখতার কিতারান
6	Book a ticket বুক অ্যা টিকেট	টিকেট করো	হাজ্জিয় তাজকিরা
7	Stand in the queue স্ট্যান্ড ইন দ্যা কিউ	লাইনে দাঁড়ান	কুম ত্বাবুরান
8	Wait for few minutes ওয়েইট ফর ফিউ মিনিটস	কয়েক মিনিট অপেক্ষা করুন	ইনতাজির দাকীকাতন
9	Get on the bus গেট অন দ্যা বাস	বাস ধর	উহসুল আল হাফিলা
10	Get off the train গেট অফ দ্যা ট্রেন	ট্রেন থেকে নাম	ইনযুল মিনাল কিতাব
11	Bus stop বাস স্টপ	বাস স্টপ	মাহাতাতুল হাফিলা
12	Train station ট্রেন স্টেশন	রেল স্টেশন	মাহাতাতুল কিতার



**B. Open a bank account:**

Sl. No	English	Bengali meaning	Arabic
1	Bank ব্যাংক	ব্যাংক	ব্যাংক
2	Application form অ্যাপ্লিকেশন ফরম	আবেদন ফরম	ইসতেমারাত তলব
3	Photo ফটো	ফটো/ছবি	সূরা
4	Signature সিগনেচার	স্বাক্ষর	তাওকী
5	Deposit money ডিপোজিট মানি	আমানতের টাকা	আননুকুদ আল ওয়াদি'আ
6	Withdraw money উইথড্র মানি	টাকা উঠানো	আননুকুদ আসসাহব
7	Send money সেন্ড মানি	টাকা প্রেরণ	ইরসালিন নুকুদ
8	Receive money রিসীভ মানি	টাকা গ্রহণ	ইসতিলামুন নুকুদ
9	Encash money এনক্যাশ মানি	নগদ টাকা	হাককিক রিবহান নুকুদ
10	Fill out form ফিল আউট ফরম	ফরম পূরণ করা	মালুউল ইসতিমারা
11	Attach photo আট্যাচ ফটো	ছবি সংযুক্ত করা	ইরফাক সূরান
12	Keep the slip কীপ দ্যা স্লিপ	স্লিপটি রাখ	ইহফাজিল কাসিমা
13	Pass the slip প্যাস দ্যা স্লিপ	স্লিপটি পাস করো	তামুররন্নল কাসিমা
14	Inform him ইনফর্ম হিম	তাকে অবহিত কর	আখবিরল্

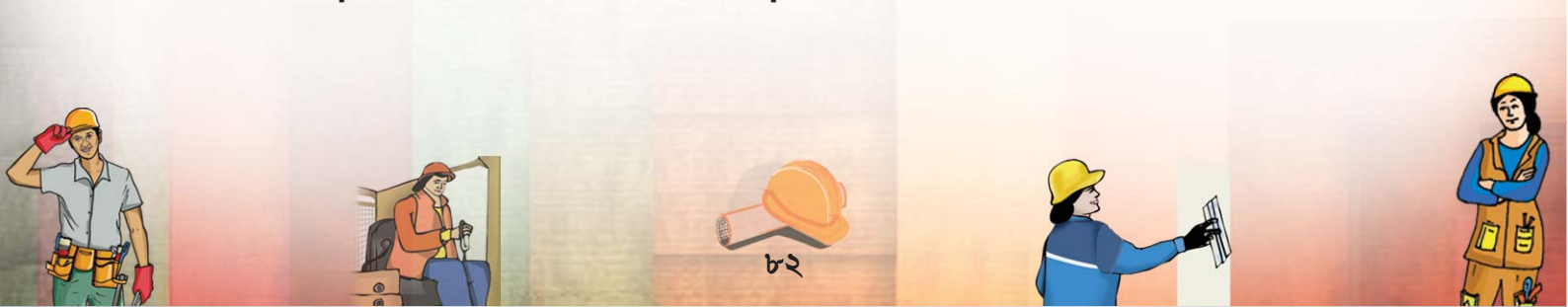




C. Practice the sentences in choral drill first with teacher and then in pairs.

Sl. No	Participants A	Participants B
Dialogue 1	How can I go to a bank? হাউ ক্যান আই গো টু অ্যা ব্যাংক? আমি কিভাবে ব্যাংকে যেতে পারি?	Go straight for 50 metres গো স্ট্রেইট ফর ৫০ মিটারস ৫০ মিটার সোজা যান turn right/left টার্ন রাইট/লেফট বামে/ডানে মোড় নিন and then get on a bus. অ্যান্ড দেন গেট অন অ্যা বাস। এবং তারপর একটি বাসে উঠুন। After five minutes get off the bus. আফটার ফাইভ মিনিটস গেট অফ দ্যা বাস। পাঁচ মিনিট পর বাস থেকে নামুন। You will get it on the left. You can't miss it. ইউ উইল গেট ইট অন দ্যা লেফট। ইউ ক্যানট মিস ইট। আপনি এটিকে বামে দেখতে পাবেন। তুমি সেটা না দেখে পারবে না।
	Thank you very much. থ্যাংক ইউ ভেরি মাচ। তোমাকে অনেক ধন্যবাদ।	You are welcome. ইউ আর ওয়েলকাম। আপনাকে ও স্বাগত জানাচ্ছি।
Dialogue 2	How can I open a bank account? হাউ ক্যান আই ওপেন অ্যা ব্যাংক অ্যাকাউন্ট? আমি কিভাবে ব্যাংক হিসাব খুলতে পারি?	Please take an application form and fill it out. দয়া করে একটি আবেদন ফর্ম নিয়ে তা পূরণ করুন।
	Yes, done. Then what? ইয়েস, ডান। দেন হোয়াট? হ্যাঁ, করা হয়েছে। তারপর কি?	Attach two photos in the box on top and sign below the page. অ্যাটাচ টু ফটো ইন দ্যা বক্স অন টপ অ্যান্ড সাইন বিলো দ্যা পেইজ। উপরের বক্সে ২টি ছবি সংযুক্ত করুন এবং কাগজের নিচে স্বাক্ষর করুন।

[T Shows more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]



**D. Practice the sentences in choral drill and then chain drill.**

Sl. No	Word	Meaning
1	Fill out the application form ফিল আউট দ্যা অ্যাপ্লিকেশন ফরম। আবেদন ফরম পূরণ করুন।	মালউ ইসতিমারাত তলব।
2	Attach a photo with the application form. অ্যাটাচ অ্যা ফটো উইথ অ্যাপ্লিকেশন ফরম। আবেদন ফর্মে একটি ছবি সংযুক্ত করুন।	ইরফাক সূরাতান মা'আল ইসতিমারাত তলব।
3	Put signature here. পুট সিগনেচার হিয়ার। এখানে স্বাক্ষর করুন।	অক্কি'হনা।
4	Deposit money to activate the account. ডিপজিট মানি টু অ্যাকটিভেট দ্যা অাকাউন্ট। হিসাব খোলার জন্য আমানতের টাকা জমা করুন।	ওয়াদি'ন নুকুদ লি-নাশতিল হিসাব।
5	I want to withdraw 1000 Ryal. আই ওয়ান্ট টু উইথড্র ১০০০ রিয়াল। আমি ১০০০ রিয়াল উঠাতে চাই।	উরীদু সাহ্বা আলফা (১০০০) রিয়াল।
6	I would like to send 1000 Ryal. আই উড লাইক সেন্ড ১০০০ রিয়াল। আমি ১০০০ রিয়াল পাঠাতে চাই।	উরীদু লিইরসালি আলফা (১০০০) রিয়াল।
7	My wife will receive the money. মাই ওয়াইফ উইল রিসীভ্ দ্যা মানি। আমার স্ত্রী টাকা গ্রহণ করবে।	তসতালীমু যাওবী আন নুকুদ।
8	I have deposited money into your account. আই হ্যাভ ডিপোজিটেড মানি ইন্টু ইউর অাকাউন্ট। আমি হিসাব খোলার জন্য তোমার একাউন্টে নগদ টাকা পাঠিয়ে দিয়েছি।	লাকাদ ইউহাক্কিকু রিবহান নুকুদ ফি হিসাবী।





Day: 15

Title: Order or favour (আদেশ দেওয়া অথবা উপকার করা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- T know and use some words , phrases and sentences essential for giving order and asking for favour in English/Arabic

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- আদেশ দেওয়া অথবা উপকার করা জন্য শব্দ, শব্দগুচ্ছ এবং বাক্য ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে ও ব্যবহার করতে পারবে।

Step 1: T will Practice the words with the Pps in choral drill (10 Min)

Step 2: T will make groups of 3/4 and practice the sentences in chain drill and then in groups. (20 Min)

Step 3: T will make groups of 3/4 and practice them in chain drill and then in groups. (20 Min)

Step 4: Pps will complete and practice them in chain drill. Then share with the class. (20 Min)

Step 5: Pps will practice the sentences in chain drill. (20 Min)

A. Practice the words in choral drill.

Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Give (গিভ) দেওয়া আল আত্বা
	Take (টেক) নেওয়া আল আখজু
	Hold (হোল্ড) ধরা আল বাতশু





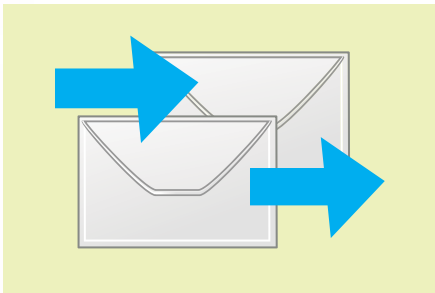
Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	See সী দেখা আল বাছর
	Show শো দেখানো আল ইবছার
	Send সেড পাঠানো আল ইরসাল
	Bring ব্রিং আনা আল ই'তাউ
	Buy বাই কেনা আস শেরাউ
	Open ওপেন খোলা আল ফাতহ





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Close ক্লোজ বন্ধ করা আল গালাকু
	Move মুভ সরানো আত তাহাররকু
	Keep কিপ রাখা আল অদুউ
	Change চেঞ্জ পরিবর্তন করা আলবদলু
	Borrow বরো ধার করা আল ইসতিদানু
	Lend লেন্ড ধার দেওয়া আল ইকতিরাছু





B. Practice the sentences in chain drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	<u>Please give the (a) brick.</u> প্লিজ গিভ দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট দিন। আ'তিল অজউ।
2	<u>Please take the (a) brick.</u> প্লিজ টেক দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট নিন। মিন ফাদলিকা খুজিল অযআ।
3	<u>Please see the (a) brick.</u> প্লিজ সী দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট দেখুন। মিন ফাদলিকা আবসিরিল অযআ।
4	<u>Please bring the (a) brick.</u> প্লিজ ব্রিং দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট আনুন। মিন ফাদলিকা হাতিল অযআ।
5	<u>Please send the (a) brick.</u> প্লিজ সেন্ড দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট পাঠান। মিন ফাদলিকা আরসিলিল অযআ।





C. Practice them in chain drill and then in groups.

Learners	Words in sentences
L 1 (এল ১) শিক্ষার্থী এক	Can I take the <u>brick</u>? কেন আই টেক দ্যা ব্রিক? আমি কি ইটটি নিতে পারি? হাল আ' খুজুল অযআ?
L 2 (এল ৩) শিক্ষার্থী দুই	No problem. নো প্রোবলেম। সমস্যা নেই। না মুশকিলা।
L 1 (এল ১) শিক্ষার্থী এক	Thank you. থ্যাংক ইউ। তোমাকে ধন্যবাদ। শুকরান।

D. Complete and practice them in chain drill. Then share with the class.

Example: Can I take **the** wrench?

Sentences	Word
Can I _____ the <u>brick</u> ? ক্যান আই দ্যা ? আমি কি পারি ? হাল অযআ?	Take/See/ Borrow /Buy টেক (নেওয়া)/সি (দেখা)/বোরো (ধার করা)/বাই (কেনা)





E. Practice in chain drill.

Sl. No	Words in sentences
1	Open the door. (Close) ওপেন দ্যা ডোর। দয়া করে দরজাটি খুলুন। Please open the door. (Close) প্লিজ ওপেন দ্যা ডোর। দয়াকরে দরজাটি খুলুন। মিন ফাদলিকা এফতাহিল বাব। Can you please open the door? (Close) ক্যান ইউ প্লিজ ওপেন দ্যা ডোর? আপনি কি দয়া করে দরজাটি খুলবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তাফতাহিল বাব?
2	Close the door. ক্লোজ দ্যা ডোর। দরজাটি বন্ধ করুন। আগলিকিল বাব। Please close the door. প্লিজ ক্লোজ দ্যা ডোর। দয়াকরে দরজাটি বন্ধ করুন। মিন ফাদলিকা আগলিকিল বাব। Can you please close the door? ক্যান ইউ প্লিজ ক্লোজ দ্যা ডোর? আপনি কি দয়া করে দরজাটি বন্ধ করবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তুগলিকিল বাব?



**Day: 16****Title: Review 4 (Basic module) (পুনঃপাঠ ৪ - বেসিক মডিউল)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –**

- ☐ To know frequently used names and action words (verbs) in English/Arabic
- ☐ To know about the safety equipments they need to use at the workplace
- ☐ To learn words, phrases and sentences essential for communicating outside the working place in English/Arabic
- ☐ To learn words, phrases and sentences essential for giving order and asking for favour in English/Arabic.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রায়ই ব্যবহৃত নাম এবং অ্যাকসন ওয়ার্ড ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় ব্যবহৃত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।
- ☐ কর্মস্থলের বাইরে যোগাযোগ করার জন্য শব্দ, শব্দগুচ্ছ এবং বাক্য ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ আদেশ দেওয়া অথবা উপকার করার জন্য শব্দ, শব্দগুচ্ছ এবং বাক্য ইংরেজিতে/আরবিতে জানতে ও ব্যবহার করতে পারবে।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ১৩ম - ১৫তম দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	১৩তম, ১৪তম, ১৫তম দিবস
২	প্রশিক্ষক ১৩ম - ১৫তম দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	১৩তম, ১৪তম, ১৫তম দিবস
৩	প্রশিক্ষক ১৩ম - ১৫তম দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউটগুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউটগুলি অনুশীলন করবেন।	১৩তম, ১৪তম, ১৫তম দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)**Video materials (ভিডিও উপকরণ)**

৯০





B. Practice the sentences in choral drill and then chain drill.

Sl. No	Word	Meaning
1	Call your supervisor. কল ইওর সুপারভাইজর. তোমার সুপারভাইজরকে ডাক।	নাদিল মুশরিফা।
2	Water all the walls in the morning. ওয়াটার অল দ্যা ওয়ালস্ ইন দ্যা মর্নিং পুরো বিল্ডিং এ ভোরে পানি ঢালো।	ইসকিল মায়া কুল্লাল মাবনা।
3	Plaster on the wall. প্লাস্টার অন্ দ্যা ওয়াল. দেওয়াল প্লাস্টার করো।	আমলিতিল জিদারা।
4	Open a bag of cement. ওপেন অ্যা ব্যাগ অফ সিমেন্ট. এক ব্যাগ সিমেন্ট খোল।	ইফতাহ উলবাতাল ইসমানত্।
5	Mix sand, cement and brick. মিক্স স্যান্ড, সিমেন্ট অ্যান্ড ব্রিক. বালু, সিমেন্ট ও ইট মেশাও।	খাল্লিতির রমলা, ইসমানত্ অলিবনা।
6	Bring two bucket of water. ব্রিং টু বাকেট অফ ওয়াটার. দুই বালতি পানি আন।	আতি দালবান মিনাল মা।
7	Fetch the tape from the roof. ফেচ দ্যা টেপ ফ্রম রুফ. ছাদ থেকে টেপ টানো।	উয়লুব আশ শারীত মিনাস সাতহি।
8	Lift the concrete and take to the 2nd floor. লিফট দ্য কনক্রিট অ্যান্ড টেইক টু দ্যা ২য় ফ্লোর. কনক্রিট উঠাও এবং ওয় তলায় রাখ।	ইরফাঈল খুরসানা ওদ্বঈল তুবকান ছানিয়া।
9	Take two men and go to the 2nd floor. টেইক টু মেন অ্যান্ড গো টু দ্যা সেকেন্ড ফ্লোর. দু'জন লোককে নিয়ে ওয় তলায় যাও।	ইজহাব বিরাজুলাইন আলাত তুবকাতিস ছানিয়া।
10	Take down the bucket and pour it on the floor. টেক ডাউন দ্যা বাকেট এন্ড পোর ইট অন দ্যা ফ্লোর. বালতি নামাও এবং তা ফ্লোরে ঢালো।	আনযিলিদ দালবা অ সববাহ্ আলাস সাতহি।





A. Direction to the bank: Practice the words and their meanings with T in choral drill.

Sl. No	English	Bengali meaning	Arabic
1	Go straight গো স্ট্রেইট	সরাসরি যাও	ইজহাব মোবাশিরান
2	Take turn টেইক টার্ন	বাক নাও	ইনআতিফ
3	Turn right/left টার্ন রাইট/লেফট	ডানে মোড় নাও/বামে	ইনআতিফ ইয়ামিনান/ইয়াসারান
4	Take a bus টেইক অ্যা বাস	বাসে যাও	ইখতার হাফিলা
5	Get on a train গেট অন অ্যা ট্রেন	রেলগাড়িতে ওঠা	ইখতার কিতারান
6	Book a ticket বুক অ্যা টিকেট	টিকেট করো	হাজ্জিয তাজকিরা
7	Stand in the queue স্ট্যান্ড ইন দ্যা কিউ	লাইনে দাঁড়ান	কুম ত্বাবুরান
8	Wait for few minutes ওয়াইট ফর ফিউ মিনিটস	কয়েক মিনিট অপেক্ষা করুন	ইনতাজির দাকীকাতন
9	Get on the bus গেট অন দ্যা বাস	বাস ধর	উহসুল আল হাফিলা
10	Get off the train গেট অফ দ্যা ট্রেন	ট্রেন থেকে নাম	ইনযুল মিনাল কিতাব
11	Bus stop বাস স্টপ	বাস স্টপ	মাহাতাতুল হাফিলা
12	Train station ট্রেন স্টেশন	রেল স্টেশন	মাহাতাতুল কিতার



**B. Open a bank account:**

Sl. No	English	Bengali meaning	Arabic
1	Bank ব্যাংক	ব্যাংক	ব্যাংক
2	Application form অ্যাপ্লিকেশন ফরম	আবেদন ফরম	ইসতেমারাত তলব
3	Photo ফটো	ফটো/ছবি	সূরা
4	Signature সিগনেচার	স্বাক্ষর	তাওকী
5	Deposit money ডিপোজিট মানি	আমানতের টাকা	আননুকুদ আল ওয়াদি'আ
6	Withdraw money উইথড্র মানি	টাকা উঠানো	আননুকুদ আসসাহব
7	Send money সেন্ড মানি	টাকা প্রেরণ	ইরসালিন নুকুদ
8	Receive money রিসীভ মানি	টাকা গ্রহণ	ইসতিলামুন নুকুদ
9	Encash money এনক্যাশ মানি	নগদ টাকা উঠানো	হাককিক রিবহান নুকুদ
10	Fill out form ফিল আউট ফরম	ফরম পূরণ করা	মালুউল ইসতিমারা
11	Attach photo আট্যাচ ফটো	ছবি সংযুক্ত করা	ইরফাক সূরান
12	Keep the slip কীপ দ্যা স্লিপ	স্লিপটি রাখ	ইহফাজিল কাসিমা
13	Pass the slip পাস দ্যা স্লিপ	স্লিপটি পাস করো	তামুররন্ল কাসিমা
14	Inform him ইনফরম হিম	তাকে অবহিত কর	আখবিরছ





Sl. No	Participants A	Participants B
Dialogue 1	How can I go to a bank? হাউ ক্যান আই গো টু অ্যা ব্যাংক? আমি কিভাবে ব্যাংকে যেতে পারি?	Go straight for 50 metres গো স্ট্রেইট ফর ৫০ মিটারস ৫০ মিটার সোজা যান turn right/left টার্ন রাইট/লেফট বামে/ডানে মোড় নিন and then get on a bus. অ্যান্ড দেন গেট অন অ্যা বাস। এবং তারপর একটি বাসে উঠুন। After five minutes get off the bus. আফটার ফাইভ মিনিটস গেট অফ দ্যা বাস। পাঁচ মিনিট পর বাস থেকে নামুন। You will get it on the left. You can't miss it. ইউ উইল গেট ইট অন দ্যা লেফট। ইউ ক্যানট মিস ইট। আপনি এটিকে বামে দেখতে পাবেন। তুমি সেটা না দেখে পারবে না।
	Thank you very much. থ্যাংক ইউ ভেরি মাচ। তোমাকে অনেক ধন্যবাদ।	You are welcome. ইউ আর ওয়েলকাম। আপনাকে ও স্বাগত জানাচ্ছি।
Dialogue 2	How can I open a bank account? হাউ ক্যান আই ওপেন অ্যা ব্যাংক অ্যাকাউন্ট? আমি কিভাবে ব্যাংক হিসাব খুলতে পারি?	Please take an application form and fill it out. দয়া করে একটি আবেদন ফর্ম নিয়ে তা পূরণ করুন।
	Yes, done. Then what? ইয়েস, ডান। দেন হোয়াট? হ্যাঁ, করা হয়েছে। তারপর কি?	Attach two photos in the box on top and sign below the page. অ্যাটাচ টু ফটো ইন দ্যা বক্স অন টপ অ্যান্ড সাইন বিলো দ্য পেইজ। উপরের বক্সে ২টি ছবি সংযুক্ত করুন এবং কাগজের নিচে স্বাক্ষর করুন।

[T Shows more pictures on the screen and can practice with whole class in choral drill.]





B. Practice the sentences in chain drill and then in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	<u>Please give</u> the (a) <u>brick</u>. প্লিজ গিভ দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট দিন। আঁতিল অজউ।
2	<u>Please take</u> the (a) <u>brick</u>. প্লিজ টেক দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট নিন। মিন ফাদলিকা খুজিল অযআ।
3	<u>Please see</u> the (a) <u>brick</u>. প্লিজ সী দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট দেখুন। মিন ফাদলিকা আবসিরিল অযআ।
4	<u>Please bring</u> the (a) <u>brick</u>. প্লিজ ব্রিং দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট আনুন। মিন ফাদলিকা হাতিল অযআ।
5	<u>Please send</u> the (a) <u>brick</u>. প্লিজ সেন্ড দ্যা (অ্যা) ব্রিক. দয়াকরে (একটি) ইট পাঠান। মিন ফাদলিকা আরসিলিল অযআ।





E. Practice in chain drill.

Sl. No	Words in sentences
1	Open the door. (Close) ওপেন দ্যা ডোর। দয়া করে দরজাটি খুলুন। Please open the door. (Close) প্লিজ ওপেন দ্যা ডোর। দয়াকরে দরজাটি খুলুন। মিন ফাদ্বলিকা এফতাহিল বাব। Can you please open the door? (Close) ক্যান ইউ প্লিজ ওপেন দ্যা ডোর? আপনি কি দয়া করে দরজাটি খুলবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তাফতাহিল বাব?
2	Close the door. ক্লোজ দ্যা ডোর। দরজাটি বন্ধ করুন। আগলিকিল বাব। Please close the door. প্লিজ ক্লোজ দ্যা ডোর। দয়াকরে দরজাটি বন্ধ করুন। মিন ফাদ্বলিকা আগলিকিল বাব। Can you please close the door? ক্যান ইউ প্লিজ ক্লোজ দ্যা ডোর? আপনি কি দয়া করে দরজাটি বন্ধ করবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তুগলিকিল বাব?





Day: 17

Title: Cleanliness and hygiene (পরিস্কার-পরিচ্ছন্নতা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –

- ☐ Use words related to cleanliness and hygiene in English/Arabic
- ☐ Follow instructions regarding cleanliness

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ পরিস্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ পরিস্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত নির্দেশাবলী মানতে পারবেন।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Warm up and review (20 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

- ☐ T will greet the participants warmly and do review of the previous class.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করবেন।
- ☐ T will ask Pps in Bengali to give their ideas on cleanliness.
পরিস্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত ধারণা জিজ্ঞেস করবেন।
- ☐ T will listen to the participants and introduce the lesson.
অংশগ্রহণকারীদের কথা শুনে প্রশিক্ষক আজকের পাঠের সূচনা করবেন।

Step 2: Picture to word (30 Min) (ছবি থেকে শব্দ)

- ☐ T will form some groups and will select the group leaders.
প্রশিক্ষক দল গঠন করবেন ও দলনেতা নির্বাচন করবেন।
- ☐ T will ask Pps to look at the handout: Cleanliness and hygiene.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের বলবেন হ্যান্ডআউট : ক্লিনলিনেস এন্ড হাইজিন দেখতে।
- ☐ T will pronounce each word five times with Bengali meaning in Teacher→ Participants drill and Pps will follow the teacher. T can tell Pps about the use of the objects.
প্রশিক্ষক প্রত্যেকটি শব্দ পাঁচবার করে বলবেন এবং অংশগ্রহণকারীরা সাথে সাথে বলবেন। প্রয়োজনে প্রশিক্ষক ব্যাখ্যা দিবেন।
- ☐ Then the group leaders will do the drill with group members (Group leader→ Participants). T will monitor the activity.
এরপর দলনেতার নেতৃত্বে সবাই গ্রুপ ড্রিল করবেন। প্রশিক্ষক কাজ মনিটর করবেন।
- ☐ After finishing the drill T will check some words orally.
ড্রিল শেষে প্রশিক্ষক মৌখিকভাবে কিছু শব্দ/বস্তুর নাম যাচাই করবেন।



৯৭





Step 3: Communication (40 Min) (যোগাযোগ)

- ☐ Pps will practice the words of section A (Handout: Communication) with T.
প্রশিক্ষক ছকে প্রদত্ত বাক্যসমূহের ব্যবহার দেখাবেন এবং অংশগ্রহণকারীরা সাথে সাথে চর্চা করবেন।
- ☐ T will demonstrate the dialogues of Section B and Pps will later practice in pair/group.
এরপর তারা দলে/জুটিতে চর্চা করবেন। প্রশিক্ষক সময় নির্ধারণ করে দিবেন।
- ☐ T will request them to practice the session together in the evening.
সন্ধ্যায় পাঠটি পুনরায় চর্চা করার জন্য প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উৎসাহিত করবেন।

Step 4: Closing (10 Min) সমাপনী

- ☐ T will check the learning and close the session.
প্রশিক্ষক শিখনযাচাই করে সেশন শেষ করবেন।

[Note: T can play the video to practice English/Arabic with the pictures and to assess learning.]

[দ্রষ্টব্য : প্রশিক্ষক ভিডিও প্রদর্শনের মাধ্যমেও ইংরেজি/আরবি চর্চা এবং শিখনযাচাই করতে পারবেন।]





Day: 17

Title: Cleanliness and hygiene (পরিষ্কার-পরিচ্ছন্নতা)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –

- ☐ Use words related to cleanliness and hygiene in English/Arabic
- ☐ Follow instructions regarding cleanliness

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত নির্দেশাবলী মানতে পারবেন।

Handout: Cleanliness and hygiene

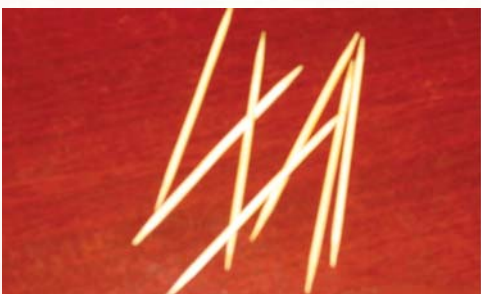
Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Toothbrush with toothpaste টুথব্রাশ উইথ টুথপেস্ট টুথপেস্ট সহ টুথব্রাশ ফুরশাতুল আসনান মা'আ মা'জুনুল আসনান
	Mirror মিরর আয়না মিরআতুন
	Electric razor ইলেকট্রিক রেজর দাঁড়ি কামানোর বৈদ্যুতিক রেজর আলহালাকা আলকাহরোবাই
	Toothpicks টুথ্পিকস দাঁতের খিলান আলমিসওয়াক





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Body lotion বডি লোশন ত্বকে মাখার লোশন গাসুলুল জিসম
	Deodorant (Body spray) ডিওডোর্যান্ট বডি স্প্রে মুখিলুল ইরক
	Nail clipper (Nail cutter) নেইল ক্লিপার (নেইল কাটার) মিকসাতিল আজাফির
	Washing machine ওয়াসিং মেশিন কাপড় ধৌত করার মেশিন আলাতুল গাসসিল
	Handkerchief হ্যান্ড কারচিফ রুমাল মিনদীল
	Tissue box (টিস্যু বক্স) Facial tissue (ফেসিয়াল টিস্যু) মুখ মোছার টিস্যু বাক্স উলবামানাদিল





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Toilet tissue roll বাথরুম/প্রসাধন কক্ষের টিস্যু রোল আল আনসাজা লিল মিরহাদ
	Hair brush (Comb) হেয়ার ব্রাশ (কোম) চুল আঁড়ানোর ব্রাশ/চিরুণী ফুরশাতুশশার (মুশতুন)
	Shampoo শ্যাম্পু চুলের তরল সাবান শামবু
	Liquid soap (Hand wash) লিকুইড সোপ (হ্যান্ড ওয়াশ) হাত ধোওয়ার তরল সাবান সাবুন সাইল
	Basin (Sink) বেসিন (সিঙ্ক) হাউদ
	Commode কমোড কমোদ





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Broom ব্রুম ঝাড়ু মিকনাসা
	Dish washing liquid ডিশ ওয়াশিং লিকুইড থোলা-বাসন ধোওয়ার তরল সাবান আসসাবুন সাইল লিলআতবাক
	Trash bag ট্র্যাশ ব্যাগ ময়লা-আবর্জনা রাখার ব্যাগ কাইস আল কুমাম
	Laundry detergent লন্ড্রি ডিটারজেন্ট কাপড় ধোওয়ার গুড়ো সাবান মোনজাফতিল গাসিল
	Shower শাওয়ার স্নানাগারের ঝর্ণা শাওয়ার



**Handout: Communication****A. Pps will practice the vocabulary with T**

English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা)	Arabic (আরবি)
Bathe (বাথ)	গোসল করা	ইসতিহামাম
Clean (ক্লিন)	পরিষ্কার করা	তানজীফ
Wash (ওয়াশ)	ধৌত করা	গুসলু
Shave (শেইভ)	দাঁড়ি কামানো	হাললাকা
Flush (ফ্লাশ)	জলপ্রবাহে পরিষ্কার করা	আলফাওর
Comb (কোম্)	চুল আঁচড়ানো	মুশতুন
Dry (ড্রাই)	শুকানো	জাফ
Finish (ফিনিশ)	শেষ করা	ইতমাম/ইকমাল
Sanitize (সেনিটাইজ)	দূষণমুক্ত করা	তাতহীর
Massage (ম্যাসাজ্)	মালিশ করা	মাসহ

B

I take bath every day. আই টেক বাথ এভরি ডে।
I need to clean my clothes every week. আই নীড টু ক্লীন মাই ক্লোদস্ এভরি উঈক।
I wash all the dishes cleanly. আই ওয়াশ অল দ্যা ডিসেস ক্লীনলী।
A shaving machine is used to shave. অ্যা সেইভিং মেশিন ইজ ইউজড টু সেইভ।
After using toilet I flush to clean it. আফটার ইউজিং টয়লেট আই ফ্লাস টু ক্লীন ইট।
I use a comb to comb my hair. আই ইউজ অ্যা কম্ব টু কম্ব মাই হেয়ার।
I draw a rope to dry my clothes. আই ড্র অ্যা রোপ টু ড্রাই মাই ক্লোদস্।
I always keep my toilet clean. আই অলওয়েজ কীপ মাই টয়লেট ক্লীন।





Day: 18

Title: Recreation and outing (বিনোদন এবং প্রমোদভ্রমণ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –

- ☐ Use the recreation and outing vocabularies in English/Arabic.
- ☐ Ask for specific information regarding going places in English/Arabic.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ বিনোদন এবং প্রমোদভ্রমণ সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ নির্দিষ্ট জায়গায় যাওয়ার জন্য ইংরেজি/আরবিতে সাহায্য চাইতে ও দিতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (10 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson. প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ☐ T will now explain the situation for each image in the handout and read them loudly. Participants will follow and repeat after him/her.
- ☐ T will carry out a choral drill for and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least three times.
- ☐ Then T will start a chain drill where one participants will read loudly and the rest repeat after him/her. T will model the process once in the beginning. (50 Mins)
- ☐ After that, T will put the Pps in groups of 3/4 and take the Pps to exercise B. S/he will explain the sentences there with clear Bangla interpretation first and then read them loudly. After that Pps will carry out the same in groups and help each other learn them. T will keep visiting the groups and help whichever group/person needs it. (10 Mins)

Step 3: Communication (10 Min)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ☐ Before moving to the next step, T will quickly check how much Pps has learnt. Then T will ask the Pps to go through the whole handout and see if there is any problem with anybody. Pps will help each other and T will extend support by visiting all the groups.



১০৪





[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন।

এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিঙেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিঙেস করেন।]

Step 4: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.

প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Day: 18

Title: Recreation and outing (বিনোদন এবং প্রমোদভ্রমণ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –

- ☐ Use the recreation and outing vocabularies in English/Arabic
- ☐ Ask for specific information regarding going places in English/Arabic

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ বিনোদন এবং প্রমোদভ্রমণ সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ নির্দিষ্ট জায়গায় যাওয়ার জন্য ইংরেজি/আরবিতে সাহায্য চাইতে ও দিতে পারবে।

Handout: Recreation and outing

Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Sea beach সী বীচ সমুদ্র সৈকত শাত্বিল বাহার
	Metrorail মেট্রোরেল Metrorail station মেট্রোরেল স্টেশন মাহাততাতু কিতারুল আহাদী
	Public bus পাবলিক বাস গণ পরিবহণের বাস আলহাফিলা
	Bus stop বাস স্টপ বাসে যাত্রী উঠানামার স্থান মাহাততাতুগল হাফিলা



১০৬





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Luxury bus লাক্সারী বাস বিলাসবহুল বাস হাফিলা ফাখিরা
	Taxi ট্যাক্সি ভাড়া করা গাড়ী তাকসী
	Conductor (public bus) কন্ডাক্টর পরিচালক আলমুওয়াসিল
	Railway station রেলওয়ে স্টেশন মাহাতাতুল কিতার
	Train ট্রেন আলকিতার
 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://www.wonderwheel.com/assets/images/park.jpg	Amusement park এমিউজমেন্ট পার্ক প্রমোদ উদ্যান আলমুনতাজুল লাহবি





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Botanical garden বোটানিক্যাল গার্ডেন উদ্ভিদ উদ্যান আলহাদীকাতুন নাবাতাত
	Zoological park/Zoo জুওলজিক্যাল পার্ক/জু প্রাণী বিষয়ক উদ্যান আলহাদীকাতুল হাইওয়ানাত
 Photo credit: http://www.google.com.bd/imgres?imgurl=http://img.groundspeak.com/waymarking/76ad07cb-131a-46bd-a3f3-2f3ac403c8e8.jpg	Children park চিলড্রেন পার্ক শিশুদের বিনোদন কেন্দ্র মুনতাহাতুল আতফাল





Going to the amusement park

Sl. No	Word	Meaning
1	What day is it today? (হোয়াট ডে ইজ ইট টুডে?) আজ কি বার?	This is Friday. (দিস ইজ ফ্রাইডে) আজ শুক্রবার।
2	What is your plan for today? (হোয়াট ইজ ইউর প্ল্যান ফর টুডে?) আজ তোমার পরিকল্পনা কি?	I will go to the amusement park today. (আই উইল গো টু দ্যা এমিউজমেন্ট পার্ক টুডে?) আজ আমি প্রমোদ উদ্যানে যাব।
3	May I join you? মে আই জয়েন ইউ? আমি কি তোমার সাথে বসতে পারি?	Sure, you are welcome. শুআর, ইউ আর ওয়েলকাম. অবশ্যই, তোমাকে ধন্যবাদ।
4	How can we go there? হাউ ক্যান উই গো দেআর? আমরা সেখানে কিভাবে যেতে পারি?	We can directly go there by a taxi. উই ক্যান ডিরেকলি গো দেয়ার বাই অ্যা ট্যাক্সি আমরা সেখানে সরাসরি ট্যাক্সিতে যেতে পারি। Or, we can go by a bus. অথবা, আমরা একটি বাসে যেতে পারি।
5	What time will you start? (হোয়াট টাইম উইল ইউ স্টার্ট?) কয়টার সময় তুমি রওয়ানা দিবে/শুরু করবে?	Let us start after Juma prayer. লেট আস স্টার্ট আফটার জুমা প্রেয়ার. চল জুমা নামাজের পরে রওয়ানা দেই/শুরু করি।
6	See you then. সী ইউ দেন. তাহলে দেখা হবে।	See you. সী ইউ. দেখা হবে।





Day: 19

Title: Communication for survival (বেঁচে থাকার জন্য যোগাযোগ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ To learn and use some phrases and sentences essential for everyday communication in English/Arabic

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ প্রাথমিক যোগাযোগের জন্য শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে জানতে ও ব্যবহার করতে পারবেন।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (10 Min) (সতেজিকরণ ও পুনঃপাঠ)

Teacher→ Participants, Participant→ Participants

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.
প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Pp will practice them in choral drill. (30 mins)

Step 3: Pp will practice them in groups and pairs. Then share with the class. (40 Min)

Step 4: Closing (10 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





A. Practice them in choral drill.

Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic (আরবি)
1	Do you know him? ডু ইউ নো হিম ?	তুমি কি তাকে চেন?	আ আনতা তা'রিফুহ?
2	Do you have any money? ডু ইউ হ্যাভ এনি মানি?	তোমার কি কোন টাকা আছে?	হাল লাকা তাকা/রিয়ালান/ দিনার/দিরহাম?
3	Do you like it here? ডু ইউ লাইক ইট হিয়ার ?	তোমার কি এখানে ভালো লাগছে?	হাল আনতা তাশউরুহনা রাহাতান?
4	Do you know how to cook? ডু ইউ নো হাউ টু কুক?	তুমি কি রাঁধতে পার?	হাল আনতা তাতবাখু?
5	Do you understand? ডু ইউ আন্ডারস্ট্যান্ড ?	তুমি কি বুঝতে পেরেছ?	আ আনতা তাফহামু?
6	Have you been to Jeddah? হ্যাভ ইউ বিন টু জেদ্দাহ?	তুমি কি জেদ্দা গিয়েছ?	হাল আনতা জি'তা মিন জেদ্দা?
7	Here is your order. হেয়ার ইস ইউর ওরডার?	এই হলো আপনার ফরমায়েশ ।	আ আমরুকা হাজা
8	I don't know. আই ডোন্ট নো?	আমি জানি না ।	লা আরিফ
9	I like it. আই লাইক ইট.	আমি এটা পছন্দ করেছি ।	আ উহিবু হাজা
10	I don't like it. আই ডোন্ট লাইক ইট.	আমি এটা পছন্দ করিনি ।	আ লা উহিবু জালিকা?
11	Is the bank far? ইজ দ্যা ব্যাংক ফার?	ব্যাংকটি কি দূরে?	কাম বাঈদান আল ব্যাংক?
12	Is it raining? ইজ ইট রেইনিং?	এখন কি বৃষ্টি হচ্ছে?	আ ইয়ানযিলুল মাতার?
13	I will pay for dinner. আই উইল পে ফর ডিনার.	আমি রাতের খাবারের বিল পরিশোধ করে দিব ।	আ আদফাউ সামীনা'ল আশা ।
14	How much is it? হাউ মাচ ইজ ইট ?	এটার দাম কত?	কাম ক্বিমা?



**B. Practice them in groups and pairs. Then share with the class.**

প্র্যাকটিস দেম ইন গ্রুপ এন্ড পেয়ারস। দেন শেয়ার উইথ দ্যা ক্লাশ (এগুলো একত্রে দলে দলে এবং জোড়ায় জোড়ায় অনুশীলন করুন। এরপর সবার সাথে আলোচনা করুন।

Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic (আরবি)
1	a. Where is he? হোয়ার ইজ হি?	সে কোথায়?	আইনা হুয়া?
	b. He is at work. হি ইজ এ্যাট ওয়ার্ক	সে কাজে গিয়েছে।	হুয়া জাহাবা ফিল আমল।
2	a. Can I leave/take a message? কেন আই লিভ/টেক এ ম্যাসেজ?	আমি কি একটা বার্তা রেখে/ নিয়ে যেতে পারি?	আ আতরুকুল খবরা/ আখজুল খবরা?
	b. Yes, you can. ইয়েস, ইউ ক্যান?	হ্যাঁ, তুমি পার।	না'আম, আনতা তাফআলু।
3	a. What is your phone number? (হোয়াট ইজ ইউর ফোন নাম্বার?)	তোমার টেলিফোন নাম্বার কি?	মা রকমুল জাওয়ালু?
	b. Here it is. (হিয়ার ইট ইজ) Or, It is 02855..... ওর ইট ইস ০২৮৫৫.	এই নিন। অথবা, এটা হলো ০২৮৫৫	হাজা রকম: ০০৯৬৬
4	a. Can you call back later? কেন ইউ কল ব্যাক লেটার?	তুমি কি পরে টেলিফোন করতে পারবে?	হাল আনতা তুজীবুল হাতিফা?
	b. Of course! অফ কোর্স!	অবশ্যই!	বাল্লা।
5	a. Can I bring my friend? কেন আই ব্রিং মাই ফ্রেন্ড?	আমি কি আমার বন্ধুকে নিয়ে আসতে পারি?	আ আজহাবু বি সদীকী?
	b. It is my pleasure. ইট ইজ মাই প্লেজার.	এটা আমার জন্য আনন্দের/সম্মানের।	হুবিব্বা ইলায়্যা হাজা।





Day: 20

Title: Review 5 (Basic module) (পুনঃপাঠ ৫ - বেসিক মডিউল)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives of the lesson: At the end of the lesson participants will be able to –

- ☐ Use the cleanliness and hygiene vocabularies in English/Arabic.
- ☐ Follow instructions regarding cleanliness.
- ☐ Use vocabulary on recreation and outing in English/Arabic.
- ☐ Ask for specific directions in English/Arabic.
- ☐ To learn phrases and sentences essential for everyday communication in English/Arabic.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা সম্পর্কিত নির্দেশাবলী মানতে পারবেন।
- ☐ বিনোদন এবং প্রমোদ ভ্রমণ সম্পর্কিত শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ নির্দিষ্ট জায়গায় যাওয়ার জন্য ইংরেজি/আরবিতে সাহায্য চাইতে ও দিতে পারবে।
- ☐ প্রাত্যহিক যোগাযোগের জন্য শব্দাবলী ইংরেজি/আরবিতে জানতে ও ব্যবহার করতে পারবেন।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ১৭তম - ১৯তম দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	১৭তম, ১৮তম, ১৯তম দিবস
২	প্রশিক্ষক ১ম - ৪র্থ দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	১৭তম, ১৮তম, ১৯তম দিবস
৩	প্রশিক্ষক ১ম - ৪র্থ দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউটগুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউটগুলি অনুশীলন করবেন।	১৭তম, ১৮তম, ১৯তম দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Video materials (ভিডিও উপকরণ)



১১৩





A. Pps will practice the vocabulary with T

English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা)	Arabic (আরবি)
Bathe (বাথ)	গোসল করা	ইসতিহামাম
Clean (ক্লিন)	পরিষ্কার করা	তানজীফ
Wash (ওয়াশ)	ধৌত করা	গুসলু
Shave (শেইভ)	দাঁড়ি কামানো	হাললাকা
Flush (ফ্লাশ)	জলপ্রবাহে পরিষ্কার করা	আলফাওর
Comb (কোম্)	চুল আঁচড়ানো	মুশতুন
Dry (ড্রাই)	শুকানো	জাফ
Finish (ফিনিশ)	শেষ করা	ইতমাম/ইকমাল
Sanitize (সেনিটাইজ)	দূষণমুক্ত করা	তাতহীর
Massage (ম্যাসেজ্)	মালিশ করা	মাসহ





Going to the amusement Park

Sl. No	Word	Meaning
1	What day is it today? (হোয়াট ডে ইজ ইট টুডে?) আজ কি বার?	This is Friday. (দিস ইজ ফ্রাইডে) আজ শুক্রবার।
2	What is your plan for today? (হোয়াট ইজ ইউর প্ল্যান ফর টুডে?) আজ তোমার পরিকল্পনা কি?	I will go to the amusement park today. (আই উইল গো টু দ্যা এমিউজমেন্ট পার্ক টুডে?) আজ আমি প্রমোদ উদ্যানে যাব।
3	May I join you? মে আই জয়েন ইউ? আমি কি তোমার সাথে বসতে পারি?	Sure, you are welcome. শুআর, ইউ আর ওয়েলকাম. অবশ্যই, তোমাকে ধন্যবাদ।
4	How can we go there? হাউ ক্যান উই গো দেআর? আমরা সেখানে কিভাবে যেতে পারি?	We can directly go there by a taxi. উই ক্যান ডিরেকলি গো দেয়ার বাই অ্যা ট্যাক্সি আমরা সেখানে সরাসরি ট্যাক্সিতে যেতে পারি। Or, we can go by a bus. অথবা, আমরা একটি বাসে যেতে পারি।
5	What time will you start? (হোয়াট টাইম উইল ইউ স্টার্ট?) কয়টার সময় তুমি রওয়ানা দিবে/শুরু করবে?	Let us start after Juma prayer. লেট আস স্টার্ট অ্যাফটার জুমা প্রেয়ার. চল জুমা নামাজের পরে রওয়ানা দেই/শুরু করি।
6	See you then. সী ইউ দেন. তাহলে দেখা হবে।	See you. সী ইউ. দেখা হবে।



**A. Practice them in choral drill.**

Sl. No	Sentences বাক্য	Bengali বাংলা	Arabic আরবি
1	Do you know him? ডু ইউ নো হিম ?	তুমি কি তাকে চেন?	আ আনতা তা'রিফুহু?
2	Do you have any money? ডু ইউ হ্যাভ এনি মানি?	তোমার কি কোন টাকা আছে?	হাল লাকা টাকা /রিয়ালান/ দিনার/দিরহাম?
3	Do you like it here? ডু ইউ লাইক ইট হিয়ার ?	তোমার কি এখানে ভালো লাগছে?	হাল আনতা তাশউরুহুনা রাহাতান?
4	Do you know how to cook? ডু ইউ নো হাউ টু কুক?	তুমি কি রাঁধতে পার?	হাল আনতা তাতবাখু?
5	Do you understand? ডু ইউ আন্ডারস্ট্যান্ড ?	তুমি কি বুঝতে পেরেছ?	আ আনতা তাফহামু?
6	Have you been to Jeddah? হ্যাভ ইউ বিন টু জেদ্দাহ?	তুমি কি জেদ্দা গিয়েছ?	হাল আনতা জি'তা মিন জেদ্দা?
7	Here is your order. হেয়ার ইস ইউর ওরডার?	এই হলো আপনার ফরমায়েশ ।	আ আমরুকা হাজা
8	I don't know. আই ডোন্ট নো?	আমি জানি না ।	লা আরিফ
9	I like it. আই লাইক ইট.	আমি এটা পছন্দ করেছি ।	আ উহিবু হাজা
10	I don't like it. আই ডোন্ট লাইক ইট.	আমি এটা পছন্দ করিনি ।	আ লা উহিবু জালিকা?
11	Is the bank far? ইজ দ্যা ব্যাংক ফার?	ব্যাংকটি কি দূরে ?	কাম বাঈদান আল ব্যাংক?
12	Is it raining? ইজ ইট রেইনিং?	এখন কি বৃষ্টি হচ্ছে?	আ ইয়ানযিলুল মাতার?
13	I will pay for dinner. আই উইল পে ফর ডিনার.	আমি রাতের খাবারের বিল পরিশোধ করে দিব ।	আ আদফাউ সামীনাল আশা ।
14	How much is it? হাউ মাচ ইজ ইট ?	এটার দাম কত?	কাম ক্বিমা?





Day: 21

Title: At home (বাড়িতে)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ To know and use the names of household equipments in English/Arabic.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ বাড়িতে ব্যবহৃত যন্ত্রপাতির নাম ইংরেজি/আরবিতে জানতে ও ব্যবহার করতে পারবেন।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (5 Min) (সতেজিকরণ ও পুনর্পাঠ)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.

প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will now explain the situation for each image in the handout and read them loudly. Participants will follow and repeat after him/her.
- ❑ T will carry out a choral drill and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least for three times.
- ❑ Then T will start a chain drill where one participant will read loudly and the rest will repeat after him/her. T will model the process once in the beginning. (10 Min)

Step 3:

- ❑ T will carry out a choral drill for exercise B and makes sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least three times. (10 Min)

Step 4:

- ❑ T will carry out a choral drill for exercise C and makes sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least three times.





- ❑ T will put the Pps in groups of 3/4. T will explain the sentences there with clear Bangla interpretation first and then read them loudly. After that Pps will carry out the same in groups and help each other learn them. T will keep visiting the groups and helps whichever group/person needs it. (30 Min)

Step 5:

- ❑ T will carry out a choral drill for exercise D and make sure that each word/phrase is correctly pronounced in English/Arabic at least three times.
- ❑ T will put the Pps in groups of 3/4. T will explain the sentences there with clear Bangla interpretation first and then read them loudly. After that Pps carry out the same in groups and help each other learn them. T will keep visiting the groups and helps whichever group/person need it. (30 min)

Step 6: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.
শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

[Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning]

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারে]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.
প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





A: Look at the pictures and practice in choral drill (10 Min)

	House হাউজ বাড়ি মানযিল
	Chair চেয়ার চেয়ার কুরসী
	Door ডোর দরজা বাব
	Light লাইট বাল্ব/বাতি মিসবাহ
	Cot কট খাট সারীর
	Table টেবল টেবিল তুবীলা





	Room রুম কক্ষ গুরফা
	Window উইনডো জানালা শাব্বাক
	Lock লক তালা কুফলুন
	Key কী চাবি মিফতাহ
	Box বক্স বাক্স উলবা
	Watch ওয়াচ ঘড়ি সাতা





	Fan ফ্যান পাখা মিরওয়াহা
	Bed বেড বিছানা ফিরাশ
	Shirt শার্ট শার্ট/জামা ক্বামিছ
	Shoes সুজ জুতা হেজা
	Name নেম নাম ইসম
	Friend ফ্রেন্ড বন্ধু আসদিকা





	Fruits ফ্রুট ফল সামারাত
	Cup কাপ পেয়ালা কা'ছ
	Glass গ্লাস গ্লাস কুব
	Jug জাগ জগ ইরবীক
	Plate প্লেট প্লেট/থালী তুবাক
	Stove চুলা/উনুন তান্নুর





Kitchen

কিচেন

রান্নাঘর

মাতবাহ

B. Practice them in choral drill.

Words (শব্দ)	Meaning (অর্থ)
Stay (স্টে)	থাকা
Sit (সিট)	বসা
Close (ক্লোজ)	বন্ধ করা
Switch (on/off) (সুইচ অন/অফ)	চালু/বন্ধ করা
Sleep (স্লীপ)	সুমানো
Open (ওপেন)	খোলা
Close (ক্লোজ)	বন্ধ
Lock (লক)	তালা মারা
Wear (ওয়ার)	গায়ে দেয়া
Cook (কুক)	রান্না করা
Come (কাম)	আসা
Lend (লেন্ড)	ধার দেওয়া



**C. Practice them in choral drill.**

Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic t (আরবি)
1	Please switch the fan on. প্লিজ সুইচ দ্যা ফ্যান অন।	দয়াকরে ফ্যানটা চালু করেন।	মিন ফাদলিকা আজরিল মিরওয়াহা
2	Please switch the fan off. সুইচ দ্যা ফ্যান অফ।	দয়া করে ফ্যানটা বন্ধ করেন।	মিন ফাদলিকা সুদ্দাল মিরওয়াহা
3	Come to the dining table. কাম টু দ্যা ডাইনিং টেবিল।	ডাইনিং টেবিলে আসেন।	নামশি নাজহাব ইলা ত্ববিলাত ত্ব'আম
4	Dinner is ready. ডিনার ইজ রেডী।	রাতের খাবার প্রস্তুত।	আল আশা জাহিয়
5	Lunch is ready. লাঞ্চ ইজ রেডী।	দুপুরের খাবার প্রস্তুত।	আল জাদা জাহিয়
6	Breakfast is ready. ব্রেকফাস্ট ইজ রেডী।	সকালের নাস্তা প্রস্তুত।	আলফুতুর জাহিয়
7	I will cook food today. আই উইল কুক ফুড টুডে।	আমি আজকে রান্না করব।	আতবাখুল গাজা ইয়াওমান
8	I take breakfast at 7:30 am আই টেক ব্রেকফাস্ট এ্যাট ৭:৩০ এএম।	আমি সকাল ৭:৩০ মিনিটে নাস্তা করি।	আজহাবু ফিল আমল ফিস সাআতিস সামিনা সাবাহান
9	I take lunch at 1:30 pm. আই টেক লাঞ্চ এ্যাট ১:৩০ পিএম।	আমি ১:৩০ মিনিটে দুপুরের খাবার খাই।	আফতুর ফিস সাআতিস সাবিআ অন নিসফ সাবাহান।
10	I go to work at 8:00 am. আই গো টু ওয়ার্ক এ্যাট ৮:০০ এএম।	আমি সকাল ৮টায় কাজে যাই।	আতাগাদি ফিস সাআতিল ওয়াহিদা অননিসফ দোহান।
11	I come back at 5:00 pm. আই কাম ব্যাক এ্যাট ৫:০০ পিএম।	আমি বিকাল ৫টায় কাজ থেকে ফিরে আসি।	আজহাবু ফিল আমল ফিস সাআতিস সামিনা সাবাহান



**D. Practice them in choral drill/Chain drill.**

Sl.No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic t (আরবি)
1	Where are you? হোয়ার আর ইউ?	তুমি কোথায়?	আইনা আনতা?
2	I am in the kitchen/ living room. আই এম ইন দ্য কিচেন/লিভিং রুম।	আমি রান্নাঘরে/লিভিং রুমে।	আনা ফিল মাতবাখ/ গুরফাতাল মাদিশা
3	Where is your friend? হোয়ার ইজ ইউর ফ্রেন্ড?	তোমার বন্ধু কোথায়?	আইনা সাদিকুকা?
4	He is in the bathroom হি ইজ ইন দ্য বাথ রুম।	সে বাথরুমে।	হুয়া ফি বাইতিল খালা।
5	Where do you stay? হোয়ার ডু ইউ স্টে?	তুমি কোথায় থাক?	আইনা তামকুছু?
6	I stay in this house. আই স্টে ইন দিজ হাউজ.	আমি বাড়িতে থাকি।	আমকুছু ফি হাজাল মানযিল।
7	Can you close the door? ক্যান ইউ ক্লোজ দ্যা ডোর?	তুমি কি দরজাটা বন্ধ করবে?	আ আনতা তাগলাকুল বাব?
8	Yes, Of course! ইয়েস, অফ কোর্স।	হ্যাঁ, অবশ্যই।	নাআম, লা শাককা
9	Do you like it here? ডু ইউ লাইক ইট হিয়ার?	তোমার কি এখানে ভালো লাগছে?	হাল আনতা তাশউর হুনা রাহাতান?
10	Yes, I like it very much. ইয়েস, আই লাইক ইট ভেরি মাচ।	হ্যাঁ, আমার অনেক ভালো লাগছে।	নাআম, উহিবু হাজা যাইয়েদান।
11	Have you understood? হ্যাভ ইউ আন্ডারস্টুড?	তুমি কি বুঝতে পেরেছ?	আ ফাহিমতা?
12	Yes, thank you. ইয়েস, থ্যাঙ্ক ইউ.	হ্যাঁ, ধন্যবাদ।	নাআম, শুকরান।
13	Do you know how to cook? ডু ইউ নো হাউ টু কুক?	তুমি কি রাঁধতে পার?	আ আনতা তাসতাতীউত তবাখ?
14	Yes, I know/No, I don't know. ইয়েস, আই নো/নো আই ডোন্ট নো।	হ্যাঁ, আমি জানি/না, আমি জানি না।	নাআম, আসতাতীউ/লা আসতাতীউ
15	This is my cot. দিজ ইজ মাই কট।	এটা আমার বিছানা।	হাজা সারিরী।
16	I like it./ I don't like it. আই লাইক ইট. আই ডোন্ট লাইক ইট।	আমি এটা পছন্দ করেছি।/ আমি এটা পছন্দ করিনি।	উহিবু হাজা/লা উহিবু হাজা।





Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic (আরবি)
17	What time do you go to work? হোয়াট টাইম ডু ইউ গো টু ওয়ার্ক?	তুমি কয়টার সময় কাজে যাও?	ফি আইয়ে অকতিন তাজহাবু ফিল আমল?
18	I go to work at 8:00 am. আই গো টু ওয়ার্ক এ্যাট ৮:০০ এ এম।	আমি সকাল ৮টায় কাজে যাই।	আজহাবু ফিল আমল ফিস সাআতিস সামিনা সাবাহান
19	What time do you come back from work? হোয়াট টাইম ডু ইউ কাম ব্যাক ফ্রম ওয়ার্ক?	তুমি কয়টার সময় কাজ থেকে ফিরে আস?	ফি আইয়ে অকতিন তারজিউ মিনাল আমল?
20	I come back at 5:00 pm. আই কাম ব্যাক এ্যাট ৫:০০ পিএম।	আমি বিকাল ৫ টায় ফিরে আসি.	আরজিউ মিনাল আমল ফিস সাআতিল খামিসা মাসায়ান।
21	What time do you take dinner? হোয়াট টাইম ডু ইউ টেক ডিনার?	তুমি কয়টার সময় রাতের খাবার খাও?	ফি আইয়ে অকতিন তাতানাওয়ালুল আশা?





Day: 22

Title: Etiquettes and must know norms (শিষ্টাচার ও আদর্শ)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ☐ To know some must-know norms which are very strictly followed in Arabian countries.
- ☐ Pps will know about the consequences of not maintaining them

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ আরব দেশ গুলোতে অবশ্যপালনীয় আচার/আচরণ সম্পর্কে জানতে সাহায্য করবে।
- ☐ আচার/আচরণ পালন না করার ফলাফল সম্পর্কে জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (10 Min)

(Teacher→ Participants, Participant → Participants)

- ☐ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson.

Step 2: (35 Min)

(Teacher→ Participants, Participant → Participants)

- ☐ Learn about the words in list A and B .T will first model all the words with meaning and Pps will pronounce them loudly. T will carry out choral drill and chain drill to have the Pps will learn all the words with Bangla/Arabic meaning.

Step 3: (15 Min)

(Teacher→ Participants, Participant → Participants)

- ☐ Learn about the words in List 2, listen to them and memorize them. To remember the meaning T will read out the sentence with Bengali meaning and Pps will follow him/her loudly.

Step 4: (25 Min)

- ☐ T will explain task A .The meaning of the questions and how they should be the answer.
- ☐ Pps will first repeat after the T and then T will let Pps carry out a chain drill where one will read loudly and the rest will repeat after him/her.

Step 5: (5 Min)

- ☐ T will recap the lesson and quickly elicit some of the language items from today's handout and ask Pps to practice them at home.



১২৭



**A. Practice the words with meaning in choral drill**

English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা)	Arabic (আরবি)
Salam (সালাম)	(সালাম)	সালাম
Azan (আজান)	(আজান)	আযান
Prayer/salat (প্রেরার)	(প্রার্থনা/সালাত করা)	সালাত
Punishment (পানিশমেন্ট)	(শাস্তি দেওয়া)	আজাব
Cheeks (চীকস্)	(গাল)	খাদ্বুন
Kids (কিডস্)	(বাচ্চা)	তিফল
Mosque (মস্ক)	(মসজিদ)	মসজিদ
Akama (আকামা)	(বসবাসের অনুমতি পত্র)	আকামা
Cigarette (সিগারেট)	(সিগারেট)	সাজাইর
Photos (ফটোজ্)	(ছবি সমূহ)	তাসবীর
Office (অফিস)	(অফিস)	মাকতাব
Museum (মিউজিয়াম)	(যাদুঘর)	মাতহাফ
In public (ইন পাবলিক)	(প্রকাশ্যে)	আলাজ জাহের
Punishment (পানিশমেন্ট)	(শাস্তি)	আযাব
Truth (ট্রুথ্)	(সত্য)	সিদক
Camera (ক্যামেরা)	(ক্যামেরা)	ক্যামেরা
Serious (সিরিয়াস)	(কঠিন)	গালিন
Offence (অফেনস্)	(অপরাধ)	যুনুব/জারাইম





B. Practice the action words with meaning in choral drill.

English (ইংরেজি)	Bangla (বাংলা)	Arabic (আরবি)
Say (সে)	বলা	আলকাওলু
Give (গিভ)	দেওয়া	আলআতা
Handshake (হ্যান্ডশেক)	করমর্দন করা	আলমোসাফাহা
Smoke (স্মোক)	ধূমপান করা	আততাদখীন
Touch (টাচ)	স্পর্শ করা	আলমাসসু
Keep (কীপ)	নেওয়া	আলএহতিফাজ
Meet (মিট)	দেখা করা	আললেক্বা
Quarrel (কুয়োরল)	বগড়া করা	আলমোখাসিমা
Go (গো)	যাওয়া	আজজিহাব
Take (টেইক)	লওয়া	আলআখজু
Do (ডু)	করা	আলফেলু
Punish (পানিশ)	শাস্তি দেওয়া	আত তা'যীব
Leave (লীভ)	ত্যাগ করা	আলহিজরাত
Speak (স্পীক)	কথা বলা	আততাকাল্লুম
Tell (টেল্)	বলা	কাওলু
Carry (ক্যারি)	বহন করা	আলহামলু
Assault (অ্যাসল্ট)	আঘাত করা/মারা	আদদরবু



**C. Practice them in chain drill and in groups. Then share with the class.**

To do (Always) টু ডু অলওয়েস (করনীয় সবসময়) আল ওয়াজিবাত (দাইমান)	Not to do (Never) নোট টু ডু কখনো করা যাবে না আল মামনু'আত (আবাদান)
Go to the mosque after Azan. গো টু দ্যা মস্ক আফটার আযান। আযানের পর মসজিদে যাও। ইজহাব ইলাল মাসজিদ বা'দাল আযান	Smoking in public. স্মোकिং ইন পাবলিক লোক সমাগামের জায়গায় ধুমপান করা। আত তাদখীনু ইনদা যিহামিন নাস।
Say Salam on meeting. সে সালাম অন মিটিং। সাক্ষাতে সালাম করা। সালিম ইনদাল লিক্বা।	Touching baby's cheek. টাচিং বেবীস চিক বাচ্চাদের গালে স্পর্শ করা। মাসসু খাদ্দাইল আতফাল।
Shake hands on meeting. সেক হ্যান্ডস অন মিটিং। সাক্ষাতে করমার্দন করা। আল মুসাফাহা ইনদাল লিক্বা।	Leaving Akama at home. লিভিং আকামা অ্যাট হোম. বাসায় আকামা ফেলে যাওয়া। তরকুল ইক্বামা ফিল মানযিল।
Keep Akama with you. কীপ আকামা উইথ ইউ। তোমার সাথে আকামা রাখ।	Taking other's things. টেকিং আদার থিংস. অন্যের জিনিস নিয়ে যাওয়া।
Speak the truth. স্পিক দ্যা ট্রুথ। সত্য বলা। কাওলুস সিদ্ক।	Quarreling with anybody. কোয়ারেলিং উইথ এনিবডি. অন্য সাথে ঝগড়া করা। আল মোখাসামাতু মা'আ গায়রিন।
	Telling a lie. টেলিং এ লাই. মিথ্যে বলা। কাওলুল কিজ্ব।
	Taking photo at work. টেকিং ফটো এ্যাট ওয়ার্ক. কাজের জায়গায় ছবি উঠানো। রফউস সূরা মাকানাল আমল।
	Carrying a camera to work. ক্যারিং এ ক্যামেরা টু ওয়ার্ক. কাজের জায়গায় ক্যামেরা নিয়ে যাওয়া। হামলুল ক্যামেরা মাকানাল আমল।





D. Worksheet 1: Say what these pictures says:



١٥١





E. Punishment:

Severe punishment for stealing, quarrelling, assaulting anybody –T will explain thses issues to the participants in Bangla.

F. Practice the words in choral drill.

	Mosque মস্ক মসজিদ
	Azan আযান আজান
	Prayer/salat প্রেরার/সালাত নামাজ পড়া





	Smoking স্মোকিং ধূমপান
	Punishment পানিশমেন্ট শাস্তি
	Greeting (Salam) খ্রিটিং/সালাম গুভেচ্ছা বিনিময়
	Handshake হ্যান্ডসেক করমর্দন করা
	Embrace (Male/Female) অ্যামব্রেস- মেইল/ফিমেইল আলিঙ্গন (পুরুষ/মহিলা)





Day: 23

Title: At the airport (এয়ারপোর্ট)

Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)

Objectives: By the end of the session participants will be able –

- ❑ To know some frequently used names and action words (verbs) in English/Arabic.
- ❑ To know about the safety equipments they need to use at workplace.

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ❑ কর্মক্ষেত্রে প্রায়ই ব্যবহৃত নাম এবং অ্যাকশন ওয়ার্ড ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ❑ কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় ব্যবহৃত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)

Step 1: Recap the previous lesson: (15 Min) (সতেজিকরণ ও পুনরাবৃত্তি)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will ask the Pps what they did in the previous class and ask some of the participants to volunteer. If nobody volunteers, T may nominate some Pps to say what they did in the last class. In this way, T will quickly revise all the important language items of that lesson. প্রশিক্ষক অংশগ্রহণকারীদের উষ্ণ অভিনন্দন জানিয়ে পূর্ববর্তী পাঠ সংক্ষেপে পুনরায় আলোচনা করেন। প্রশিক্ষক গত ক্লাসের কিছু বিষয় জিজ্ঞেস করবেন এবং শিক্ষার্থীরা উত্তর দিবেন। প্রশিক্ষক কয়েকজনকে নাম ধরে জিজ্ঞেস করেন এবং তারা উত্তর দেন।

Step 2: Listen, learn and drill (Question and answer) 60 (20+20+20) Min (শুনা এবং অনুশীলন করা)

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ T will now explain the list of words given in Table A along with the meaning and context they are used. Then T will explain the meaning of all the words before s/he starts a choral drill.
- ❑ T will select a Pps who can pronounce the words correctly to carry out the choral drill. This will go on until they learn all the words with their meanings and correct pronunciations.
- ❑ T will visit all the Pps and closely check if everybody is practicing the activity well. T will also give feedback to whoever s/he (T) thinks requires it. (20 Min)
- ❑ After that, T will take the Pps to Table B and read the sentences loudly along with their Arabic/English meanings. Then T will start a choral drill.
- ❑ Now T will select a Pps who can pronounce the sentences correctly to carry out the choral drill. This will go for about twenty minutes so that Pps can learn all the sentences with their meanings and correct pronunciations. (20 Min)
- ❑ T will now forms groups of 3/4 Pps and move to Table C where there is a dialogue. T will first read all the sentences and then ask Pps will to carry out the role play. T will along with a Pps will model the dialogue.



১৩৪





first and then ask the groups to carry out the dialogue in pairs. In each group, there can be two pairs. So after practicing it with a partner for about ten minutes, Pps change partner and carry out that role play again. (20 Min)

Step 3: Communication 10 Min

(Teacher→ Participants, Participant→ Participants)

- ❑ At this stage, same groups remain and the Pps will now practice the whole handout once. They will help each other if any difficulty arises. T will also remain alert to help everybody by visiting them during the session.

[প্রশিক্ষক শিক্ষার্থীদেরকে জোড়ায় বসিয়ে দল গঠন HO-B অনুশীলন করতে বলেন।

এরপর প্রশিক্ষক ছবি দেখিয়ে কয়েকজনকে বিভিন্ন নাম জিজ্ঞেস করেন। তিনি এভাবে সবগুলো নাম একে একে জিজ্ঞেস করেন।]

Step 4: Closing (5 Min)

- ❑ T will check the learning and close the session.

শিক্ষক শিখনের মূল্যায়ন করে সেশন শেষ করবে।

Note: T can play the video to show the pictures and to assess learning

[শিক্ষক ছবি দেখানো ও শিখন মূল্যায়নের জন্য ভিডিও চালাতে পারেন]

- ❑ T will ask Pps to practice everything at home and wrap up the class.

প্রশিক্ষক প্রত্যেক শিক্ষার্থীকে সবকিছু বাসায় আরো অধ্যয়ন করতে বলেন এবং ধন্যবাদ দিয়ে ক্লাস শেষ করেন।





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Passport পাসপোর্ট পাসপোর্ট যাওয়াজ সফর
	Aeroplane এরোপ্লেন উড়োজাহাজ ত্বায়েরা
	Immigration officer ইমিগ্রেশন অফিসার অভিবাসন কর্মকর্তা মাকতাব রেহলা
	Boarding pass বোর্ডিং পাস অনুমতি পত্র যাওয়াজ মুরর আলাত ত্বয়িরা
	Visa ভীজা ভিসা তশিরা
	Air ticket এয়ার টিকিট বিমানের টিকিট যায়েজা সফর





Image (ছবি)	Word (শব্দ)
	Queue কিউ লাইন/সারিবদ্ধভাবে দাঁড়ানো মানুষ ত্ববুর
	Airport এয়ারপোর্ট বিমানবন্দর/উড়োজাহাজ মাতার
	Luggage লাগেজ মালপত্র আমতি'আ
	Lounge লাউঞ্জ ক্লাব বা হোটেলের আরামদায়ক বসার ঘর ইসতিরাহা





A. Practice the words in choral drill.

Sl. No	Word (শব্দ)	Meaning (অর্থ)
1	Stand স্ট্যান্ড দাঁড়ানো	ক্ৰিফ
2	Show শো দেখানো	আ'রিদ
3	Submit সাবমিট প্রদান করা	কাদিম
4	Sign সাইন নাম সই করা	তাওকী
5	Go গো যাওয়া	ইজহাব
6	Move মূভ সরানো	তাহাররাক
7	Change চেইনজ খুচরো টাকা	তাবাদ্দাল
8	Go গো যাওয়া	ইজহাব
9	Close ক্লোজ বন্ধ করা	আগলিক
10	Borrow বরৌ ধার করা	ইতি
11	Keep কীপ রাখা	দ্ব'
12	Lend লেন্ড ধার দেওয়া	আকরিদ্ব
13	Open অপেন খোলা	ইফতাহ





B.Practice the sentences in chain drill in groups.

Sl.No	Words in sentences
1	Please <u>show</u> a Passport প্লিজ শো অ্যা পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি দেখান। মিন ফাদলিকা আ'রিদ যাওয়াজ সফর.
2	Please <u>take</u> the (a) passport. প্লিজ টেইক দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি নিয়ে যান। মিন ফাদলিকা খুজ যাওয়াজ সফর
3	Please <u>close</u> the (a) passport. প্লিজ ক্লোজ দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। মিন ফাদলিকা আগলিক যাওয়াজ সফর
4	Please <u>bring</u> the (a) passport. প্লিজ ব্রিং দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি নিয়ে আসুন। মিন ফাদলিকা ইতি যাওয়াজ সফর
5	Please <u>send</u> the (a) passport. প্লিজ সেন্ড দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি পাঠান। মিন ফাদলিকা আরসিল যাওয়াজ সফর
6	Please <u>open</u> The a passport. প্লিজ ওপেন দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি খুলুন। মিন ফাদলিকা ইফতাহ যাওয়াজ সফর





B. Practice the sentences in chain drill in groups.

Learners	Words in sentences
L 1	Can I take the pen? ক্যান আই টেইক দ্যা পেন? আমি কি কলমটি নিতে পারি? হাল ইউমকিন লাকা আন আ'খুজল কলম?
L2	No problem. নো প্রোবলেম. কোন সমস্যা নেই। লা হারায়া/লা মুশকিলা
L1	Thank you. থ্যাঙ্ক ইউ. ধন্যবাদ। শুকরান

D. Complete and practice them in pairs. Then share with the class.

Example:

Learners	Sentences	Words
L 1	Can you _____ your boarding pass? ক্যান ইউ _____ ইউর বোর্ডিং পাস? হাল ইউমকিন লাকা আন তু'রিদিং কলম?	Show
L2	Can you _____ in the queue? ক্যান ইউ _____ ইন দ্যা ক্যুই? হাল ইউমকিন লাকা আন তু'রিদিং কলম?	Stand
L1	Can i _____ the pen? ক্যান আই _____ দ্যা পেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তাসতাদীনুল কলম?	Borrow
L2	Can you _____ forward? ক্যান ইউ _____ দ্যা ফরওয়ার্ড? হাল ইউমকিন লাকা আন তুহাররিকিল কলম?	Move





E. Practice in choral drill.

Learners	Words in sentences
1	Open your passport. ওপেন ইউর পাসপোর্ট. আপনার পাসপোর্টটি খুলুন। ইফতাহ যাওয়াজ সফর. Please open your passport. প্লিজ ওপেন ইউর পাসপোর্ট. দয়া করে আপনার পাসপোর্টটি খুলুন। মিন ফাদলিকা ইফতাহ যাওয়াজ সফর Can you please open your passport? ক্যান ইউ প্লিজ ওপেন ইউর পাসপোর্ট? আপনি কি অনুগ্রহ করে আপনার পাসপোর্টটি খোলবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তাফতাহ যাওয়াজ সফর?
2	Close your passport. ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট. আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। আগলিক যাওয়াজ সফর Please close your passport. প্লিজ ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট. দয়া করে আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। মিন ফাদলিকা আগলিক যাওয়াজ সফর Can you please close your passport? ক্যান ইউ প্লিজ ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট? আপনি কি অনুগ্রহ করে আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তুগলিক যাওয়াজ সফর?





F. Practice in groups and share with the class.

Learners	Words in sentences	Words
1	_____ in the queue. _____ ইন দ্যা কিউ. ক্রিফ আলাত ত্ববুর Please _____ in the queue. প্লিজ _____ ইন দ্যা কিউ. মিন ফাদলিকা ক্রিফ আলাত ত্ববুর Can you please _____ in the queue? ক্যান ইউ প্লিজ _____ ইন দ্যা কিউ? হাল ইউমকিন লাকা আন তাক্রিফ আলাত ত্ববুর?	Stand
2	_____ me your boarding pass. _____ মী ইউর বোর্ডিং পাস. আ'রিদ যাওয়াজ মুররর আলাত ত্বয়িরা Please _____ me your boarding pass. প্লিজ _____ মী ইউর বোর্ডিং পাস. মিন ফাদলিকা আ'রিদ যাওয়াজ মুররর আলাত ত্বয়িরা. Can you please _____ me your boarding pass? ক্যান ইউ প্লিজ _____ মী ইউর বোর্ডিং পাস? হাল ইউমকিন লাকা আন তু'রিদ যাওয়াজ মুররর আলাত ত্বয়িরা	Show
3	_____ your air ticket. _____ ইউর এয়ার টিকিট. ক্বাদিম য়ায়িজাত ত্বয়িরা Please _____ your air ticket. প্লিজ _____ ইউর এয়ার টিকিট. মিন ফাদলিকা ক্বাদিম য়ায়িজাত ত্বয়িরা Can you please _____ your air ticket? ক্যান ইউ প্লিজ _____ ইউর এয়ার টিকিট? হাল ইউমকিন লাকা আন তু'কাদিম য়ায়িজাত ত্বয়িরা.	submit
4	_____ the paper. _____ দ্যা পেইপার. ওক্কি' আলাল মুসতানাদাত Please _____ the paper. প্লিজ _____ দ্যা পেইপার. মিন ফাদলিকা ওক্কি' আলাল মুসতানাদাত Can you please _____ the paper? ক্যান ইউ প্লিজ _____ দ্যা পেইপার? হাল ইউমকিন লাকা আন তুয়াক্কি' আলাল মুসতানাদাত?	Sign





Learners	Words in sentences	
5	_____ to the lounge area. _____ টু দ্যা লাউনজ এরিআ. ইজহাব ইলা মাযাল ইসতারাহা Please _____ to the lounge. প্লিজ _____ টু দ্যা লাউনজ এরিআ. মিন ফাদলিকা ইজহাব ইলা মাযাল ইসতারাহা Can you please _____ to the lounge area? ক্যান ইউ প্লিজ _____ টু দ্যা লাউনজ এরিআ? হাল উইমকিন লাকা আন তাজহাব ইলা মাযাল ইসতারাহা	go
6	_____ forward. _____ ফরওয়ার্ড. তাহাররাক ইলাল আমাম Please _____ forward. প্লিজ _____ ফরওয়ার্ড. মিন ফাদলিকা তাহাররাক ইলাল আমাম Can you please _____ forward? ক্যান ইউ প্লিজ _____ ফরওয়ার্ড? হাল উইমকিন লাকা আন তাহাররাক ইলাল আমাম	Move



**Day: 24****Title: Review 6 (Basic module) (পুনঃপাঠ ৬ - বেসিক মডিউল)****Time: 90 Minute (সময় : ৯০ মিনিট)****Objectives: By the end of the session participants will be able –**

- ☐ To learn the names of household equipments in English/Arabic
- ☐ To learn about must-know norms which are very strictly followed in Arabian countries.
- ☐ To know about the consequences of not following the rules and regulations.
- ☐ To learn frequently used names and action words (verbs) in English/Arabic.
- ☐ To learn about safety equipments they need to use at the workplace

শিখনফল: এই পাঠ শেষে অংশগ্রহণকারীরা -

- ☐ বাড়িতে ব্যবহৃত যন্ত্রপাতির নাম ইংরেজি/আরবিতে জানতেও ব্যবহার করতে পারবেন।
- ☐ আরবদেশগুলোতে অবশ্যপালনীয় আচার/আচরণ সম্পর্কে জানতে সাহায্য করবে।
- ☐ আচার/আচরণ পালন না করার ফলাফল সম্পর্কে জানতে পারবে।
- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রায়ই ব্যবহৃত নাম এবং অ্যাকসন ওয়ার্ড ইংরেজি/আরবিতে জানতে পারবে।
- ☐ কর্মক্ষেত্রে প্রয়োজনীয় ব্যবহৃত প্রাথমিক চিকিৎসা সামগ্রীর ব্যবহার জানতে পারবে।

	পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউট ও কাজ	পাঠ সমূহ
১	অংশগ্রহণকারীরা ২১তম - ২৩তম দিবসের 'ছবি থেকে শব্দ' অংশটি চর্চা করবেন।	২১তম, ২২তম, ২৩তম দিবস
২	প্রশিক্ষক ২১তম - ২৩তম দিবসের ভিডিও দিয়ে শিখন যাচাই করবেন।	৯ম, ১০ম, ১১তম দিবস
৩	প্রশিক্ষক ২১তম - ২৩তম দিবসের যোগাযোগ হ্যান্ডআউটগুলির কিছু নির্বাচিত অংশ এবং পুনঃপাঠের হ্যান্ডআউটগুলি অনুশীলন করাবেন।	৯ম, ১০ম, ১১তম দিবস

Materials (উপকরণ): Handout (হ্যান্ডআউট)**Video materials (ভিডিও উপকরণ)****A. Practice them in choral drill.**

Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic (আরবি)
1	Please switch the fan on. প্লিজ সুইচ দ্যা ফ্যান অন।	দয়া করে ফ্যানটা চালু করেন।	মিন ফাদলিকা আজরিল মিরওয়াহা
2	Please switch the fan off. সুইচ দ্যা ফ্যান অফ।	দয়া করে ফ্যানটা বন্ধ করেন।	মিন ফাদলিকা সুদ্দাল মিরওয়াহা
3	Come to the dining table. কাম টু দ্যা ডাইনিং টেবিল।	ডাইনিং টেবিলে আসেন।	নামশি নাজহাব ইলা ত্ববিলাত ত্ব'আম
4	Dinner is ready. ডিনার ইজ রেডী।	রাতের খাবার প্রস্তুত।	আল আশা জাহিয়
5	Lunch is ready. লাঞ্চ ইজ রেডী।	দুপুরের খাবার প্রস্তুত।	আল জাদা জাহিয়





Sl. No	Sentences (বাক্য)	Bengali (বাংলা)	Arabic (আরবি)
6	Breakfast is ready. ব্রেকফাস্ট ইজ রেডী।	সকালের নাস্তা প্রস্তুত।	আলফুতুর জাহিয়
7	I will cook food today. আই উইল কুক ফুড টুডে।	আমি আজকে রান্না করব।	আতবাখুল গাজা ইয়াওমান
8	I take breakfast at 7:30 am আই টেক ব্রেকফাস্ট এ্যাট ৭:৩০ এএম।	আমি সকাল ৭:৩০ মিনিটে নাস্তা করি।	আজহাবু ফিল আমল ফিস সাআতিস সামিনা সাবাহান
9	I take lunch at 1:30 pm. আই টেক লাঞ্জ এ্যাট ১:৩০ পিএম।	আমি ১:৩০ মিনিটে দুপুরের খাবার খাই।	আফতুরু ফিস সাআতিস সাবিআ অন নিসফ সাবাহান।
10	I go to work at 8:00 am. আই গো টু ওয়ার্ক এ্যাট ৮:০০ এএম।	আমি সকাল ৮টায় কাজে যাই।	আতাগাদ্দি ফিস সাআতিল ওয়াহিদা অননিসফ দোহান।
11	I come back at 5:00 pm. আই কাম ব্যাক এ্যাট ৫:০০ পিএম।	আমি বিকাল ৫টায় কাজ থেকে ফিরে আসি।	আজহাবু ফিল আমল ফিস সাআতিস সামিনা সাবাহান

B. Practice them in chain drill and in groups. Then share with the class.

To do (Always) টু ডু অলওয়েস (করনীয় সবসময়) আল ওয়াজিবাত (দাইমান)	Not to do (Never) নট টু ডু কখনো করা যাবে না আল মামনু'আত (আবাদান)
Go to mosque after Azan. গো টু মস্ক আফটার আযান। আযানের পর মসজিদে যাও। ইজহাব ইলাল মাসজিদ বা'দাল আযান	Smoking in public. স্মোकिং ইন পাবলিক লোক সমাগামের জায়গায় ধূমপান করা। আত তাদখীনু ইনদা যিহামিন নাস।
Say Salam on meeting. সে সালাম অন মিটিং। সাক্ষাতে সালাম করা। সালিম ইনদাল লিক্বা।	Touching baby's cheek. টাচিং বেবীস চিক বাচ্চাদের গালে স্পর্শ করা। মাসসু খাদ্দাইল আতফাল।
Shake hands on meeting. সেক হ্যান্ডস অন মিটিং। সাক্ষাতে করমর্দন করা। আল মুসাফাহা ইনদাল লিক্বা।	Leaving Akama at home. লিভিং আকামা অ্যাট হোম। বাসায় আকামা ফেলে যাওয়া। তরকুল ইক্বামা ফিল মানযিল।
Keep Akama with you. কীপ আকামা উইথ ইউ। তোমার সাথে আকামা রাখ।	Taking other's things. টেকিং আদার থিংস। অন্যের জিনিস নিয়ে যাওয়া।
Speak the truth. স্পিক দ্যা ট্রুথ। সত্য বলা। কাওলুস সিদ্ক।	Quarreling with anybody. কোয়ারেলিং উইথ এনিবডি। অন্যে সাথে ঝগড়া করা। আল মোখাসামাতু মা'আ গায়রিন।



**B. Practice them in chain drill and in groups. Then share with the class.**

	Telling a lie. টেলিং এ লাই. মিথ্যে বলা। কাওলুল কিজ্ব।
	Taking photo at the work. টেকিং ফটো এ্যা ওয়ার্ক. কাজের জায়গায় ছবি উঠানো। রফউস সূরা মাকানাল আমল।
	Carrying a camera to work. ক্যারিং এ ক্যামেরা টু ওয়ার্ক. কাজের জায়গায় ক্যামেরা নিয়ে যাওয়া। হামলুল ক্যামেরা মাকানাল আমল।

C. Practice the sentences in chain drill in groups.

Sl. No	Words in sentences
1	Please <u>show</u> a Passport প্লিজ শো অ্যা পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি দেখান। মিন ফাদলিকা আ'রিদ যাওয়াজ সফর.
2	Please <u>take</u> the (a) passport. প্লিজ টেইক দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি নিয়ে যান। মিন ফাদলিকা খুজ যাওয়াজ সফর
3	Please <u>close</u> the (a) passport. প্লিজ ক্লোজ দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। মিন ফাদলিকা আগলিক যাওয়াজ সফর
4	Please <u>bring</u> the (a) passport. প্লিজ ব্রিং দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি নিয়ে আসুন। মিন ফাদলিকা ইতি যাওয়াজ সফর
5	Please <u>send</u> the (a) passport. প্লিজ সেন্ড দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি পাঠান। মিন ফাদলিকা আরসিল যাওয়াজ সফর
6	Please <u>open</u> The a passport. প্লিজ ওপেন দ্যা (অ্যা) পাসপোর্ট. দয়া করে (একটি) পাসপোর্টটি খুলুন। মিন ফাদলিকা ইফতাহ যাওয়াজ সফর





D. Practice in choral drill.

Learners	Words in sentences
1	Open your passport. ওপেন ইউর পাসপোর্ট. আপনার পাসপোর্টটি খুলুন। ইফতাহ যাওয়াজ সফর. Please open your passport. প্লিজ ওপেন ইউর পাসপোর্ট. দয়া করে আপনার পাসপোর্টটি খুলুন। মিন ফাদলিকা ইফতাহ যাওয়াজ সফর Can you please open your passport? ক্যান প্লিজ ওপেন ইউর পাসপোর্ট? আপনি কি অনুগ্রহ করে আপনার পাসপোর্টটি খোলবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তাফতাহ যাওয়াজ সফর?
2	Close your passport. ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট. আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। আগলিক যাওয়াজ সফর Please close your passport. প্লিজ ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট. দয়া করে আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করুন। মিন ফাদলিকা আগলিক যাওয়াজ সফর Can you please close your passport? ক্যান ইউ প্লিজ ক্লোজ ইউর পাসপোর্ট? আপনি কি অনুগ্রহ করে আপনার পাসপোর্টটি বন্ধ করবেন? হাল ইউমকিন লাকা আন তুগলিক যাওয়াজ সফর?





Basic English and Arabic Words for Construction Trade: Promoting Decent Work for Construction Workers



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development
and Cooperation SDC

Bangladesh's labour force is increasingly becoming internationalized with high concentration in the Arab States. Therefore, there is an increasing demand for workers who have command of occupation or trade-specific Arabic and English words for use within the context of the overseas labour market. This manual is meant to help meet the demand for Arabic and English language in a manner which is specific to construction occupation.



ILO Country Office for Bangladesh

House CEN (B) 16, Road-99
Gulshan 2, Dhaka 1212, Bangladesh
Tel. : + 88 02 8881425, 8881467
Fax : + 880 2 8881520
E-mai : DHAKA@ilo.org
Web : www.ilo.org/dhaka

Bureau of Manpower Employment and Training (BMET)

89/2, Kakrail
Dhaka 1000, Bangladesh
Tel. : + 88 02 9357972, 9349925
Fax : +8802 8319948
E-mail : bmet@bmet.org.bd
Web : www.bmet.gov.bd

Published by the International Labour Organization with financial assistance from the Swiss Agency for Development and Cooperation under the "Promoting Decent Work through Improved Migration Policy and its Application in Bangladesh" Project.

DECENT WORK

A better world starts here.

ISBN: 9789220292211 (print)
9789220292228 (web pdf)
9789220292235 (CD-ROM)
9789220292242 (DVD)